LE RUSÉ SAM POLLOCK S'ÉTEINT À 81 ANS

Le rusé Sam Pollock, bâtisseur d'une dynastie avec le Canadien de Montréal dans les années 60 et 70, s'est éteint hier à l'âge de 81 ans.

/39

Sherbrooke **jeudi 16 août 2007** | 40 pages | 98e année nº151 **LEADER DE L'INFORMATION RÉGIONALE** **70 ¢** taxes en sus Floride 2,25 $

La Tribune

SOMMETS DE LA SANTÉ: LE FEU PASSE AU VERT

LA VILLE PAVERA LA VOIE À LA 1re PHASE DU MÉGAPROJET IMMOBILIER

IMACOM, JESSICA GARNEAU

Les élus de Sherbrooke s'apprêtent à approuver des modifications au zonage en face du CHUS Fleurimont qui paveront la voie à la réalisation de la première phase du mégaprojet immobilier des Sommets de la santé.

/3

Elvis mourait il y a 30 ans

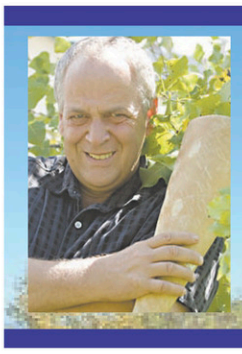
Le King, idole immortelle

/19 et 20

Prolongement de la 410

Transports Québec sacrifiera la Ferme Sainte-Catherine

/4



Léon Allard
Guide de chasse professionnelle
30 ans d'expertise

Visites sur le terrain.
Réactivez vos salines à la fin août-début septembre!!
Conseils gratuits en magasin!

Cours complet privé ou en groupe sur l'appel de l'ORIGNAL ou CHEVREUIL

LACHANCE Chasse et Pêche

Spécial **caméra de surveillance**

Moultrie D-40 4 mégapixels

Prix régulier : 150 $ **119,99$**

1435, King Est, Sherbrooke (Fleurimont) • 819 563-9676

235489

La Tribune

Présidente–éditrice / Louise Boisvert

INFORMATION
Rédacteur en chef / Maurice Cloutier
Directeur / Louis-Éric Allard
Adjointe / Jacynthe Nadeau

PUBLICITÉ
Directrice / Suzanne-Marie Landry
Adjoints / Alain LeClerc /
Isabelle Gagnon / Mélissa Jean

FINANCES
Directeur / Yvon Gauvin

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Directeur / René Béliveau
Adjoints / André Roberge /
Steeve Rancourt / Stéphane Garant

ABONNEMENT ET TIRAGE
Directeur / André Custeau
Coordonnatrice / Cynthia Morin

ADRESSES ET NUMÉROS
www.cyberpresse.ca
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca /
téléc. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /
téléc. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:
819 564-2222
téléc. 819 564-5482

ABONNEMENTS: 819 564-5466
1 800 567-6955

Le député Ouellet dans l'embarras

Il nie avoir traité Josée Verner de « belle potiche qui ne fait pas grand-chose »

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA — Un député du Bloc québécois se retrouve dans l'embarras après avoir qualifié la nouvelle ministre du Patrimoine, Josée Verner, de «belle potiche qui ne fait pas grand-chose».

Le député de Brome-Missisquoi, Christian Ouellet, a tenu ces propos dans le cadre d'une entrevue accordée au quotidien *La Voix de L'Est* de Granby à la suite du remaniement ministériel du premier ministre Stephen Harper.

La ministre Verner n'a pas réagi à ces attaques, ayant passé le plus clair de sa journée à rencontrer les fonctionnaires de son ministère pour obtenir les séances d'information d'usage à la suite d'un changement de poste. Mais le bureau du premier ministre n'a pas tardé hier à condamner ces propos, affirmant qu'ils constituaient une insulte à l'endroit des femmes en politique.

«Les commentaires du député bloquiste sont complètement inacceptables. Ils démontrent un manque flagrant de respect envers les femmes. Il devrait s'excuser et retirer ses propos», a affirmé Dimitri Soudas, porte-parole du premier ministre Harper.

«Gilles Duceppe devrait faire la leçon à son député, car les femmes accomplissent beaucoup de choses en politique ces jours-ci. Non seulement de tels propos insultent les femmes, mais ça démontre que l'impuissance du Bloc québécois ne va pas encourager beaucoup de femmes à se présenter avec eux», a-t-il ajouté.

De son côté, Christian Ouellet a carrément nié hier avoir tenu de tels propos durant l'entrevue qu'il a accordée au journaliste Frédérick Duchesneau.

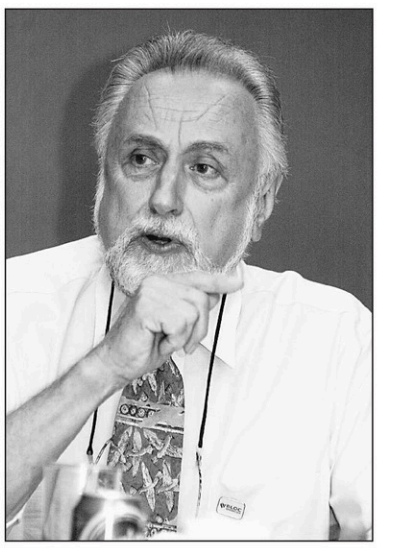
«Mes propos ont été complètement déformés. Je n'ai pas dit cela comme ça. Je ne veux pas que l'on reprenne cela. J'ai dit que lorsqu'on déplace un beau tableau d'un mur à l'autre, il n'est pas nécessairement plus beau. Si on déplace une potiche, ce n'est pas plus beau. Je n'ai jamais fait de lien entre les deux, en aucun moment», a dit M. Ouellet.

Au sujet des excuses réclamées par le bureau du premier ministre Stephen Harper, M. Ouellet a dit: «Écoutez, je ferai les excuses s'ils pensent que c'est moi qui ai dit cela. Mais moi je ne l'ai pas dit comme cela. Je n'ai jamais dit cette phrase là».

Joint hier, le journaliste Frédérick Duchesneau a toutefois affirmé que le député a traité Mme Verner de «belle potiche». «Il ne peut dire qu'il n'a pas utilisé le mot potiche. Il me l'a dit. C'est sa citation, sinon je n'aurais pas mis cela entre guillemet», a dit M. Duchesneau.

Au bureau du chef bloquiste Gilles Duceppe, un porte-parole, Philippe Gagnon, a affirmé avoir discuté de cette affaire avec le député. On accepte la version de M. Ouellet. «Le député Ouellet nie avoir utilisé de tels propos. On le croit. Si un tel terme avait été utilisé, on l'aurait dénoncé», a dit M. Gagnon.

Ce n'est pas la première fois que M. Ouellet fait des vagues. Durant la dernière campagne électorale, il avait brutalement affirmé que la souveraineté n'était pas sa priorité. Il avait été rabroué plus tard par son chef. *(La Presse)*



ARCHIVES, CLAUDE POULIN

Christian Ouellet, député du Bloc québécois dans Brome-Missisquoi.

Peu de progrès sur le front humanitaire en Afghanistan

Un document confidentiel brosse un sombre portrait de la situation

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA — Plus de 150 écoles ont été incendiées. Au moins 20 professeurs ont été assassinés. La culture de l'opium a augmenté de 60 % en un an. Une femme sur deux se dit encore victime de violence. Et il reste encore huit millions de mines enfouis dans le sol qui peuvent exploser à tout moment.

Depuis quelques mois, le gouvernement Harper tente par tous les moyens de mieux expliquer la mission des 2300 soldats canadiens en Afghanistan en soutenant notamment que des progrès importants ont été réalisés depuis l'arrivée des troupes. Le premier ministre est allé jusqu'à remanier son cabinet pour clarifier son message sur les tenants et aboutissants de cette mission qui doit prendre fin en principe en février 2009.

Mais un document confidentiel préparé par les hauts fonctionnaires du gouvernement obtenu par *La Presse* en vertu de la Loi sur l'accès à l'information brosse un portrait sombre de la situation qui prévaut dans ce pays ravagé par des années de guerre.

Ce document, intitulé «Afghanistan La bonne gouvernance, le développement démocratique et les droits de la personne», fait le bilan de la situation dans ce pays autrefois dirigé par les talibans, pour l'année 2006.

Et à la lumière des informations contenues dans ce rapport, le nouveau ministre des Affaires étrangères, Maxime Bernier, et le nouveau ministre de la Défense, Peter MacKay, auront du pain sur la planche pour rallier une solide majorité de Canadiens derrière cette mission.

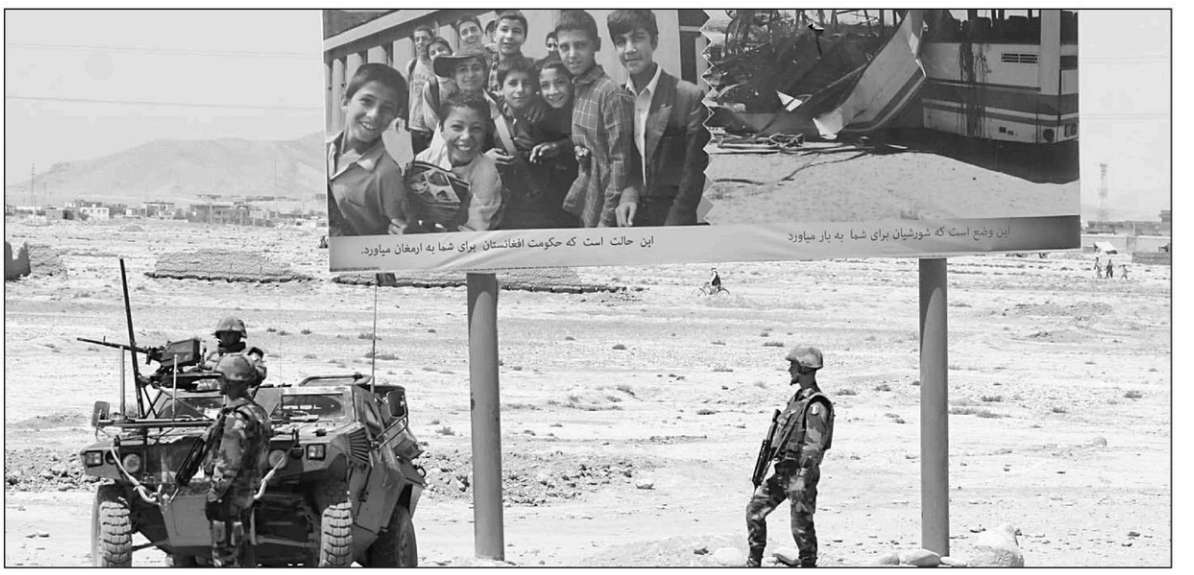
«L'Afghanistan est toujours confronté des défis immenses sur les plans politique, économique, social et en matière de sécurité. Ces défis continuent de ralentir les progrès dans les domaines des droits de la personne, du développement démocratique et de la bonne gouvernance», peut-on lire d'emblée dans ce document.

Ce document a été remis à l'ancien ministre de la Défense, Gordon O'Connor, muté mardi au ministère du Revenu, et aux dirigeants de l'Agence canadienne de développement international.

Dans ce document, on soutient que 2006 s'est terminée sur une bonne note en dépit des échecs encaissés au cours de l'année. Le président afghan Hamid Karzaï a finalement présenté son plan d'action pour la paix, la réconciliation et la justice, trois nouveaux commissaires des droits de la personne ont été nommés et le gouvernement semble enfin vouloir s'attaquer à la corruption qui ronge le pays.

On souligne aussi le fait qu'un système de justice véritablement indépendant commence à voir le jour avec la nomination de juges à la Cour suprême. En outre, un comité indépendant a été créé pour conseiller le président au sujet des nominations importantes au sein de l'appareil gouvernemental.

Mais «la situation de la sécurité s'est détériorée, notamment dans le sud et l'est du pays, 2006 étant l'année la plus meurtrière depuis la chute des talibans. Les régions rurales de l'Afghanistan sont minées par les bandits, les seigneurs de la guerre, et les trafiquants de drogues. Les gens qui travaillent ou qui appuient le gouvernement sont de plus en plus la cible d'attaques, pas seulement dans le sud mais dans l'ensemble de l'Afghanistan. Des tentatives de meurtres, dont une a été réussie, ont été menées contre plusieurs gouverneurs», peut-on lire dans le document. *(La Presse)*



AP

À l'heure où certains Canadiens se questionnent sur la pertinence de la mission afghane des Forces canadiennes, un document confidentiel a été remis à des hauts fonctionnaires du pays et celui-ci brosse un portrait sombre de la situation qui prévaut dans ce pays ravagé par des années de guerre.

Sommaire

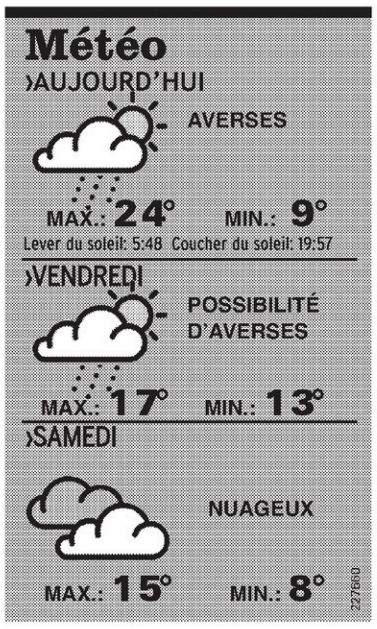
Annonces classées	**24 à 28**
Arts et spectacles	**19 à 21**
Chez nous	**31 et 33**
Décès	**28 à 30**
Économie	**13 à 15**
Horoscope	**26**
Loterie	**11**
Monde	**18**
Mots croisés	**26**
Opinions	**16**
Sudoku	**26**
Sports	**34 à 39**

Mon clin d'œil

STÉPHANE LAPORTE

Ça fait 30 ans aujourd'hui qu'on dit qu'Elvis est encore en vie.

Météo



Feu vert imminent aux Sommets de la santé

Des modifications au zonage paveront la voie à la 1re phase du mégaprojet immobilier

DAVID BOMBARDIER
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les élus de Sherbrooke devraient approuver la première phase des Sommets de la santé lundi prochain. Cet ambitieux projet résidentiel et commercial nécessitera, à terme, des investissements d'un demi-milliard de dollars en face du CHUS Fleurimont.

Le comité consultatif d'urbanisme a déjà donné son accord à la première phase du projet, entièrement comprise à l'intérieur du périmètre d'urbanisation, a appris *La Tribune*.

Les promoteurs, René Verdier et Rollande Richer, présenteront leur projet aux élus lors d'une rencontre à huis clos, lundi. Des modifications au zonage devraient ensuite être entérinées en séance publique.

Dans un premier temps, les promoteurs construiront une douzaine d'immeubles comprenant chacun huit unités de condominium ainsi que deux édifices de cinq ou six étages. Ces deux derniers édifices s'adresseront respectivement aux retraités autonomes et aux personnes âgées en perte d'autonomie.

Une clinique médicale et un bâtiment commercial de quelque 15 000 pieds carrés pouvant comprendre entre huit et dix commerces de proximité s'ajouteront à cette première phase du projet.

Ce nouveau quartier s'adressera aux familles, mais aussi aux retraités qui pourront compter sur tous les services au même endroit, explique le promoteur René Verdier, en entrevue à *La Tribune*. Ainsi, les personnes âgées ne craindront plus d'être séparées de leur conjoint en cas de maladie. Elles pourront demeurer dans le même quartier, même si l'un des membres du couple tombe malade et doit être déplacé dans une résidence, affirme le promoteur.

IMACOM, JESSICA GARNEAU

Dans un premier temps, les promoteurs des Sommets de la santé construiront une douzaine d'immeubles comprenant chacun huit unités de condominium ainsi que deux édifices de cinq ou six étages. Ces deux derniers édifices s'adresseront respectivement aux retraités autonomes et aux personnes âgées en perte d'autonomie.

Un 2e carrefour giratoire

L'entrée principale des Sommets de la santé verra le jour à la hauteur du nouveau carrefour giratoire du CHUS Fleurimont, de l'autre côté de la route 216. Les Sommets de la santé auront eux aussi leur propre carrefour giratoire pour faciliter la circulation.

La première phase du projet se concrétisera le long de cette nouvelle voie d'accès. Celle-ci sera construite dès cet automne et les premiers bâtiments devraient être érigés aux alentours du printemps prochain, laisse entendre le promoteur René Verdier, président du Groupe immobilier Capital-Concepts de Lachenaie, au nord de Montréal.

La réalisation de ce projet dans son ensemble prendra de cinq à huit ans, estime M. Verdier. À terme, les Sommets de la santé comprendront entre 700 et 800 unités de logement en face du CHUS Fleurimont, dont des unités de type plain-pied vendues sous forme de condominiums. D'autres commerces pourraient aussi s'ajouter au projet, le long de la route 216.

Ce nouveau quartier sera délimité par l'autoroute 610, la route 216, le chemin Duplessis et le ruisseau Dorman.

M. Verdier et son associée responsable du volet résidentiel, l'agente immobilière Rollande Richer, avancent que la réalisation du projet nécessitera des investissements oscillant entre 500 et 600 M $. À l'origine, on parlait plutôt de 300 M $.

Pour que le projet puisse se concrétiser dans son ensemble, les élus devront éventuellement agrandir le périmètre d'urbanisation dans ce secteur. Lundi, le conseil municipal devrait d'abord doubler la superficie actuelle où le développement est possible, ce qui correspond à la moitié du périmètre total souhaité par les promoteurs. Ce nouveau périmètre d'urbanisation est en fait celui adopté en 1987. Il avait été réduit de moitié quelques années plus tard.

Une fois cette zone développée, les promoteurs sont confiants que les élus accepteront d'agrandir le périmètre d'urbanisation au reste des terrains visés.

L'intérêt pour les ustensiles compostables de Nova Envirocom ne cesse de grandir

CLAUDE PLANTE ET LA PRESSE
claude.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La production d'ustensiles compostables de la compagnie sherbrookoise Nova Envirocom est en train de faire boule de neige. Quelques chaînes de restaurants québécois sont intéressées par ses produits.

Les 98 rôtisseries St-Hubert du Québec s'apprêtent à prendre un important virage vert pour 2008. La chaîne songe notamment à offrir de la vaisselle et des ustensiles compostables pour les commandes à emporter, a appris *La Presse*.

«On travaille au développement d'un plan vert, a confirmé la porte-parole des Rôtisseries St-Hubert, Marie-Noëlle Cano. Il concerne surtout les accessoires qu'on offre à la livraison, au comptoir et au service au volant. La vaisselle compostable fait effectivement partie des produits évalués.»

Cette vaisselle est fabriquée par l'entreprise sherbrookoise Nova Envirocom, première société québécoise à avoir lancé la vaisselle et les ustensiles de plastique compostables, il y a deux ans.

Faits de pommes de terre ou de fécule de maïs, ces ustensiles compostables ont la même apparence et la même solidité que des ustensiles de plastique traditionnels jetables. La différence, c'est que lorsqu'on les jette, ils prennent quelques mois pour se décomposer au lieu de quelques siècles. Idéalement, il faudrait donc les composter.

Les deux parties se sont rencontrées à quelques reprises et St-Hubert a déjà testé des échantillons. Si l'entente se concrétise, elle se traduirait par une commande de 77 millions d'unités et un contrat de quelques millions de dollars. Un pas important pour Nova Envirocom.

«D'autres chaînes de restaurants au Québec ont manifesté un grand intérêt. Nous sommes d'ailleurs en négociations pour une commande de huit millions d'unités», affirme le PDG de Nova Envirocom, Pierre Morency.

M. Morency tient toutefois à préciser que l'entente avec St-Hubert n'est pas complétée et que l'affaire a fait l'objet d'une fuite. «La nouvelle m'a devancé», dit-il à *La Tribune*.

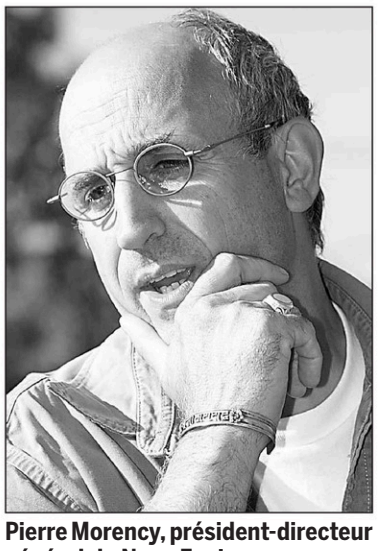
Mais les appels et les courriels ont afflué, hier, au bureau de Nova Envirocom, ajoute-t-il. «Il y a un virage à faire. Nous sommes en train de créer un marché. Les ustensiles (jetables) ce sont des dizaines de milliards de pièces au Québec par année.»

«Il y aura de la sensibilisation à faire. C'est en train de s'étendre. La vaisselle compostable, ça va plus vite car ça frappe l'imaginaire des gens.»

L'écologie a toutefois un prix, puisque la vaisselle de plastique compostable coûte plus cher que les produits jetables traditionnels. «Le client paie de 30 à 40 cents de plus par repas lorsque toute la vaisselle est compostable. Certains restos ont haussé leurs coûts, d'autres les ont assumés», explique le PDG. Plus les commandes seront grosses, plus les prix seront bas.

Restaurants, écoles, festivals, M. Morency souligne que les demandes se multiplient. La TOHU, le collège du Vieux-Montréal, le Centre des congrès de Sherbrooke, l'hôtel des Seigneurs de Saint-Hyacinthe, le magasin Farfelu sur l'avenue du Mont-Royal, sont quelques clients que fournit Nova Envirocom en vaisselle compostable.

«Il y a une vague au Québec et ça fait 20 ans que je l'attends», lance Pierre Morency, écologiste dans l'âme. En un an, il a vendu près d'un demi-million d'ustensiles de plastique compostables. Il vise le million dans quelques mois. Son objectif? Concurrencer les ustensiles en plastique jetables des fast-food.



Pierre Morency, président-directeur général de Nova Envirocom

«Complètement fou»

Pour l'instant, ces produits ne sont pas rentables. Mais avec d'importants contrats en vue, ça ne saurait tarder. «C'est un pari complètement fou que je fais, mais c'est sûr qu'on se dirige dans cette direction. Comme c'est une nouvelle technologie, ça fait encore peur. Il y a une éducation à faire», indique Pierre Morency.

Il utilise les profits d'autres secteurs de son entreprise pour investir dans la vaisselle compostable.

Car la société, lancée en 1995, se porte très bien. Depuis quatre ans, son chiffre d'affaires double chaque année. M. Morency cible maintenant les 7 à 10 millions. Il doublera aussi son personnel administratif pour atteindre une quinzaine d'employés. D'ici quelques semaines, le chef d'entreprise achètera une nouvelle usine dans le parc industriel de Sherbrooke et déménagera son siège social dans des locaux plus grands.

En juillet, Nova Envirocom avait lancé, en première nord-américaine, de la vaisselle de plastique jetable haut de gamme pour le plein air. La compagnie vient de percer le marché américain avec ces produits. L'entreprise vient d'envoyer une commande de 5000 unités au magasin de sport Mountain Gear à Washington pour près de 3000 $.

«Je fais le pari que c'est bientôt Wal-Mart qui s'appropriera le marché de la vaisselle compostable», dit-il.

La Ferme Sainte-Catherine sacrifiée

Transports Québec maintient son tracé pour le prolongement de l'autoroute 410

DAVID BOMBARDIER
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Mauvaise nouvelle pour la Ferme Sainte-Catherine: le ministère des Transports du Québec ne modifiera pas le tracé du prolongement de l'autoroute 410, malgré les recommandations du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE). La première pelletée de terre de cette voie de contournement sud de Sherbrooke sera par ailleurs retardée d'au moins quelques mois.

Pour espérer survivre, la Ferme Sainte-Catherine, un commerce situé sur le chemin Sainte-Catherine, doit maintenant compter sur la ministre de l'Environnement, la Commission de la protection du territoire agricole du Québec ou, ultimement, le conseil des ministres.

«On s'en tient au tracé déposé lors des audiences du BAPE», affirme la porte-parole du ministère des Transports du Québec (MTQ) en Estrie, Hélène Beauchesne, en entrevue à *La Tribune*.

Ce tracé avait déjà été modifié avant les audiences publiques de façon à ce que la future autoroute empiète le moins possible sur les terres de la Ferme Sainte-Catherine, rappelle Mme Beauchesne. Les échangeurs des chemins Dunant et Sainte-Catherine avaient notamment été fusionnés en un seul échangeur en forme de losange.

Dans ses conclusions, le BAPE soulignait néanmoins que le tracé retenu détruirait 55 % de la superficie du verger et 59 % de la superficie consacrée aux cultures horticoles de la ferme.

«Cet empiètement perturberait les activités de la ferme au point de la rendre difficilement viable sur le plan économique», ajoutait-on dans le rapport déposé en janvier dernier. Le BAPE avait alors jugé que le tracé retenu «ne serait acceptable que si l'empiètement sur la Ferme Sainte-Catherine était réduit de façon à assurer la viabilité de l'entreprise».

Dans sa recherche de solutions, le BAPE proposait d'évaluer la possibilité d'établir un nouveau trajet qui traverserait les terrains du Collège du Mont-Sainte-Anne. Le déplacement de la patinoire intérieure qui s'y trouve avait aussi été évoqué.

Ces solutions n'ont pas été retenues par le MTQ, qui a toutefois réalisé des «études complémentaires de mesures d'atténuation», notamment en ce qui a trait au sel de déglaçage utilisé dans cette portion d'autoroute.

Après avoir étudié les recommandations du BAPE, le MTQ a soumis ses propositions à la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP), Line Beauchamp. Le partage d'informations entre les deux ministères doit se poursuivre au cours des prochaines semaines.

Si la ministre Beauchamp donne son accord au tracé retenu par le ministère des Transports, ce dernier devra ensuite entreprendre des démarches de dézonage auprès de la Commission de protection du territoire agricole (CPTAQ). Ces démarches pourraient être entreprises cet automne, avance Hélène Beauchesne.

La porte-parole croit que la CPTAQ mettra quelques mois avant de rendre une décision. Le conseil des ministres devra ensuite donner son accord pour que le projet puisse finalement aller de l'avant.

L'échéancier retardé

Chose certaine, la première pelletée de terre du prolongement de l'autoroute 410 jusqu'au secteur Lennoxville n'aura pas lieu avant le printemps prochain. À l'origine, les travaux devaient être amorcés dès le mois prochain pour se terminer en 2013.

Cette voie de contournement sud, longue de 13 km, doit être construite en trois phases. La première section permettra aux camions lourds de contourner le centre-ville du secteur Lennoxville par le sud, entre l'école Alexander Galt et la rue Belvédère, tout près de l'intersection avec le chemin Bel-Horizon. Cette portion devrait ensuite être reliée graduellement à l'autoroute 410.

Les proprios mettent leurs espoirs en la ministre de l'Environnement

SHERBROOKE — Les propriétaires de la Ferme Sainte-Catherine ne sont nullement surpris que le ministère des Transports fasse fi de la principale recommandation du BAPE les concernant.

Dans la tête des membres de la famille Forget, il était clair depuis longtemps que les fonctionnaires du ministère des Transports ne modifieraient pas le tracé du prolongement de l'autoroute 410, qui passe directement sur leur ferme.

Les propriétaires, Claire, Luc et leur fille Anne, espèrent toujours que la ministre de l'Environnement prendra une décision qui leur sera favorable. Ils se disent prêts à toutes les éventualités.

Les Forget jugent avoir tout fait en leur pouvoir pour défendre leur entreprise, eux qui ont présenté un mémoire lors des audiences du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE), il y a un an, et qui ont récolté les signatures de 3000 clients les appuyant. «On a fait tout ce qu'on a pu et on ne peut rien faire de plus», affirme Claire Forget.

D'ici à ce que la ministre Line Beauchamp se prononce, ce qui sera vraisemblablement fait au cours des prochains mois, les Forget continuent d'exploiter leur ferme horticole comme par les années passées, malgré l'épée de Damoclès qui leur pend au bout du nez. Ils ont notamment planté 250 arbres dans leur verger cette année.

«Si on avait cessé d'améliorer nos terres en 2001, quand on a commencé à parler du prolongement de l'autoroute, notre verger serait pratiquement abandonné aujourd'hui», souligne Claire Forget. Six ans plus tard, les échéanciers du prolongement de l'autoroute sont une fois de plus retardés.

— David Bombardier

IMACOM, JESSICA GARNEAU

Les Forget jugent avoir tout fait en leur pouvoir pour défendre leur entreprise, la Ferme Sainte-Catherine. «On a fait tout ce qu'on a pu et on ne peut rien faire de plus», affirme Claire Forget.

La Commission Bouchard-Taylor s'arrêtera à Drummondville et à Sherbrooke en novembre

LA TRIBUNE

SHERBROOKE — Il sera possible pour les gens de la région estrienne de se faire entendre lors des travaux de la Commission qui se penchera sur la question des accommodements raisonnables au Québec.

Le sociologue et historien Gérard Bouchard ainsi que le philosophe Charles Taylor, qui président la commission, s'arrêteront à Sherbrooke en novembre.

La date limite d'inscription pour déposer ou présenter un mémoire a été fixé au 15 octobre. De plus, on a jusqu'au 14 novembre pour s'inscrire en vue du forum régional.

Ce dernier aura lieu le 21 novembre, tandis que les audiences (présentation des mémoires ou de témoignages) auront lieu les 22 et 23 novembre.

On a aussi prévu un arrêt à Drummondville les 5 et 6 novembre. La date limite d'inscription pour déposer un mémoire est le 10 octobre, tandis qu'il faut se signaler au plus tard le 29 octobre pour pouvoir participer au forum régional.

Modes de participation

Rappelons que trois modes de participation sont offerts aux citoyens. Les institutions, groupes et citoyens peuvent d'abord préparer un mémoire exposant leurs points de vue sur le sujet de la consultation.

Le deuxième moyen d'expression est celui du témoignage. Il s'adresse à ceux et celles qui souhaiteraient prendre brièvement la parole, au cours d'une audience publique, pour livrer une expérience pertinente se rapportant à l'objet de la consultation ou faire valoir une opinion sur un point donné.

Le troisième mode de participation est celui des forums de citoyens à caractère régional, qui ont lieu dans chacune des villes de la tournée de consultation. Ils offrent aux citoyens un lieu d'expression dans un contexte moins formel.

Par ailleurs, un certain nombre de forums de citoyens à portée nationale seront également organisés. Au terme de la tournée de consultation, la Commission prévoit tenir une audience nationale.

Il est possible de consulter le site Internet de la commission à l'adresse: www.accommodements.qc.ca.

Plusieurs vestiges du passé dans Sherbrooke

Cinq ans après la fusion, les noms des anciennes villes demeurent sur les autoroutes et ailleurs

DAVID BOMBARDIER
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Pendant que la Ville de Sherbrooke exige du ministère des Transports qu'il fasse disparaître les noms des anciennes villes fusionnées sur les panneaux autoroutiers, ou à tout le moins qu'il les atténue, plusieurs bâtiments municipaux comportent toujours de tels vestiges du passé sur leurs devantures.

Plus de cinq ans après la fusion municipale, trois anciens hôtels de ville transformés en bureaux d'arrondissement arborent encore leur nom d'antan. «Hôtel de ville Bromptonville», «Hôtel de ville Lennoxville Town Hall» et «Hôtel de ville Rock Forest», peut-on lire devant ces immeubles municipaux.

Tout près de ces anciens panneaux souvent bordés de fleurs, des affiches plus petites ont été ajoutées pour indiquer qu'il s'agit désormais des bureaux des arrondissements de Brompton, de Lennoxville et de Rock Forest-Saint-Élie-Deauville.

Ironiquement, c'est le président de ce dernier arrondissement, Bernard Sévigny, qui a rédigé la résolution du conseil municipal exigeant des modifications rapides du ministère des Transports sur la signalisation autoroutière. La Tribune n'a pas été en mesure de s'entretenir avec M. Sévigny, hier, celui-ci étant présentement en vacances.

Pourquoi la Ville de Sherbrooke exige-t-elle des modifications d'un palier de gouvernement supérieur alors qu'elle n'a pas effectué ces mêmes changements devant d'importants bâtiments qui lui appartiennent?

La porte-parole de la Ville, Sylvie Vallières, assure que ces changements «font partie des plans» du conseil municipal, mais les élus souhaitaient d'abord se concentrer sur les principales entrées de la municipalité. «Il y a énormément de bâtiments et de parcs municipaux. C'est une tâche colossale et ça ne peut être fait du jour au lendemain», ajoute-t-elle, tout en précisant que les noms des anciennes villes disparaîtront graduellement des bâtiments municipaux.

D'autres vestiges

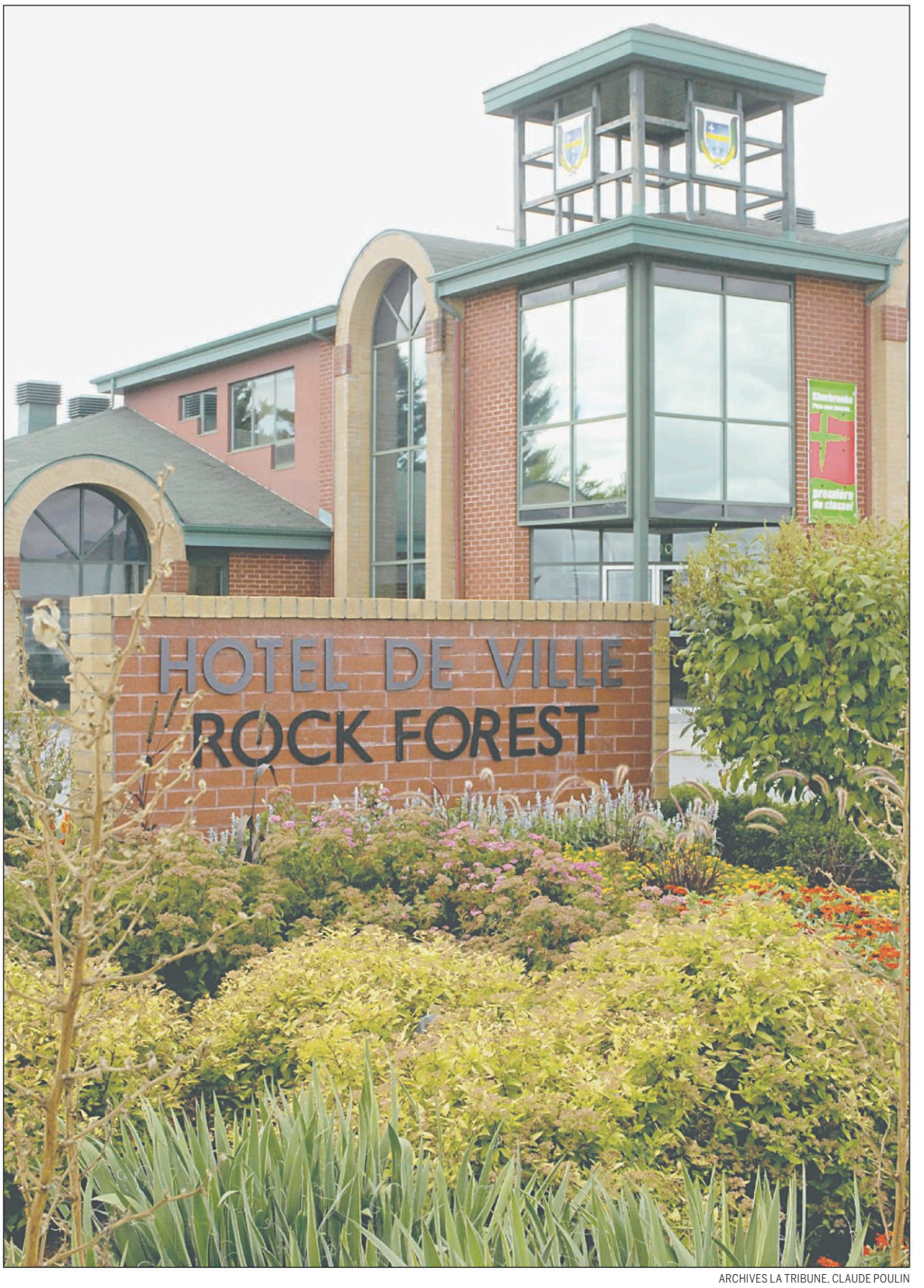
Dans l'arrondissement de Brompton, on peut toujours voir de grosses affiches annonçant «Ville de Bromptonville, Parc industriel Kruger» ainsi que «Parc industriel, Canton de Brompton». Le Canton de Brompton a été annexé à Bromptonville en 1999, trois ans avant la fusion des huit municipalités ayant créé la nouvelle Ville de Sherbrooke.

Trois anciens hôtels de ville arborent encore « Hôtel de ville Bromptonville », « Hôtel de ville Lennoxville Town Hall » et « Hôtel de ville Rock Forest ».

Dans l'arrondissement de Fleurimont, l'ancien hôtel de ville comporte maintenant un panneau pour identifier le nouveau bureau d'arrondissement. Le verso du panneau porte toujours la mention partiellement effacée «Hôtel de ville Fleurimont». Une affiche adjacente, à moitié cachée par un conifère, laisse encore voir les armoiries de l'ancienne Ville de Fleurimont. Cette affiche fait aussi face à ce qui est devenu le bureau de l'arrondissement de Fleurimont.

Toujours dans cet arrondissement, un panneau géant indique «Centre communautaire Julien-Ducharme, Ville de Sherbrooke», mais le bâtiment comporte encore l'appellation «Centre communautaire et aréna Fleurimont», écrite en immenses lettres sur l'un de ses murs.

Par ailleurs, à l'entrée de l'ancien village de Saint-Élie, route 220, à la hauteur du chemin Gendron, un petit panneau vert annonce «Saint-Élie-d'Orford». Pourtant, les anciens panneaux situés à l'intérieur des limites de la nouvelle ville sont censés avoir été retirés, indique Sylvie Vallières, porte-parole de la Ville. Ceux situés à l'entrée de la municipalité seront graduellement remplacés, ajoute-t-elle.



ARCHIVES LA TRIBUNE, CLAUDE POULIN

Plus de cinq ans après la fusion municipale, l'ancien hôtel de ville de Rock Forest porte toujours ce nom sur sa devanture, bien qu'il s'agisse maintenant du bureau de l'arrondissement Rock Forest-Saint-Élie-Deauville.

IGA Gazaille condamné au régime sec pour 14 jours

GILLES FISETTE
gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Dans les prochaines semaines, la Sûreté municipale de Magog ira apposer des scellés sur toute la section des bières et des vins du marché d'alimentation IGA Gazaille, à Magog.

Durant 14 jours, les scellés demeureront en place. Ce sera donc la panne sèche pour la clientèle de cette épicerie qui devra se rabattre sur les boisons à seulement 0.5 d'alcool ou alors sur l'obligation d'aller s'approvisionner ailleurs en ce qui concerne les produits alcoolisés.

Les policiers appliqueront alors une décision de la Régie des alcools, des courses et des jeux que vient de confirmer le tribunal administratif de la section des affaires économiques, dans un jugement rendu le 6 août.

À la police de Magog, on explique que la personne chargée de ce dossier est présentement en vacances. La décision du tribunal sera donc exécutée «dans quelques semaines», a-t-on signalé.

Il reste aussi une mince possibilité que le commerce porte toute l'affaire à un nouveau pallier d'appel, devant la Cour du Québec, mais, à la Régie, on signale que ce serait assez surprenant.

La décision du tribunal administratif viendrait donc mettre un point final à une affaire qui remonte à l'été 2004 et qui avait fait couler passablement d'encre à *La Tribune*, à l'époque.

Cet été-là, le IGA Gazaille avait été le fer de lance d'une bataille menée par des marchands d'alimentation désireux de renverser l'interdiction qui leur est faite de vendre de l'alcool de fabrication artisanale (les produits des micro-brasseries, des vignobles ou des vergers).

Le IGA Gazaille avait vendu des produits provenant du domaine Félibre, d'Apéri-Fruits Compton et de l'Hydromelerie Les Saules. Malgré des avis de correction servis par l'inspecteur de la régie, le commerce avait maintenu et, même, augmenté la vente de tels produits.

Dans sa décision de suspendre le permis de vente d'alcool pour 14 jours, la régie avait signalé que «le titulaire, par sa représentante, a agi de mauvaise foi en tentant de faire progresser un agenda, celui de la vente libre en magasin de boissons alcooliques de fabrication artisanale, devant le mauvais forum, au mépris de la loi, alors qu'il appartient au pouvoir législatif de faire et de modifier les lois et éventuellement de les abroger».

La régie a dit avoir tenu comme facteur atténuant le fait qu'il s'agit d'une première infraction par la titulaire et que «celle-ci déclare ne pas vouloir renouveler l'expérience».

Le tribunal a tranché. Disant considérer la quantité de boissons alcooliques saisies (132 contenants), l'entêtement de la titulaire et son refus de se conformer aux exigences de son permis d'épicerie, les deux juges administratifs ont décidé que la durée de la suspension servie par la régie était appropriée.

Présentement, la propriétaire du IGA Gazaille, Annick Gazaille, qui est également présidente de l'Association des détaillants en alimentation depuis 2005, est en vacances. Au marché d'alimentation, hier, la porte-parole a déclaré être au courant de la décision du tribunal mais ne pas connaître encore la date d'application de la sentence.

Perspectives

LUC LAROCHELLE
luc.larochelle@latribune.qc.ca

Trois pastilles et un castor

Les plus grands spécialistes internationaux de l'eau sont réunis en congrès à Montréal. Leurs discussions sont sûrement plus élaborées que les brefs comptes-rendus qui percolent à travers le filtre des médias et qui appartiennent quasiment à la catégorie du divertissement.

Avant-hier, un éminent chercheur ontarien a partagé le fruit de ses analyses, heureux d'annoncer qu'un composé chimique, l'oxine, serait un remède efficace contre les cyanobactéries. L'oxine châtie les algues bleues en leur infligeant une souffrance morale, les privant d'une substance nutritive (le fer) dont elles raffolent. Piste prometteuse, l'ont félicité plusieurs de ses collègues. Applaudissons aussi le progrès.

Néanmoins, ne trouvez-vous pas hallucinant que la limnologie — étude scientifique des lacs, une spécialité méconnue que nos enfants ont intérêt à considérer dans leur choix de carrière — fraye d'aussi près avec la pharmacologie? Est-ce qu'on nous proposera de soigner nos lacs malades en suivant des dosettes, en les bourrant de médicaments?

Le lac Massawippi est frappé d'une éclosion de cyanobactéries, consultons un limnologue. Il nous prescrira la juste dose d'oxine: amorcez le traitement avec trois pastilles par jour pendant dix jours, si les symptômes persistent, ajoutez-en une quatrième. À l'usage, vous verrez.

/////

Avec la bonne recette d'algicide, ce ne serait pas plus compliqué de contrôler les algues d'un lac que d'éviter celles d'une piscine s'il n'y avait pas une donne capricieuse dans l'équation: le niveau d'activité des castors.

Avez-vous pris connaissance des observations pointues d'une candidate à la maîtrise en biologie, partiellement dévoilées en marge du même congrès à Montréal? Les terres inondées par les barrages de castors dans les Laurentides généreraient deux fois plus de phosphore que les humains.

Y a pas assez qu'ils immergent des chemins privés, que la rupture en cascade de barrages après les pluies diluviennes de 2004 auraient contribué à l'affaissement de l'autoroute 55 en direction de Stanstead, les damnés castors vont maintenant ruiner nos lacs. Je ne passerai pas l'hiver avec une tuque, je vous le promets! J'aurai un chapeau de castor rabattu sur les oreilles.

Le temps consacré à trapper le castor, nous ne l'aurons malheureusement pas pour laver la vaisselle à la main, corvée avec laquelle nous pourrions avoir à renouer bon gré mal gré. Le prochain accusé sera le lave-vaisselle, le plus délinquant de nos appareils ménagers. Contrairement aux détersifs pour la lessive, le savon utilisé pour les lave-vaisselle ne fait l'objet d'aucun contrôle en concentration de phosphore.

Il en a probablement été question durant un atelier à Montréal. Moi, je l'ai lu sur Internet. Dans un document complet et très accessible produit par le Groupe de recherche interuniversitaire en limnologie (GRIL), composé d'une vingtaine de chercheurs et une centaine d'étudiants de cinq universités québécoises.

Pour vous convaincre que les pastilles d'oxine et qu'un génocide de castors ne suffiront peut-être pas pour empêcher le péril de nos cours d'eau, rendez-vous au www.unites.uqam.ca/gril/ . En seulement dix pages, on apprend beaucoup.

La fourchette d'or

La chaîne de restaurants Saint-Hubert envisage de nous remettre de la vaisselle et des ustensiles compostables à ses comptoirs pour emporter. Si elle s'engage dans cette voie, le Coq rôti de Sherbrooke suivra tôt ou tard.

Si Ashton lance la mode pour les poutines dans la région de Québec, la typiquement sherbrookoise chaîne de restaurants Louis voudra elle aussi soigner son image corporative. Viendra le moment où l'on ne pourra plus servir des hamburgers faits de viande pure dans de la vaisselle «impure».

Les restaurateurs sherbrookois n'auront qu'un appel local à faire, celui de Nova Envirocom, pour se mettre à la page. Cette entreprise est dans un créneau porteur.

La recette éprouvée dans la restauration se résume à celle de la communication: le contenant a plus d'importance auprès d'un client que le contenu. La façon dont vous êtes servi influence grandement la perception de ce que vous goûterez dans votre assiette. De la même façon, un auditoire retiendra le message que vous voulez lui livrer en fonction de vos qualités de messager.

Ce qui signifie que même les queues de castor se dégusteront éventuellement dans de la vaisselle compostable. Nous nous vengerons des producteurs de phosphore tout en ayant une conscience plus verte.

L'ex-député Daniel Bouchard sera privé de sa liberté

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — C'est une peine qui restreindra la liberté de Daniel Bouchard qui devrait lui être imposée pour les accusations de fraude auxquelles il a reconnu sa culpabilité.

L'ancien député de Mégantic-Compton, exclu du caucus du Parti libéral du Québec après le dépôt d'accusations criminelles contre lui en avril 2004, était de retour hier au palais de justice de Sherbrooke pour l'étape des représentations sur la peine.

Pour des raisons personnelles (sa conjointe doit donner naissance à leur enfant d'ici une ou deux semaines), son dossier a été reporté au 24 octobre prochain. C'est à ce moment que les deux avocats au dossier feront leurs représentations.

L'avocat de Bouchard, Me Michel Massicotte, a indiqué au juge Michel Côté de la Cour du Québec qu'il aurait une suggestion commune à lui faire concernant la peine qui devrait être imposée à celui qui a décidé en avril dernier de ne pas solliciter de second mandat à titre de député à l'Assemblée nationale du Québec.

«La suggestion que nous voulons faire aurait un impact de restreindre la liberté de mon client. C'est pour cette raison que nous demandons un report de la cause», a expliqué Me Massicotte au juge Côté.

L'avocat de la défense n'a pas voulu élaborer davantage sur la peine qu'il entend proposer au juge d'un commun accord avec le procureur aux poursuites criminelles, Me Denis Petitclerc. L'élément de privation de liberté laisse toutefois présager une peine d'incarcération dans la collectivité.

Les faits pour lesquels Bouchard a reconnu sa culpabilité devant le juge Michel Côté en avril 2007 se sont déroulés au printemps et à l'été 2002, alors qu'il occupait les fonctions de directeur général de la Société d'aide au développement des collectivités (SADC) du Haut-Saint-François.

Il avait alors falsifié des documents et les avaient utilisés dans le cadre de demandes pour des programmes de subventions gouvernementales pour ses employés. À la même époque, il avait fait une fausse déclaration pour vol d'équipement photographique à la compagnie d'assurances Allianz du Canada.

«Les accusations portent sur deux stratagèmes pour réclamation à une compagnie d'assurances pour des appareils photographiques et l'obtention de sommes d'argent dans le cadre de ses fonctions à la SADC du Haut-Saint-François. Le rapport présentenciel démontre que l'obtention de cet argent n'était pas pour son bénéfice personnel. Par respect pour le juge, je n'irai pas plus loin dans mes commentaires concernant le rapport qui a été déposé au tribunal», mentionne Me Massicotte.

IMACOM, JESSICA GARNEAU

L'ex-député de Compton-Stanstead Daniel Bouchard était de retour au palais de justice hier.

En plus de ces accusations de fraude, Daniel Bouchard avait plaidé coupable à des accusations à la loi électorale à l'automne 2005 pour avoir falsifié des signatures et utilisé de l'argent à des fins personnelles et électorales.

Un peu de Sherbrooke au pôle Nord

GILLES FISETTE
gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Il y a beaucoup de Sherbrooke dans cette première Conférence circumpolaire internationale qui s'ouvrira dans quelques jours à Yellowkife, dans les Territoires du Nord-Ouest, et à laquelle participeront des représentants de six des huit pays qui encerclent le pôle Nord.

Cette conférence, explique Paul Jolicoeur, a été pensée dans le cadre de la présente Année polaire internationale qui a pour mission de stimuler la recherche sur les deux pôles.

Paul Jolicoeur est le gestionnaire du programme Géomatique à l'appui du développement du Nord, au Centre d'information topographique (connu aussi sous le nom de centre de cartographie), du ministère des Ressources naturelles Canada, à Sherbrooke. C'est à lui que le ministère a confié l'organisation de cette conférence internationale, en collaboration avec l'Association canadienne des sciences géomatiques et le Centre de géomatique du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

«Nous sommes quatre personnes du centre à participer à la conférence. En tout, il devrait y avoir environ 150 personnes. Ces gens proviendront principalement du nord canadien ainsi que des États-Unis (Alaska), de la Norvège, du Danemark, de Finlande et de Suède. Malheureusement, il n'y aura personne de la Russie et de l'Islande», rapporte M. Jolicoeur.

Au moment de lire ce texte, celui-ci sera d'ailleurs en route vers Yellowknife où la conférence se tiendra du 19 au 24 août.

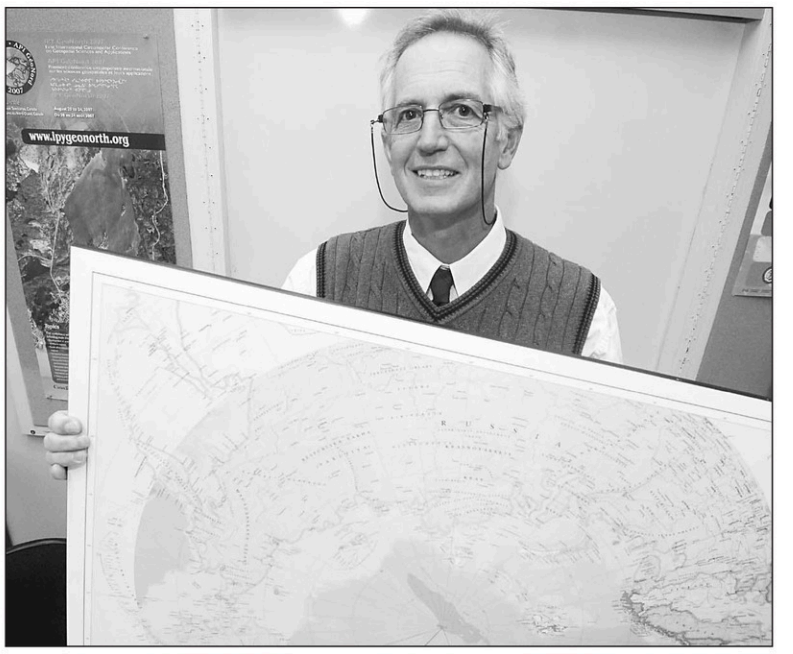
La conférence, a-t-il souligné, veut démontrer l'importance de l'information géospatiale comme outil de recherche mais aussi dans la prise de décision éclairée lors de toutes les initiatives de développement dans ces régions nordiques.

«Ainsi, par exemple, les données géospatiales aident les communautés autochtones à mieux comprendre les impacts des projets de développement, les projets miniers notamment ou, encore, le projet de port en eau profonde à la Terre de Baffin, et à prendre des décisions éclairées.»

Puisqu'il s'agit de vastes territoires peu habités, le grand Nord canadien n'est pas encore totalement cartographié, notamment dans des zones à l'est du pays et proches du Groënland. C'est à cette tâche que continuent de plancher les employés du Centre d'information topographique de Sherbrooke, ainsi que leurs collègues d'Ottawa.

La conférence de Yellowknife, a précisé M. Jolicoeur, devrait déboucher, espère-t-on, sur l'établissement d'une infrastructure de données géospatiales arctiques commune.

Durant la conférence, des présentations, des ateliers et des séances spéciales consacrées aux pays concernés devraient aider à définir les grandes lignes d'une telle infrastructure commune.



IMACOM, JESSICA GARNEAU

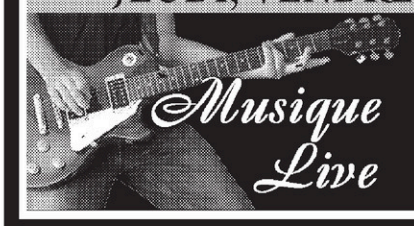
Gestionnaire du programme Géomatique à l'appui du développement du Nord, Paul Jolicoeur est le président du comité organisateur de cette première Conférence circumpolaire internationale sur les sciences géospatiales et leurs applications.

JEUDI SOIR | VENDREDI SOIR

Pour les dames
CREVETTES
7.99

Soirée
CÔTES LEVÉES
11.99

JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI



16 au 18 août :
JAB
23 au 25 août :
WHAT'S UP

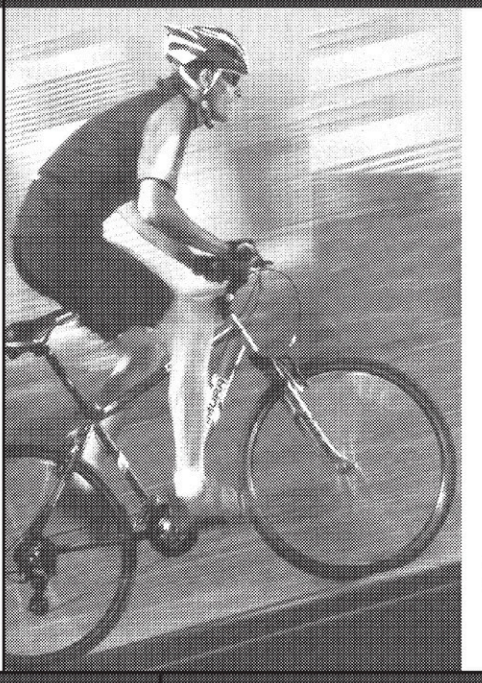
BRASSERIE lac BROMPTON
310, Côte de l'artiste
St-Denis-de-Brompton
819 846-6226
brasserielacbrompton@axion.ca
233331

ECONO SPORTS
LA LIQUIDATION FINALE

GOLF

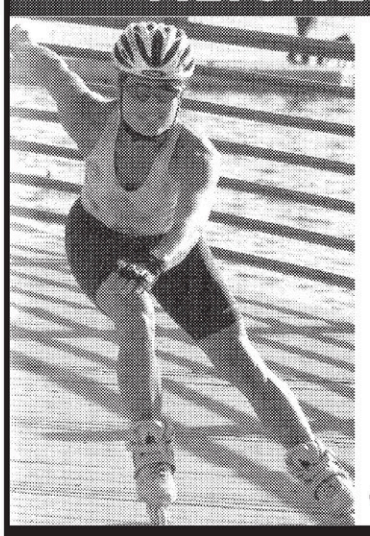
Tous nos **sacs de golf, décocheurs et souliers de golf** sont à liquider
De **50%** à **70%** de rabais

VÉLOS



Plus de **200** **vélos pour homme, femme et enfant** sont à liquider au **prix coûtant**

PATINS À ROUES ALIGNÉES



Plus de **200** **paires de patins à roues alignées** sont à liquider
40% de rabais et plus

TENNIS

Plus de **250** **raquettes de tennis** à liquider
50% de rabais et plus

CAMPING

Toutes nos **tentes et sacs de couchage** sont à liquider
50% de rabais et plus

VÊTEMENTS

Plus de **2000** **articles printemps-été 2006-2007** à liquider
50% à **80%** de rabais

ECONO SPORTS 1495, rue King Ouest - 819 346-4050
232848

Un été idéal pour les... abeilles!

ALBERT BÉRUBÉ
albert.berube@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — «Le temps qu'on a cette année, c'est vraiment très, très bon pour la production de miel. Les conditions sont idéales, superbes. Il faut qu'il y ait une alternance de pluie et de soleil. Il ne faut pas de sécheresse, de période qui fait sécher les fleurs, où les abeilles vont chercher leur nectar.»

Comme les abeilles, l'apicultrice Carole Huppé, de la Miellerie Lune de miel, à Stoke, file le parfait bonheur en cet été 2007. Et son avis est partagé par les autres producteurs de miel.

«C'est un bel été. Il a plu assez souvent, observe Réal Beaupré, de Kingsbury. Et le jour, il fait beau. Les gros orages, ça ne serait pas bon, ça met trop d'eau dans la fleur.»

La seule ombre au tableau des apiculteurs, c'est plutôt un parasite appelé le varoa, venu d'Asie il y a quelques années. «Depuis quatre ans, ça affecte beaucoup les ruches au Québec. Les abeilles deviennent tellement infestées qu'elles quittent la ruche. On avait 425 ruches il y a un an, et là on en a environ 350», mentionne M. Beaupré.

«On va devoir faire un traitement à l'automne, au 15 septembre environ (après la saison des fleurs et des abeilles), ajoute sa femme, Pierrette Bouchard. C'est un traitement de 21 jours qui réduit la population de parasites. On va peut-être en faire un autre avant l'année prochaine».

«On a quand même été chanceux cette année. On a peut-être eu 10 % de pertes ce printemps à cause du varoa, évalue Carole Huppé, qui exploite la Miellerie Lune de miel avec son mari, Richard Côté. En 2003, c'était 60 % de pertes dans les ruches du Québec. Cette année, on a perdu 40 ruches, et on a remonté à 400 cet été».

Une donnée importante qui est souvent méconnue au sujet des abeilles, souligne Mme Huppé, c'est leur importance dans la production alimentaire. «Il ne faut pas oublier leur rôle de pollinisateurs des fleurs. Elles assurent la reproduction des fruits, pommes, fraises, framboises, bleuets et autres. Ça peut augmenter de 50 % les productions. Ça augmente le nombre et la qualité des fruits et légumes».

La Miellerie Lune de Miel de Stoke, qui produit environ 40 000 livres de miel annuellement, est bien connue pour ses visites guidées. «On reçoit en moyenne 25 000 visiteurs par année, à longueur d'année. C'est un centre d'interprétation de l'abeille, chez nous. Il y a aussi depuis cette année un film d'animation pour les tout-petits.»

IMACOM, CLAUDE POULIN

Pas trop de soleil, pas trop de pluie, pas de sécheresse ni trop d'orages... L'un des propriétaires de la Miellerie Lune de miel, Richard Côté, se réjouit d'un été idéal pour les abeilles.

«On est connus pour notre production et nos visites touristiques. On était dans les premiers à faire de l'agrotourisme, il y a 25 ans». Ces visites permettent à l'entreprise d'écouler ses produits du miel sur place, en plus des ventes dans des magasins d'aliments naturels et des endroits tels Le Végétarien ou le Marché de la gare à Sherbrooke.

Une ruche géante à la Miellerie Lune de miel

SHERBROOKE — Les visiteurs qui se rendent à la Miellerie Lune de miel de Stoke ont droit à quelques nouveautés, cette année, et ils peuvent notamment y fabriquer le miel eux-mêmes.

«S'ils le veulent, les gens peuvent extraire leur propre miel sur place», se réjouit Richard Côté, apiculteur propriétaire de l'entreprise. La Miellerie innove aussi cette année avec un film d'animation de 12 minutes sur la vie d'une abeille, une vie qui dure près de 45 jours en été.

«On a commencé il y a 25 ans en agrotourisme, et en 1997 nous avons remporté le prix québécois en innovation touristique», rappelle-t-il.

«Notre grande ruche est unique au monde», ajoute-t-il. Il s'agit d'une reproduction à échelle géante de l'intérieur d'une ruche avec ses alvéoles et les abeilles qui y exécutent diverses tâches.

La visite guidée des lieux dure approximativement une heure et demie et permet l'observation des abeilles en action dans un environnement protégé. «Quand les gens repartent, ils sont vraiment contents de tout ce qu'ils ont appris. C'est tout un cours!» observe M. Côté.

La Miellerie reçoit environ 25 000 visiteurs par année. Les tours guidés se font à chaque heure. Il y en a deux en matinée, à 10 h et 11 h, puis quatre en après-midi à compter de 13 h. Le coût? 8 $ pour les adultes et 6 $ pour les jeunes de 4 à 16 ans.

Le site compte aussi une boutique, le Nectarium, où on offre une centaine de produits de la ruche et une dégustation de produits à base de miel. Une aire de jeux est aussi disponible à l'extérieur, agrémentée de la présence de quelques animaux comme des lapins, poules et lamas. Le site se trouve dans le Rang 3 Est de Stoke, à 3 km du CHUS-Fleurimont; il s'agit d'emprunter la route 216.

— Albert Bérubé

Les abeilles vivent 45 jours bien remplis

ALBERT BÉRUBÉ
albert.berube@latribune.qc.ca

KINGSBURY — Pommiers, pissenlits, framboisiers, merisiers, trèfle, verge d'or... autant de sources de nectar dont les abeilles vont se gaver par temps ensoleillé pour retourner à la ruche peaufiner leur production de miel destinée à nourrir la progéniture.

«J'ai commencé avec 10 ruches, il y a une vingtaine d'années», raconte l'apiculteur Réal Beaupré, l'un des 125 apiculteurs du Québec à vivre de sa production. Aujourd'hui, il compte environ 350 ruches, qui contiennent une population de 40 000 à 60 000 abeilles chacune.

Réal Beaupré produit de 35 000 à 40 000 livres de miel par année à son exploitation de Kingsbury, en compagnie de sa femme, Pierrette Bouchard, et de leur fils, Pascal.

Les abeilles travaillent fort elles aussi. Pourtant, leur vie est courte: environ 45 jours en été, six mois en hiver. Une fois l'oeuf pondu, l'abeille naîtra au bout de 18 jours. La première moitié de leur existence est consacrée au travail dans la ruche, à bien nourrir la reine et à faire du ménage entre autres, puis commencent les quelque 18 derniers jours de leur existence dans la fonction de butineuse.

Dès qu'il fait beau, elles quittent la ruche et vont butiner les fleurs dans un rayon de deux à trois kilomètres. Elles vont cueillir le nectar qui nourrira les rejetons de la reine. Celle-ci est la pondeuse et elle vit de quatre à cinq ans; elle est nourrie de gelée royale (du miel, du pollen et diverses sécrétions). «Une reine pond de 1500 à 2000 oeufs par jour», raconte M. Beaupré.

La nuit ou lorsqu'il pleut, les abeilles rentrent de butiner et elles mûrissent le miel. «Elles l'évaporent. Elles vont le chercher à 30 % d'humidité et le descendent à 17,1 %, précise l'apiculteur. Elles mettent le miel dans les alvéoles et les operculent (leur mettent une couche de cire pour qu'il soit bien entreposé)».

Muni de son chapeau à moustiquaire et de son enfumoir «pour calmer les abeilles», le producteur doit faire une tournée des ruches aux 10 à 15 jours pour aller cueillir le miel au fur et à mesure de sa production. «Chaque fois que j'arrive, je suis un étranger, dit-il. Elles ne reconnaissent pas le producteur. C'est quelqu'un qui vient déranger pendant qu'elles font des réserves pour l'hiver... Quand il fait beau, elles ne nous attaquent pas».

IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Une fois remplie, chacune des trois boîtes d'une ruche produit environ 50 livres de miel, explique l'apiculteur Réal Beaupré de Kingsbury.

Une fois le miel cueilli, l'apiculteur doit le traiter avec diverses machines dans diverses salles. Le miel passe tantôt par un mûrissage, l'extraction, l'entrepôt, le filtrage, le fondoir, puis l'empotoir.

Les Beaupré produisent du miel de trèfle, de sarrasin (avec des ruches situées près d'un champ de sarrasin), de fleurs sauvages et du miel de bleuets liquides, en plus d'autres produits du miel, dont les crémeux aux fraises, aux framboises ou aux bleuets, qui leur sont uniques. «Nos fruits viennent des producteurs d'ici», note Pierrette Bouchard. Comment est fait le crémeux? «On fait une pâte de fruits qui est ajoutée au miel. Ce ne sont pas des poudres. Les vrais fruits sont incorporés au miel».

On peut s'y procurer aussi des gâteaux de miel, du crémeux blanc naturel, du pollen, de la gelée royale, de la cire d'abeille en vrac, des chandelles sur demande, de la propolis («un antibiotique naturel», fait valoir M. Beaupré) et des emballages cadeaux.

Leurs produits se trouvent au Marché de la gare de Sherbrooke, au marché public de Melbourne chaque samedi d'été, puis sur les tablettes des Maxi, Provigo, Métro et IGA de la région.

«Il faut refaire des ruches»

SHERBROOKE — L'année 2007 ne passera pas à l'histoire chez le plus gros producteur de miel estrien, la Miellerie Lambert de Wotton. Au mieux, la production se maintiendra, sans plus.

«En fait de récolte, c'est un peu en bas de la moyenne. On a eu environ 30 % de pertes d'abeilles à cause du parasite varoa cette année, explique Jocelyn Lambert, propriétaire. C'est pire que l'an passé, mais on est en bas de la moyenne provinciale de pertes, qui joue entre 50 et 60 % cette année».

«Il faut se refaire des ruches constamment à cause des pertes. On se maintient à 2500 ruches en moyenne. Ça peut aller jusqu'à 2800. C'est plus difficile d'augmenter la production, parce qu'il faut toujours renouveler le cheptel».

«Notre production peut aller à 400 000 livres de miel, une bonne année», souligne M. Lambert. L'entreprise compte des ruches à divers endroits, à Wotton, dans la région de Montréal, à Durham-Sud et sur la rive sud de Trois-Rivières.

La Miellerie Lambert, qui existe depuis le début des années 1970, compte une dizaine d'employés, dont cinq à temps plein à Wotton où se fait le traitement de ses nombreux produits à base de miel.

L'entreprise a par ailleurs développé un créneau particulier, soit la location de ruches aux fins de pollinisation. «On loue environ 2000 ruches au Lac-Saint-Jean au printemps pour polliniser les champs de bleuets. La pollinisation des fleurs augmente d'au moins 50 % la production de bleuets. Ça peut être plus», dit Jocelyn Lambert.

Cependant, ajoute-t-il, encore faut-il qu'il y ait des fleurs à polliniser. Ils n'auront pas une grosse saison de bleuets cette année parce qu'il ont eu un printemps presque sec, presque sans pluie, et les fleurs ont été plus rares.

La production de la Miellerie Lambert est vendue à la fois au détail dans les marchés d'alimentation de l'Estrie, de la Beauce et de la région de Trois-Rivières et en vrac à des compagnies d'alimentation qui s'en servent comme ingrédient pour des produits tels les biscuits ou les céréales.

— Albert Bérubé

Enfin le départ pour le Pérou, 15 mois plus tard

SIMON-OLIVIER LORANGE
simon-olivier.lorange@latribune.qc.ca

IMACOM, CLAUDE POULIN

Jacinthe Moreau et Philippe Gaudreau (à l'avant), ainsi que Philippe Calvé, Martin Bouchard-Valentine, Charles-Étienne Benoît et Francis Beaucaire quitteront le 27 août en direction du Pérou afin d'y superviser la construction d'une usine de transformation de la canne à sucre.

SHERBROOKE — Alors que les quelques Québécois qui n'ont pas encore profité de leurs vacances comptent les jours avant leur départ, six étudiants en génie de l'Université de Sherbrooke en font de même, un peu moins de deux semaines avant le décollage de leur avion en direction du Pérou, mais surtout 15 mois après le lancement d'un projet de coopération internationale qui leur tient à coeur.

Ces représentants du Groupe de collaboration en ingénierie de l'Université de Sherbrooke (GCIUS) partent en effet pour un stage au cours duquel ils superviseront la construction d'une usine de transformation de la canne à sucre dans la région de Chiclayo, au nord-ouest du pays. Cette bâtisse de près de 4000 pieds carrés deviendra ensuite la propriété de Progreso Agrario, une coopérative chapeautant déjà des cultures de riz et de café.

À l'heure actuelle, la plupart des récoltes des agriculteurs locaux sont destinées à la distillation d'eau-de-vie, et l'établissement des nouvelles installations permettra la production, le contrôle de qualité et l'ensachage de panela, une variété de sucre brun peu raffiné très prisée sur le marché international et vendue sous la bannière des produits équitables.

«Notre mission s'inscrit dans un plan global, explique Philippe Calvé, participant au projet. Environ 300 agriculteurs devraient pouvoir en profiter, et nous prévoyons un impact indirect sur 1200 personnes dans la communauté. Des organismes locaux nous ont également signalé qu'avec le transfert de la production de l'eau-de-vie vers le sucre, il pourrait y avoir un impact indirect positif sur le taux d'alcoolisme élevé de la région.»

Le groupe tient par ailleurs à souligner qu'il a dû amasser quelque 100 000 $ en vue de ce stage, un montant qui a été réuni à la suite d'une longue campagne de financement et de l'aide de plusieurs partenaires, avec en tête le Carrefour de solidarité internationale (CSI) de Sherbrooke.

Partis pour apprendre, pas pour enseigner

En outre, les étudiants sont bien conscients du fait que leur mandat ne vise pas l'enseignement de leurs façons de faire aux ouvriers péruviens. «On ne part pas avec l'idée de sauver le monde, puisqu'on sait qu'il y a là-bas la main-d'oeuvre et l'expertise pour monter le projet», spécifie Jacinthe Moreau, seule fille du groupe.

«Notre travail s'inscrit vraiment dans une perspective de développement international, enchaîne Martin Bouchard-Valentine. On apporte notre expertise en réponse aux besoins manifestés, mais c'est dans le but que les personnes en place puissent poursuivre par eux-mêmes par la suite.»

Le rôle du sextuor sera en effet d'agir à titre d'entrepreneur général, puisque les plans et devis ont déjà été élaborés par une firme d'ingénierie péruvienne. Il restera donc à assurer l'approvisionnement en matériaux, engager la main-d'oeuvre nécessaire et veiller au bon déroulement des travaux. Le tout en quatre petits mois, au terme desquels l'usine devra être fonctionnelle.

«Oui, ce sont des délais assez courts, mais les groupes du GCIUS des années précédentes ont toujours su composer avec des contraintes semblables, poursuit Martin Bouchard-Valentine. Ça va donc être un défi de plus pour nous. De toute façon, il ne faut pas oublier que c'est un stage et qu'on part d'abord pour apprendre.»

Le grand départ est prévu pour le 27 août, tandis que le retour devrait avoir lieu le 20 décembre.

JEUX DU CANADA

Chaudière-Appalaches retire sa candidature

NELSON FECTEAU
nfecteau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — Entrevoyant des probabilités de succès plutôt limitées, les villes de Thetford Mines, Lévis et Saint-Georges-de-Beauce ont fait savoir qu'elles ne seraient pas candidates pour l'obtention de la présentation des Jeux du Canada, été 2013.

C'est conjointement et solidairement que les autorités municipales des trois villes de Chaudière-Appalaches ont décidé de retirer leur candidature. Aux yeux de ces dernières, cette candidature tripartite représentait des avantages que les experts consultés évaluaient plutôt comme des handicaps. Renforcement du sentiment d'appartenance régionale, partage des coûts entre les trois villes et occasion de se doter d'infrastructures sportives locales et régionales servaient de motivation au dépôt de cette candidature tripartite. «L'intérêt de soumettre cette candidature était lié en grande partie aux probabilités de succès de la démarche et des bénéfices parallèles que cela aurait procurés. Or les analyses effectuées et les commentaires recueillis laissent entrevoir des probabilités de succès plutôt limitées», d'affirmer le maire Roger Carette de Saint-Georges.

Consultés pour évaluer l'impact et l'intérêt envers une telle candidature conjointe, plusieurs experts dont des chefs de mission, des membres du Conseil des Jeux du Canada et des hauts fonctionnaires ont tous été unanimes: les chances d'obtenir les Jeux étaient pratiquement nulles, compte tenu des contraintes reliées au transport et à l'hébergement des athlètes. Un milieu hôte doit regrouper le plus d'athlètes possible en un seul lieu d'hébergement afin de créer un véritable village des athlètes et de réduire au maximum les déplacements et le temps requis pour se rendre aux sites de compétition.

Plusieurs autres facteurs auraient aussi pu jouer contre la candidature de Chaudière-Appalaches, notamment au chapitre des infrastructures et équipements sportifs de même qu'au plan de la capacité d'accueil des visiteurs, accompagnateurs et représentants des médias.

Les villes de Sherbrooke et de Laval sont toujours en lice pour la présentation des Jeux d'été du Canada en 2013.

En mai 2006, les villes de Thetford Mines, Lévis et Saint-Georges avaient annoncé leur intention de déposer une candidature conjointe pour la tenue de ce rendez-vous sportif pancanadien.

Perquisition sur la rue Mésy

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Une information du public a mené les enquêteurs du Service de police de Sherbrooke dans un logement de la rue Mézy dans le Nord de Sherbrooke.

À cet endroit, les policiers ont trouvé dix plants de cannabis d'une hauteur de quatre pieds, de la cocotte et une quarantaine de cartons de cigarettes.

«Nous avons saisi tout l'équipement servant à la production, soit des lampes, de la terre et de l'engrais», explique la porte-parole du SPS Karine Côté.

Après avoir reçu l'information du public, les enquêteurs l'ont validée et obtenu un mandat de perquisition. Ils ont investi un logement du 2900 de la rue Mézy vers 6 h hier matin.

«Les policiers ont passé une partie de l'avant-midi à recueillir les éléments de preuve», explique la porte-parole du SPS, Karine Côté.

D'autres policiers se sont rendus sur les lieux du travail de l'occupant de ce logement. Guy Therrien a été arrêté et interrogé par le SPS. L'homme de 53 ans est bien connu des milieux policiers.

Il a été accusé de production de cannabis, de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic, de trafic de stupéfiants de même que de possession de tabac de contrebande devant le juge Donald Bissonnette de la Cour du Québec.

Il a été remis en liberté moyennant le respect de certaines conditions et le dépôt d'un montant en argent.

C'est Me Claire Desgens qui représentait Guy Therrien et Me Martine Deschênes qui a autorisé la plainte.

Drogue saisie à Val-Joli

MARIANNE DANDURAND
Marianne.dandurand@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — À la suite d'une enquête qui a duré près d'un mois, les policiers de la Sûreté du Québec de la MRC du Val-Saint-François ont procédé à une perquisition de marijuana au 483, chemin Grande Ligne à Val-Joli, mardi matin.

Les agents ont mis la main sur une cinquantaine de plants de cannabis en terre et 20 boutures, environ 8 kg de cannabis dont 3 kg en cocotte ainsi que de l'équipement pour la culture. Sur place, ils ont aussi trouvé une motoneige volée.

Le locataire de l'endroit a été arrêté et a avoué cultiver de la marijuana pour «arrondir ses fins de mois». Les policiers l'ont relâché sous promesse de comparaître. L'homme de 30 ans sera accusé de culture de cannabis, vol d'électricité et recel de motoneige.

Les piscines fermeront dimanche

SHERBROOKE — Il ne reste que quelques jours pour faire trempette dans ses piscines extérieures et plages publiques.

La programmation estivale prend fin le dimanche 19 août. À l'exception de la piscine du parc Saint-Alphonse-de-Liguori, fermée hier en raison d'un bris majeur de filtration, les piscines extérieures seront accessibles tous les jours, de 12 h 30 à 19 h 30.

Le port du bonnet de bain est obligatoire. Les enfants de sept ans et moins doivent être accompagnés d'un adulte.

Les plages publiques seront ouvertes tous les jours, de 11 h à 18 h, à moins d'avis contraire.

— La Tribune

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du: 2007-08-15

Lotto 6/49	03	16	22	27	28	32	05 compl.			
Québec 49	15	30	34	35	37	44	18 compl.			
Banco	04	05	13	15	17	18	20	29	30	34
	37	38	50	52	53	57	59	65	66	67

La Quotidienne: 3 917 4 5052

Astro — Jour - Mois - Année - Signe: 08 MARS 55 CAPRICORNE

Extra: 4386318* 500 000 $ *décomposable dans les deux sens

Jour de paye! 2 000 $ TOUTES LES 2 SEMAINES À VIE! NE MANQUEZ PAS LE TIRAGE CE SOIR.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

EN VOULANT BLOQUER L'ARRIVÉE DE PAULINE MAROIS À L'ASSEMBLÉE NATIONALE

Dumont « manque de maturité », croit Charest

NORMAN DELISLE
PRESSE CANADIENNE

SAGUENAY — Le premier ministre Jean Charest accuse le chef de l'Action démocratique Mario Dumont de «manquer de maturité» en tentant de bloquer l'arrivée de Pauline Marois à l'Assemblée nationale.

«Il manque de maturité et de jugement de vouloir bloquer la route à Mme Marois», a dit hier M. Charest.

Le Parti libéral s'est déjà engagé à ne pas présenter de candidat lors de l'élection complémentaire qui se déroulera bientôt dans la circonscription de Charlevoix, laissée vacante depuis lundi par le détenteur du siège, le péquiste Rosaire Bertrand, qui a démissionné afin de permettre à la chef péquiste Pauline Marois d'y être élue.

L'Action démocratique entend de son côté opposer un candidat contre Mme Marois, et dit vouloir laisser l'exécutif adéquiste local prendre la décision finale.

L'Action démocratique entend de son côté opposer un candidat contre Mme Marois

Selon M. Charest, il est «important» que Mme Marois, qui dirige une des formations politiques majeures du Québec, puisse siéger à l'Assemblée nationale.

Le chef du gouvernement s'est d'ailleurs engagé à déclencher rapidement cette élection complémentaire, et à ne pas attendre, pour le faire, le délai maximum de six mois suggéré dans la loi électorale.

«Cela va arriver très rapidement», a dit M. Charest, qui admet en avoir discuté avec Mme Marois elle-même.

Cette dernière aspire à diriger ses troupes dès la rentrée parlementaire de l'automne, prévue pour le 16 octobre.

À l'été 2006, libéraux et adéquistes avaient convenu de ne pas présenter de candidat dans la circonscription de Pointe-aux-Trembles afin de faciliter l'élection du prédécesseur de Mme Marois à la tête du Parti québécois, André Boisclair. Ce dernier avait remporté facilement la circonscription, dans le cadre d'une élection complémentaire, avec 71 pour cent des suffrages et une majorité de 7563 voix.

Faciliter l'élection d'un chef lors d'une complémentaire n'est cependant pas une tradition absolue au Québec. En juin 1985, le Parti québécois alors au pouvoir avait présenté un candidat contre le chef de l'opposition libérale Robert Bourassa qui tentait de se faire élire lors d'une complémentaire tenue sur la Rive-Sud de Montréal.

Depuis le scrutin du 26 mars dernier, M. Charest dirige un gouvernement minoritaire à l'Assemblée nationale. L'Assemblée compte actuellement 48 députés libéraux, 41 adéquistes et 35 péquistes, le seul siège vacant étant celui de Charlevoix.

Vente finale des 2007

Pilot LX 2007
Prix de location à partir de 398 $* par mois/48 mois
0 $ dépôt de sécurité
Taux de financement à l'achat à partir de 0,9 %
Incluant 96 000 km Transport et préparation inclus en location seulement

Pilot EX 2007 illustré

« Moteur V6 raffiné et peu gourmand. »
- *L'annuel de l'automobile 2007*

À l'achat ou à la location votre concessionnaire vous offre 1 500 $ à utiliser à votre guise†

CR-V EX-L 2007 illustré

« Le nouveau CR-V demeure en tête du palmarès. »
- *auto123.com*

CR-V LX 2007
Prix de location à partir de 298 $* par mois/48 mois
0 $ dépôt de sécurité
Taux de financement à l'achat à partir de 0,9 %
Incluant 96 000 km Transport et préparation inclus en location seulement

LE BÉNÉFICE HONDA — VERT SÛR FUN — Soyez fier de votre Honda – un équilibre incroyable entre économie d'essence, sécurité et performance.

L'Association des concessionnaires Honda du Québec
Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

honda.ca

HONDA

234749

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2007 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour chaque véhicule, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. CR-V LX 2RM (modèle RE3837E) : a) 298 $, b) 6 164 $, c) 20 468 $. Pilot LX 2RM (modèle YF2817EX) : a) 398 $, b) 5 998 $, c) 25 102 $. Taux de financement à l'achat pour le CR-V 2007 : 0,9 % jusqu'à 36 mois, 2,9 % jusqu'à 48 mois. Taux de financement à la l'achat pour le Pilot LX 2007 : 0,9 % jusqu'à 36 mois, 2,9 % jusqu'à 48 mois. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. †La carte-cadeau de 1 500 $ incluant les taxes est applicable à l'achat ou à la location sur tous les modèles Pilot. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

S&P/TSX	S&P/TSX VENTURE	$ CAN	DOW JONES	S&P 500	NASDAQ	OR US
13048,76	2660,84	92,78 ¢ US	12861,47	1406,70	2458,83	668,90
-193,86	-123,76	-0,97	-167,45	-19,84	-40,29	0,30

La glissade se poursuit

La Bourse de Toronto a chuté de 10% en un mois

MARTIN VALLIÈRES

TORONTO — Autre séance très négative en Bourse, hier, alors que persiste l'inquiétude concernant la crise du crédit à risque aux États-Unis.

Les indices phares de New York et de Toronto le S&P500, le Dow Jones et le S&P/TSX ont encore perdu plus d'un pour cent de leur valeur en une seule séance.

À Toronto, en cédant 193 points pour terminer à 13048, l'indice S&P/TSX a donc chuté de 10 % depuis un mois.

C'est l'un des reculs les plus prononcés parmi les Bourses des principaux pays industrialisés, à l'exception du CAC 40 de la Bourse de Paris.

À la Bourse de New York, une autre perte de 167 points de l'indice Dow Jones l'a fait glissé sous les 13000 points, un niveau qu'il avait franchi allègrement à la fin d'avril, avant de culminer à 14000 points il y a un mois.

En Europe, hier, le recul des principaux indices fut moins marqué qu'en Amérique, de l'ordre de 0,5 % en moyenne.

Mais en Asie, les principaux indices ont basculé de 2 % à 3 %. Les investisseurs asiatiques s'inquiètent du risque d'un ralentissement de la consommation aux États-Unis, qui pourrait réduire les importations d'Asie.

La correction boursière (...) ne semble pas à la veille de se résorber.

Bref, la correction boursière déclenchée le mois dernier par la divulgation des pertes sur le marché du crédit à risque aux États-Unis, après des années de forte croissance, ne semble pas à la veille de se résorber.

Depuis un mois, quelque 3300 milliards $ US de gains boursiers réalisés au niveau mondial, depuis le printemps dernier, se sont évaporés.

«Les investisseurs boursiers doivent se tenir bien sanglés. Il y a encore trop d'incertitudes pour prévoir une accalmie prochaine, même si le pire de la correction pourrait bien être passé», a commenté Keith Summers, stratège boursier chez Assante Wealth Management de Toronto, qui gère quelque huit milliards en placements institutionnels et privés.

Pour sa part, Vincent Delisle, économiste et stratège boursier chez Capitaux Scotia, est un peu plus optimiste à court terme, mais encore prudent.

«Cette correction boursière pourrait être complétée pour environ 80 %. Mais nous sommes encore dans l'oeil d'une tempête, qui peut frapper à nouveau au moindre prétexte», explique M. Delisle.

«Chose certaine, le niveau de confiance des investisseurs est très fragile. À tout moment, ils peuvent accentuer le déplacement de leurs capitaux vers des titres ou des valeurs refuges.»

Dans ce contexte, selon M. Delisle, cette «fuite du risque vers la qualité» devrait favoriser la Bourse américaine pour un éventuel rebond.

«Malgré la crise de l'immobilier résidentiel aux États-Unis, et son impact sur le marché des prêts hypothécaires à risque, l'économie américaine se porte encore relativement bien. Le taux de chômage demeure bas et les profits des grandes entreprises augmentent encore plus que les attentes des analystes et des investisseurs», a souligné le stratège boursier de Capitaux Scotia.

Mais dans l'immédiat, c'est encore l'anxiété qui prévaut sur les marchés financiers. Et la crainte de contamination plus grave découlant de la crise du crédit commercial aux États-Unis, surtout vers le Canada.

À Ottawa, la Banque du Canada est intervenue à nouveau sur les marchés financiers en offrant 350 millions de dollars additionnels en prêts à très court terme, pour dépanner les firmes de négoce de titres de dettes.

Aussi, la Banque du Canada a emboîté à la Réserve fédérale américaine (Fed) en assouplissant les normes des titres financiers admissibles en garantie pour ses prêts de liquidités immédiates.

Depuis une semaine, la Banque du Canada a offert en tout 4 milliards en liquidités de dépannage à des firmes financières qui font face à des retraits de fonds de leurs clients inquiets, alors qu'elles sont encore à réévaluer leurs portefeuilles de titres de dette.

Au niveau international, les banques centrales d'Europe et d'Amérique ont injecté l'équivalent de 400 milliards $US pour réduire le risque de pénurie de liquidités parmi de grosses firmes financières. *(La Presse)*

Bourse en bref

CENTRE D'ANALYSE ET DE SUIVI DE L'INDICE QUÉBEC

Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IRÉC.

Sociétés Estrie	15-08-07	Var. ($)	Var. (%)	Volume
Cascades Inc.	10.16	-0.09	-0.88%	73 174
Domtar Cp	7.77	-0.36	-4.43%	137 738
Shermag Inc.	1.80	0.01	0.56%	9 900

Indices Québec	15-08-07	Var.	Var. (%)	en 2007
Indice Québec 30	1320.14	-15.16	-1.14%	5.34%
Indice Québec 120	1384.41	-19.01	-1.35%	4.72%

IQ-120 : Les plus fortes hausses	15-08-07	Var. ($)	Var. (%)	Volume
Alcan Inc.	102.23	1.38	1.37%	2 415 274
Molson Coors Brewing Company	91.00	0.75	0.83%	2 300
Industrielle Alliance, Assurances et services financiers Inc.	38.10	0.41	1.09%	80 478
Axcan Pharma Inc.	19.97	0.40	2.04%	141 373
Quebecor Inc.	36.21	0.39	1.09%	74 247
Quincaillerie Richelieu Ltée	23.99	0.29	1.22%	6 667
Roctest Ltée	1.18	0.18	18.00%	1 500
MRRM Inc.	6.25	0.15	2.46%	1 000
Groupe BMTC Inc.	23.51	0.11	0.47%	6 577
H2O Innovation (2000) Inc.	1.82	0.06	3.41%	11 400
Savaria Corporation	1.45	0.05	3.57%	1 000
BCE Inc.	38.90	0.05	0.13%	12 155 571
Tembec Inc.	0.80	0.04	5.26%	144 558
Ressources Minières Radisson Inc.	0.29	0.03	11.54%	7 100
Thallion Pharmaceuticals Inc	0.82	0.02	2.50%	28 875

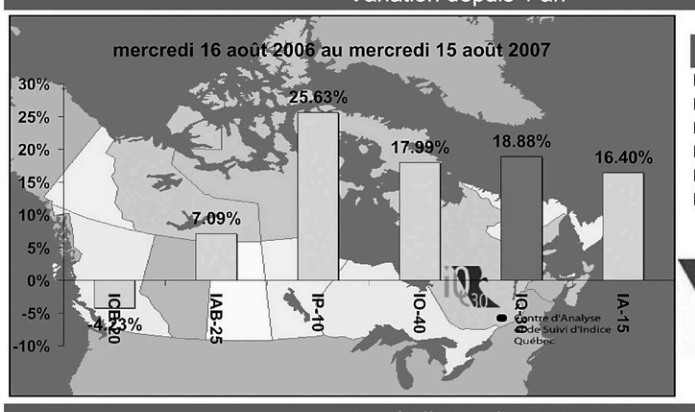
IQ-120 : Les plus fortes baisses	15-08-07	Var. ($)	Var. (%)	Volume
Groupe SNC-Lavalin Inc.	39.46	-2.04	-4.92%	287 631
Cogeco Câble Inc.	43.70	-1.81	-3.98%	100 899
Cogeco Inc.	36.27	-1.73	-4.55%	1 902
Novamerican Steel Inc.	44.85	-1.28	-2.77%	25 188
Stella-Jones Inc.	41.75	-1.25	-2.91%	16 177
Transcontinental Inc.	19.05	-0.92	-4.61%	27 399
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	53.13	-0.87	-1.61%	2 261 439
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.	33.50	-0.81	-2.36%	434 816
Uni-Sélect Inc.	30.63	-0.72	-2.30%	43 794
Boralex Inc.	15.00	-0.69	-4.40%	69 298
Technologies Interactives Mediagrif Inc.	7.80	-0.67	-7.91%	700
Metro Inc.	34.66	-0.62	-1.76%	479 019
Alimentation Couche-Tard Inc.	20.55	-0.56	-2.65%	152 852
Theratechnologies Inc.	9.53	-0.49	-4.89%	204 044
Groupe Cossette Communication Inc.	11.82	-0.48	-3.90%	3 323

Centre d'Analyse et de Suivi d'Indice Québec

IQ-120 : Les plus actifs	15-08-07	Var. (%)	Volume
BCE Inc.	38.90	0.13%	12 155 571
Bombardier Inc.	5.28	-3.65%	10 605 576
Banque Royale du Canada	51.89	-0.21%	6 190 207
Banque de Montréal	61.25	-0.03%	4 798 650
Banque Nationale du Canada	55.17	-0.68%	2 981 637
Alcan Inc.	102.23	1.37%	2 415 274
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	53.13	-1.61%	2 261 439
Abitibi-Consolidated Inc.	2.05	-9.29%	983 029
Power Corporation du Canada	38.65	-0.62%	713 455
CAE Inc	12.41	-2.90%	669 147
Labopharm Inc.	1.70	-3.95%	652 814
Groupe CGI Inc.	10.48	-1.13%	616 451
Mines Richmont Inc.	2.92	-2.67%	582 142
Corporation Haemacure	0.09	-14.29%	568 000
Semafo Inc.	1.40	-14.11%	526 889

D'un Océan à l'autre ...	15-08-07	1 jour	6 mois
Indice Colombie-Britannique 20	1200.87	-2.38%	-14.72%
Indice Alberta 25	1266.16	-1.37%	4.59%
Indice Prairie 10	1488.62	-4.45%	4.76%
Indice Ontario 40	1361.62	-1.38%	-1.35%
Indice Québec 30	1320.14	-1.14%	-0.28%
Indice Atlantique 15	1600.09	-1.06%	5.31%

Variation depuis 1 an



Indice	1 an
ICB-20	-4.23%
IAB-25	7.09%
IP-10	25.63%
IO-40	17.99%
IQ-30	18.88%
IA-15	16.40%

CENTRE D'ANALYSE ET DE SUIVI DE L'INDICE QUÉBEC

www.indicequebec.org

Un projet de 25 M $ pour Victoriaville en Afrique centrale

Prestige Panel cherche des partenaires pour construire 500 maisons

YANICK POISSON
ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — L'entreprise victoriavilloise Prestige Panel vient de signer un contrat évalué à 25 millions $ pour la construction de 500 maisons en Afrique centrale et elle est maintenant à la recherche de partenaires pour partager son magot.

Le fait est que l'entreprise spécialisée dans la fabrication de panneaux structuraux ne sera pas en mesure de remplir son mandat dans le délai de trois ans prévu au contrat si elle n'obtient pas la collaboration d'autres compagnies spécialisées en construction.

À ce sujet, le directeur de projet, Abdo Maalaoui, invite les gens de la région à se manifester et à profiter de la manne.

«L'immobilier tourne au ralenti pendant la période hivernale et l'aventure africaine leur permettra d'équilibrer leurs affaires. Les pays d'Afrique centrale sont parmi les plus riches du monde et les opportunités d'affaires y sont quasi infinies», a-t-il expliqué.

Si la réponse des fournisseurs est bonne et que le consortium se forme rapidement, il se pourrait que le nombre de maisons prévues au contrat soit majoré.

«Il n'y a pas assez d'entreprises en construction au Québec pour subvenir aux besoins des six pays d'Afrique centrale. Ils vont prendre ce que nous leur offrirons», a ajouté M. Maalaoui.

Pour ceux qui craindraient la pauvreté du territoire africain, le directeur, qui a passé deux ans au Gabon, invite les gens à s'enlever de la tête les images projetées par OFXAM et les autres organismes qui exploitent «l'industrie de la pauvreté».

«L'Afrique centrale a l'or, le diamant et le pétrole. Elle a longtemps vécu les guerres civiles et maintenant que la paix est établie, elle a trente ans de retard à rattraper au point de vue de la construction», a expliqué le directeur de projet.

Évaluation sur le terrain

Le président-directeur général de Prestige Panel, René Brun, se rendra en République démocratique du Congo au début du mois de septembre afin d'évaluer la situation sur le terrain.

À son retour, il procédera à l'embauche des gens qui organiseront la construction des maisons à partir de Victoriaville et de ceux qui seront envoyés en Afrique pour s'occuper de la formation de la main-d'oeuvre locale et de la supervision des équipes de travail. Au moins 15 personnes seront engagées pour travailler dans la région des Bois-Francs.

Au total, la construction des 500 maisons nécessitera 2 millions d'heures de travail.

Les gens prêts à vivre l'aventure africaine peuvent signifier leur intérêt par courriel en écrivant au: propositioncongo@prestigepanel.com.

LA TRIBUNE, YANICK POISSON

Le président-directeur général de Prestige Panel, René Brun, en compagnie du chargé de projet, Abdo Maalaoui.

Desjardins déclare des excédents en forte hausse malgré un repli des revenus

SYLVAIN LAROCQUE
PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Malgré une légère baisse de ses revenus, le Mouvement Desjardins a déclaré hier des excédents de 315 millions $ au deuxième trimestre, une augmentation de 65,8 pour cent par rapport aux 190 millions $ enregistrés il y a un an.

Ce bond spectaculaire est surtout attribuable au secteur Particuliers et entreprises, dont les excédents (l'équivalent des profits pour une coopérative) ont bondi de 51,1 pour cent pour atteindre 207 millions $ au deuxième trimestre, qui s'est terminé le 30 juin.

C'est toutefois le secteur de l'assurance de personnes (Desjardins Sécurité financière) qui a connu la progression la plus fulgurante: son bénéfice net a atteint 68,4 millions $ au deuxième trimestre, une augmentation de 76,7 pour cent par rapport à la même période de 2006. Les revenus de primes d'assurance ont crû de 12,4 pour cent pour s'établir à 598,1 millions $.

– PC

«Ces excellents résultats découlent des efforts concertés du réseau des caisses et de l'ensemble des composantes du Mouvement», a affirmé le président et chef de la direction de Desjardins, Alban D'Amours, dans un communiqué.

Alors que les banques canadiennes multiplient les communiqués au sujet de l'actuelle crise dans les marchés du crédit aux États-Unis et au Canada, le mouvement coopératif a assuré mercredi qu'il ne prévoyait pas en subir les contrecoups.

«À la lumière de ce qu'on sait maintenant, on n'anticipe pas d'impact», a déclaré un porte-parole, André Chapleau, en précisant que la filiale américaine Desjardins Bank n'offrait pas de prêts à risque ('subprime').

Au deuxième trimestre, le Mouvement a accru la rentabilité de ses caisses et a eu beaucoup de succès dans la vente de ses fonds de placement, dont l'encours a crû de plus de 30 pour cent en un an.

Pour les six premiers mois de l'année, Desjardins encaisse des excédents de 580 millions $, en hausse de 54,3 pour cent par rapport aux 376 millions $ dégagés en 2006. Au deuxième trimestre, les revenus totaux ont légèrement reculé (à 2,2 milliards $) par rapport à 2006, mais si l'on prend en compte tout le premier semestre, ils sont demeurés stables à 4,6 milliards $.

Les membres peuvent s'attendre à recevoir des ristournes plus importantes que l'an dernier, Desjardins ayant inscrit à cet effet une provision de 288 millions $ pour le premier semestre 2007, contre 201 millions $ en 2006.

Tout un contrat pour Manpower: 100 postes à combler

CLAUDE PLANTE
claude.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La firme de recrutement de personnel Manpower vient de recevoir l'une des plus importantes commandes des dernières années, en devant trouver pas moins de 100 travailleurs pour un client manufacturier de Magog.

L'entreprise en question a un urgent besoin de main-d'oeuvre en raison d'un carnet de commandes devancé de plusieurs mois. «Son contrat devait être exécuté en 2008, mais il a été devancé en 2007», explique le directeur régional de Manpower, Jean Patenaude.

«Notre client doit augmenter considérablement sa production. Il doit engager du nouveau personnel. C'est une bonne nouvelle. Quand on voit que des usines ferment, c'est bon de savoir que d'autres créent de l'emploi dans la région.»

M. Patenaude refuse de dévoiler qui est son client, se limitant à dire que l'entreprise évolue dans le domaine «industriel».

«Nous n'avons pas de délai. Disons que l'entreprise a besoin de personnel le plus tôt possible. Je ne sais pas si ça se dit dans un article, mais c'est pour... hier!»

On recherche en fait 100 journaliers. Le diplôme du secondaire est «un atout» et on doit avoir «un minimum d'expérience» de travail en usine, peut-on lire dans une publicité placée dans les pages de *La Tribune*.

On demande une certaine flexibilité, car les postulants doivent être disponibles le jour, le soir, la nuit et les fins de semaine. Au besoin, les gens retenus devront pouvoir compter sur un moyen de transport approprié pour travailler à Magog.

Les salaires vont de 9 à 15 $ de l'heure, souligne-t-on. Au bout du contrat, il y a possibilité de se faire offrir une permanence.

M. Patenaude se dit confiant de trouver les travailleurs demandés, malgré la pénurie de main-d'oeuvre observée dans la région. «Nous avons un bon bassin à Sherbrooke», dit-il.

«Ce n'est quand même pas facile de recruter. Les gens choisissent de plus en plus. Ils recherchent des permanences et il y en a de moins en moins», analyse-t-il.

«Nous avons aussi un bureau à Granby. Là aussi, on est touché par le phénomène de pénurie de main-d'oeuvre.»

Les gens intéressés peuvent communiquer avec Manpower au 819 821-2427.

Jusqu'à 21 h
SOUS LA TENTE
À KILOMÈTRAGE ILLIMITÉ
ON TE DONNE MINIMUM
1 000$
EN ÉCHANGE DE N'IMPORTE QUEL USAGÉ OU MINOUNE!
NOUS PRENDRONS TOUS LES MOYENS AFIN DE RENDRE ACCESSIBLE LA TECHNOLOGIE ET L'ÉCONOMIE D'ESSENCE ACURA 2007.
CSX 288$* /mois sur location 48 mois
TL 428$* /mois 3,9% jusqu'à 48 mois Ensemble navigation Acura sans frais. Valeur de 3000 $
RDX 498$* /mois Ensemble technologie Acura sans frais Valeur de 4000 $
MINIMUM 1 000$ en échange de n'importe quel usagé ou minoune!
PRECISION ACURA SHERBROOKE
4900, boul. Bourque • (819) 564-8909
Pour un temps limité. Photos à titre indicatif. Tous les détails sur place. Acura : Acura TL 2007 428 $/mois sur 48 mois avec comptant ou équivalent d'échange de 6998 $. Acura RDX 2007 498 $/mois sur 48 mois avec comptant ou équivalent d'échange de 4998 $. Acura CSX 2007, 288 $/mois sur 48 mois avec comptant ou équivalent d'échange de 3380 $. Photo à titre indicatif. Taxes, transport et préparation en sus. Détails sur place. Garantie 10 ans kilométrage illimité sur groupe motopropulseur. 232934

La Tribune
Louise Boisvert / présidente et éditrice
Maurice Cloutier / rédacteur en chef
Louis-Éric Allard / directeur de l'information
Jacynthe Nadeau / adjointe au directeur

Si on veut vivre en démocratie

JEAN-GUY DUBUC
Collaboration spéciale

«Une majorité qui craint ses minorités...»

Étrange description. Ce sont pourtant les mots qu'a employés l'historien Gérard Bouchard, coprésident de la Commission sur les accommodements raisonnables, pour décrire ceux que l'on appelle aujourd'hui les Québécois de souche, autrefois les Canadiens français, face aux immigrants qui arrivent chez eux. Des mots pas très agréables à entendre. Peut-être parce que leur description frôle de trop près la vérité.

Donc, on aime les immigrants; mais en même temps, on les craint. Il suffit de prêter l'oreille quelques minutes à une émission de radio avec appels des auditeurs, de lire les opinions des lecteurs de journaux ou de simplement s'engager dans une discussion sur le sujet avec des amis pour se rendre compte d'une évidence: chacun défend ses positions (ses préjugés?) avec beaucoup de vigueur, c'est le moins qu'on puisse dire. Rapidement, l'argument devient intransigeant, intolérant. On aime... de loin!

Certains prétendent que les frictions appréhendées ou réelles entre cultures différentes ne se trouvent pratiquement qu'à Montréal. On n'a pas lu l'histoire d'Hérouxville! La dispersion des nouveaux arrivés partout en province est pour demain; du moins le faut-il. C'est pour cette raison que les commissaires ont décidé de tenir 17 assemblées de consultation un peu partout au Québec. Tout le monde est concerné.

La commission Bouchard-Taylor a été mise sur pied pour éclairer les esprits confus et calmer les tempéraments trop fougueux; surtout, pour faire au gouvernement des recommandations réalistes et respectueuses des Québécois d'origine ancienne comme de ceux d'arrivée récente. Mais voilà qu'apparaît un autre problème, que Gérard Bouchard appelle un «malaise identitaire». Il explique: «C'est comme si les Québécois d'origine canadienne française avaient l'impression que leur culture connaît une sorte de vide, alors que la culture des autres est très vivante.»

C'est peut-être pour cette raison que les discussions sur les accommodements raisonnables deviennent si passionnées: elles remettent en question ce que nous sommes. On passe donc d'un niveau à un autre: pour définir le type d'ouverture aux autres, il faudrait d'abord nous définir nous-mêmes. Ce qui augmente considérablement la responsabilité de la commission. Et ce qui sera fondamentalement utile à toute la société québécoise.

Des commentateurs ont reproché au gouvernement d'avoir nommé deux «intellectuels» à la tête de la commission; comme s'ils étaient porteurs d'une maladie galeuse. Bien sûr, ils recevront les mémoires et les témoignages verbaux de divers chefs de file intéressés au débat. Mais aussi, peut-être pour répondre à ceux qui les voient comme des êtres trop rationnels pour entrer en contact avec «le monde ordinaire», les membres de la commission ont préparé un document (disponible sur internet) où chaque citoyen qui le désire peut poser des questions pour lesquelles il voudrait recevoir des réponses.

Ce qui apparaît comme un immense défi. Exemples: quelles conditions un immigrant doit-il remplir pour être considéré comme un Québécois à part entière? Ou: quel type de laïcité le Québec devrait-il mettre en oeuvre? Ou encore: est-il souhaitable d'exclure toute trace du religieux de l'ensemble des institutions publiques (et de l'espace public)?

M. Bouchard sait pertinemment que les trois prochains mois peuvent virer en période de défoulement général. Ce qui jetterait au moins une lumière sur ce que nous sommes; et signifierait notre incapacité de poursuivre notre politique d'immigration. Jusqu'à l'extinction!

POUR NOUS ÉCRIRE

La Tribune invite ses lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents.

Ne seront publiées que les lettres portant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de leur auteur. Seuls le nom et le lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

Envoyez vos documents:
Courriel: redaction@latribune.qc.ca
Télécopieur: 819 564-8098

Poste: Opinions des lecteurs, 1950, rue Roy, Sherbrooke, Québec, J1K 2X8.

hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

Tribune libre

Le chat dans le sac... d'épicerie

Le sac d'épicerie idéal serait léger, réutilisable, recyclable, valorisable, biodégradable et fabriqué à partir de biomasse non comestible. Mais ce sac n'est pas disponible actuellement. Alors comment diminuer l'impact du sac d'épicerie sur l'environnement? Et si l'on regardait son contenu?

Selon une expérience réalisée par l'équipe de «La vie en vert», diffusée récemment à Télé-Québec, un ménage de deux personnes rapporte 1800 grammes d'emballages dans ses sacs pour une semaine d'épicerie normale. En demandant au même ménage de porter une attention particulière à l'emballage des produits et de trouver des façons d'en rapporter le moins possible à la maison, c'est environ 680 grammes d'emballages qui ont été épargnés la semaine suivante.

L'économie réalisée par ce couple dès la première semaine est l'équivalent en poids de 114 sacs d'épicerie typiques en plastique.

Si les 6 grammes de plastique qui constituent le sac d'épicerie représentent une calamité, imaginez ce que représentent les 250 grammes d'emballages de toutes sortes qu'il contient couramment.

L'avantage de considérer le contenu vient aussi du fait que l'on n'a pas à attendre que l'industrie s'adapte aux réalités environnementales ni que les politiciens adoptent des règlements cohérents avec une vision globale des problèmes environnementaux.

Chacun de nous peut agir dès maintenant, à condition d'être bien informé. Espérons que la victoire annoncée dans la guerre aux sacs d'épicerie en plastique ne nous comblera pas au point de nous faire oublier l'essentiel du problème : son contenu.

Normand Godbout, M.Env.
Sherbrooke

Donner de la couleur aux sacs de plastique

Au problème des sacs dégradables versus les sacs traditionnels qui se mélangent dans le bac de recyclage sans distinction possible, pourquoi ne pas suggérer qu'ils aient une couleur particulière? Comme les bacs de recyclage, qui ne sont ni gris ni jaunes, mais verts ou bleus?

Cette suggestion ne règlerait pas la problématique de la non-décomposition lors de l'enfouissement, mais permettrait au moins de recycler ce qui peut l'être.

Idéalement, il serait souhaitable de trouver une solution plus satisfaisante à long terme, mais pour le moment, ce serait un «entre-deux» acceptable.

Carole Tremblay
Agronome

ARCHIVES LA PRESSE

Les prisonniers du Québec devront se conformer à la loi antitabac comme tout le monde dès le 5 février.

LOI ANTITABAC

Pas de traitement de faveur pour les détenus, dit Couillard

MALORIE BEAUCHEMIN

QUÉBEC — Les détenus des prisons du Québec devront arrêter de fumer dès le 5 février, qu'ils le veuillent ou non. La loi antitabac s'applique à tout le monde, a souligné hier le ministre de la Santé et responsable de cette législation, Philippe Couillard.

«Les considérations de santé publique sur lesquelles on s'est basés pour adopter la Loi sur le tabac s'appliquent aussi aux détenus. Il n'y a pas de raison qu'ils soient traités différemment», a déclaré M. Couillard.

Or, la directive du ministère de la Sécurité publique sera en vigueur près de deux ans après la mise en application de la loi antitabac dans les bars, restaurants et autres lieux publics, le 31 mai 2006.

«Lorsqu'on a adopté la Loi sur le tabac, j'avais consulté mes collègues à la Sécurité publique et on avait considéré qu'il était préférable d'y aller progressivement lorsque le milieu serait prêt», a expliqué M. Couillard, qui affirme par ailleurs ne pas craindre des tensions entre les détenus et les agents de la paix au moment de l'application dans les prisons.

Pas de catastrophe

«Dans cette question du tabac, on m'a annoncé des catastrophes sans arrêt depuis deux, trois ans... Je n'en ai pas vu une encore, a-t-il dit. On verra dans les établissements de détention. Si la Sécurité publique dit qu'on est prêt pour ça, c'est qu'on a fait les vérifications nécessaires.»

«Est-ce que ça va être unanimement salué? Je ne pense pas, a ajouté M. Couillard. Mais je ne vois pas pourquoi on traiterait différemment les détenus des autres Québécois pour ce qui est de la santé publique.»

Les organisations de défense des droits des détenus ont décrié, dans les derniers jours, cette nouvelle directive, qu'ils jugent discriminatoire. C'est que les prisonniers devront obligatoirement écraser, puisqu'il leur sera aussi interdit de fumer dans les cours intérieures des centres de détention.

Le Québec est la dernière province au Canada où il est toujours permis de fumer dans les prisons. Les centres de détention fédéraux situés sur le territoire québécois ne le permettent plus, depuis le début de l'année 2006.
(La Presse)

MEURTRE MYSTÉRIEUX À TERREBONNE

Abattu devant son fils de 5 ans

MARCEL LAROCHE

MONTRÉAL — Le mystérieux tireur qui a assassiné Yves Couture connaissait fort probablement ce père de famille de 44 ans, froidement abattu d'un coup de feu au moment où il regagnait son domicile en compagnie de son fils de 5 ans.

Qui pouvait en vouloir à ce point à ce père de famille inconnu de la police? C'est à cette épineuse question que se butent les enquêteurs pour le moment

C'est du moins l'une des hypothèses retenues par les enquêteurs de la Sûreté du Québec (SQ) chargés d'élucider ce crime, survenu mardi après-midi dans un quartier résidentiel de La Plaine, à Terrebonne.

L'attentat, exécuté dans le style d'un règlement de comptes, a créé tout un émoi dans cette paisible municipalité de la couronne nord. D'autant plus qu'il a été perpétré en plein jour, sous les yeux d'un enfant qui n'a heureusement subi aucune blessure.

Yves Couture venait à peine de garer sa Volkswagen Jetta dans l'entrée de sa résidence du 2151, rue Poupart, vers 16 h 30 mardi. Il se trouvait du côté passager de son auto pour en faire descendre son fils, quand il aurait vu un autre véhicule, une Jeep de couleur pâle de modèle TJ ou YJ, effectuer un demi-tour dans la rue. Selon toute vraisemblance, Couture aurait vu le conducteur descendre de son véhicule et marcher dans sa direction en brandissant une carabine de fort calibre.

Après avoir ordonné à son fils de rester dans l'auto, Couture aurait échangé quelques mots à haute voix avec son agresseur, un homme de race blanche, avant que ce dernier n'ouvre le feu. Le tireur a ensuite pris la fuite dans une direction inconnue.

Des policiers municipaux de Terrebonne dépêchés sur les lieux ont rapidement pris charge du bambin tandis que son père, retrouvé agonisant près de son auto, a été transporté d'urgence au Centre hospitalier Le Gardeur, où les médecins n'ont pu que constater sa mort.

Devant la gravité de l'événement, les policiers de Terrebonne ont demandé l'assistance de leurs collègues du Service des crimes contre la personne de la SQ de Montréal. Plusieurs policiers de la SQ étaient encore à La Plaine, hier, et poursuivaient la cueillette de renseignements.

Le meurtre d'Yves Couture, un travailleur sans histoire qui habitait avec sa petite famille la rue Poupart depuis quelques années, a sans contredit secoué les résidants du quartier, pas habitués à ce genre de drame.

Qui pouvait en vouloir à ce point à ce père de famille inconnu de la police? C'est à cette épineuse question que se butent les enquêteurs pour le moment.
(La Presse)

Une trentaine de Québécois incommodés par la gastroentérite en Rép. dominicaine

ROLLANDE PARENT
PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Des touristes canadiens — dont au moins 32 Québécois — et britanniques séjournant dans un centre de villégiature de la région de Puerto Plata, en République dominicaine, ont éprouvé récemment des problèmes de santé. Une éclosion de gastroentérite est survenue au Bahia Principe San Juan, situé à Rio San Juan, à une heure et demie de Puerto Plata, durant les deux premières semaines du mois d'août. L'hôtel a été fermé pour un certain temps.

L'Agence de la santé publique du Canada en a été avertie durant le week-end du 5 août. «Nous avons appris qu'il y a eu une éclosion d'une maladie gastro-intestinale qui aurait été maximale le 3 août», a indiqué hier Alain Desroches, agent de relations avec les médias.

Au total, 81 touristes canadiens, dont au moins 32 Québécois, ont été touchés par le norovirus, communément appelé la gastroentérite, qui occasionne des maux de tête, de la diarrhée, des vomissements, des crampes intestinales durant 24 à 36 heures.

Selon André Côté, de Voyages Tours Mont-Royal, sept des neuf clients de l'agence ont été malades. Jean-Michel Laberge, de Vacances Transat, a pour sa part indiqué que sur les 109 clients de ce voyagiste au Bahia Principe, 25 ont été touchés par la gastro.

Par mesure de précaution, des médecins dominicains ont examiné les personnes devant revenir sur les vols de la fin de semaine dernière, l'un en direction de Montréal et l'autre en direction de Toronto, afin de s'assurer qu'ils étaient suffisamment rétablis pour faire le voyage. Signature Vacations et Sunquest comptaient aussi des clients au Bahia Principe.

De son côté, l'Agence de la santé publique du Canada n'a pu préciser le nombre total de Québécois infectés, mais a indiqué que la majorité des personnes atteintes sont des touristes britanniques.

C'est probablement ce qui explique qu'un laboratoire du Royaume-Uni a procédé à des tests de laboratoire et a ainsi pu établir qu'un norovirus était à l'origine des désagréments des voyageurs au Bahia Principe. «L'enquête se poursuit pour savoir comment le virus a été transmis. Par l'eau, les aliments ou autrement? On ne le sait pas pour le moment», a affirmé M. Desroches au cours d'une interview téléphonique.

L'hôtel n'accepte pas de nouveaux voyageurs pour l'instant.

Washington adopte la ligne dure contre l'Iran

Les «Gardiens de la révolution» classée organisation terroriste

AGENCE FRANCE PRESSE

WASHINGTON — Les États-Unis ont l'intention d'inscrire les Gardiens de la révolution iraniens sur leur liste noire des organisations terroristes, mais la Maison Blanche a réfuté hier préparer une opération militaire face à l'un de ses plus grands défis internationaux.

«Une action militaire n'est pas envisagée», a dit une porte-parole de la Maison Blanche, Dana Perino, tout en rappelant les propos du président George W. Bush selon lesquels «aucun président ne doit jamais retirer cette option de la table».

Mme Perino faisait face à de nouvelles spéculations sur les intentions des États-Unis face à l'Iran.

L'armée idéologique, puissante composante du régime iranien, devrait prochainement rejoindre Al-Qaïda, le Hezbollah libanais, le Hamas palestinien et au total une quarantaine d'organisations étrangères sur la liste des organisations considérées comme terroristes par les États-Unis, a indiqué un responsable du gouvernement sous le couvert de l'anonymat.

Les États-Unis sanctionneraient de la sorte le soutien que les Gardiens de la révolution apportent selon eux aux rebelles en Irak, aux talibans en Afghanistan, ou au Hamas et au Jihad islamique contre Israël.

Les Gardiens de la révolution, l'élite des forces iraniennes, seraient la première structure militaire gouvernementale ostracisée par les Etats-Unis. Ces derniers renforceraient ainsi la pression sur le régime islamique, leur bête noire dans la région. L'administration Bush tirerait les conséquences de l'inefficacité des sanctions du Conseil de sécurité de l'ONU pour obtenir que le régime iranien abandonne ses activités nucléaires les plus sensibles, et des difficultés de la communauté internationale à s'entendre aux Nations unies sur de nouvelles sanctions. Une source au ministère iranien des Affaires étrangères, citée par l'agence Irna, a jugé «sans valeur» les projets américains contre les Gardiens de la Révolution.

L'Iran est déjà considéré par les États-Unis comme un État soutenant le terrorisme.

Mais en s'en prenant aux Gardiens de la révolution, le gouvernement américain signalerait qu'il est prêt à agir de manière unilatérale.

Selon des officiels américains cités par le New York Times, les Etats-Unis pourraient agir dès le mois d'août. Mais ils pourraient aussi mettre leur projet de côté si le Conseil de sécurité, après deux résolutions sanctionnant l'Iran, adoptait rapidement de nouvelles mesures. Selon les États-Unis, l'Iran cherche à se doter de l'arme nucléaire, ce que réfute Téhéran.

Infliger l'étiquette terroriste aux Gardiens de la révolution reviendrait à interdire toute transaction financière ou commerciale avec eux.

Le bilan s'alourdit en Irak

AP

Le bilan des attentats de Qahataniya, dans la province irakienne de Ninive s'est alourdi hier: au moins 250 personnes sont mortes et 350 autres ont été blessées dans quatre explosions presque simultanées contre les Yézidis, une communauté religieuse de langue kurde qui avait déjà été la cible d'attaques et de menaces. Selon Zayan Othman, ministre de la Santé du gouvernement autonome kurde, le bilan évolue au fur et à mesure que les victimes sont dégagées des décombres. Il s'établissait hier en fin de journée à 250 morts et 350 blessés et pourrait encore s'alourdir.

AFP, MICHAEL GOTTSCHALK

Un coroner emporte le corps de l'un des six Italiens abattus peu après minuit dans la nuit de mardi à hier, dans l'ouest de l'Allemagne. La tuerie serait vraisemblablement un règlement de compte.

LA MAFIA RÈGLE SES COMPTES

Six Italiens abattus en Allemagne

AGENCE FRANCE PRESSE

BERLIN — Six Italiens, âgés de 16 à 39 ans, appartenant probablement à la mafia calabraise, ont été retrouvés criblés de balles dans la nuit de mardi à hier à Duisbourg, dans l'ouest de l'Allemagne, un des faits divers les plus sanglants de ces dernières années en Allemagne.

Vers 00 h 30, la police de Duisbourg découvrait les six victimes dans deux véhicules stationnés près de la gare centrale devant le restaurant italien «Da Bruno». Cinq étaient morts et le sixième, grièvement blessé, devait décéder pendant son transport vers l'hôpital, sans avoir parlé de l'attaque.

Peu après, leur identité était révélée: il s'agissait de six Italiens apparemment mêlés à la mafia calabraise, âgés de 16 à 39 ans. Cinq provenaient d'une même famille de San Luca, une bourgade de Calabre, haut lieu de la mafia locale. Trois habitaient Duisbourg et un Mülheim, non loin de là.

«Toutes les victimes portaient de multiples impacts de balle, on a tiré sur elles à l'aveuglette» en vue de les tuer, a déclaré le commissaire chargé de diriger l'enquête criminelle, Heinz Sprenger, en conférence de presse.

Interrogé sur la piste mafieuse, il ne l'a pas exclue, mais, a-t-il dit, «nous enquêtons dans toutes les directions».

Le ministre italien de l'Intérieur, Giuliano Amato, a attribué ce massacre à «une vengeance entre familles» calabraises, connue sous le nom de «vendetta de San Luca». Il a exprimé la crainte que ce massacre n'entraîne «de nouvelles représailles».

Les Italiens, dont l'autopsie devait commencer hier, ne portaient pas d'armes.

Tour de globe

L'Inde fête le 60e anniversaire de son indépendance

NEW DELHI — L'Inde a célébré hier le 60e anniversaire de son indépendance de la Couronne britannique, dans un climat apaisé avec le Pakistan voisin qui lui permet de se concentrer sur ses ambitions économiques. «Je vous assure à chacun d'entre vous et au pays tout entier que le meilleur est à venir», a lancé le premier ministre Manmohan Singh, tout en appelant son 1,1 milliard de concitoyens à ne pas se montrer «trop confiants».

«L'Inde ne peut pas devenir un pays qui compte des îlots à forte croissance et de grandes zones laissées à l'écart du développement», a déclaré le premier ministre devant plusieurs milliers de personnalités et d'écoliers vêtus d'orange, de vert et de blanc, les couleurs du drapeau indien.

Malgré un net développement, l'Inde reste touchée par une pauvreté immense. Sur terre, un tiers des hommes qui survivent avec moins d'un dollar par jour sont indiens et les enfants qui naissent dans le pays ont plus de risque d'être victimes de malnutrition que les petits Africains.

Un puissant séisme frappe le Pérou, à proximité de Lima

LIMA, Pérou — Un puissant séisme de magnitude 7,5 sur l'échelle de Richter a frappé la côte sud du Pérou hier soir, provoquant l'effondrement de plusieurs maisons , un début d'incendie dans un centre commercial et des mouvements de panique dans la capitale. Les autorités ont lancé une alerte au tsunami sur la côte pacifique.

Selon le Centre géologique des États-Unis, le séisme s'est déclenché à quelque 150 kilomètres au sud-est de la capitale Lima, à une profondeur de 41 kilomètres. L'institut géophysique du Pérou a pour sa part annoncé que l'épicentre se trouvait à 120 kilomètres au sud-ouest de Lima.

La secousse a été suivie de deux fortes répliques atteignant des magnitudes de 5,8 et 5,9.

Le Centre d'alerte au tsunami dans le Pacifique a lancé une alerte au tsunami sur les côtes du Pérou, du Chili, de l'Équateur, et de la Colombie et une vigilance au tsunami au Panama, au Mexique et à Hawaii.

— Associated Press

ELVIS EN CHIFFRES

150

Le **nombre d'albums** et de **chansons** qui ont été certifiés «disque d'or», «disque de platine» ou «multi-platine» par Recording Industry Association of America.

149

Le **nombre de chansons d'Elvis** qui sont entrées dans le classement des **100 premiers titres** aux États-Unis. Sur ce total, 114 se sont affichées dans les 40 premières, 40 dans les dix premières et 18 sont devenues Numéro Un, rang où elles sont restées un total de 80 semaines.

31

Le **nombre de films** dans lesquels Elvis tenait le premier rôle.

40

Le **nombre de pays** dans lequel son concert en 1973 "*Elvis - Aloha from Hawaii*" a été retransmis par satellite. Davantage de foyers américains ont regardé cet événement que les premiers pas de l'Homme sur la Lune et l'audience mondiale a été estimée à 1,5 milliard de personnes.

625

Le **nombre de fan-club** d'Elvis dans 45 pays.

85 000

Le **nombre estimé d'imitateurs** d'Elvis dans le monde.

600 000

Le **nombre de gens** qui se rendent chaque année en **pélerinage à Graceland**. La maison où Elvis Presley a habité pendant 20 ans a été classée monument historique en 2006.

48 MILLIONS

La **somme gagnée** par Elvis Presley Enterprises en 2006.

500 MILLIONS

Le **nombre de timbres commémoratifs** à l'effigie d'Elvis imprimés par les postes américaines. Plus de 1,2 million de personnes ont voté pour choisir quelle image serait choisie entre les deux choix possibles: l'une d'Elvis dans les années 1950 en jeune rocker et l'une prise lors de son concert "*Aloha from Hawaii*" en 1973. C'est la première qui l'a emporté.

★ ★ ★

AFP

Des fans d'Elvis Presley de partout dans le monde se sont déplacés jusqu'à Memphis, Tennessee, pour commémorer le 30e anniversaire de la mort du King lors d'une vigile, lui qui est décédé le 16 août 1977 à l'âge de 42 ans seulement.

30 ANS APRÈS SA MORT

Elvis peut-être encore plus grand

PATRICIA SAUZÈDE-BILODEAU

QUÉBEC — Elvis Presley, déjà une idole de son vivant, semble avoir réussi à transcender la mort pour être toujours adulé trente ans après son décès, le 16 août 1977, à seulement 42 ans.
Bien que ses chansons ne fassent plus la une des palmarès depuis longtemps, la légende d'Elvis Presley continue de fasciner et de vendre. Des dizaines de milliers de fans de tous âges lui ont témoigné leur ferveur hier à Memphis lors d'une vigile.

Ils sont nombreux à encore pleurer sa mort. Nombreux à se souvenir avec détails à quel point ils ont été choqués le jour où il a quitté ce monde, sa gloire.

Steve Still, ancien policier près de Memphis qui habite aujourd'hui au Québec, a des souvenirs très frais de cette journée du 16 août 1977. Un véritable choc, une secousse a mis tout le Mississippi dans un état d'incrédulité et de stupéfaction. «Tout s'est arrêté dans les rues. Personne ne pouvait le croire.»

M. Still faisait la circulation au centre-ville lorsque la rumeur s'est propagée. «Au début, ce n'était pas confirmé, alors les conducteurs s'arrêtaient au coin de la rue pour écouter la radio. Je n'avais aucune idée de ce qui se passait. Puis, une conductrice m'a annoncé ce qu'elle avait entendu. Elle avait les yeux dans l'eau.»

Par instinct, le policier en uniforme s'est précipité vers sa voiture et a conduit vers Graceland à la fin de son quart. «Je n'étais pas le seul. Les routes étaient bloquées.»

Des centaines de voitures roulaient vers le lieu où la star s'était réfugiée pendant des années. Puis la nouvelle est tombée comme le King lui-même. Subitement. «Il y a eu une pause à la radio et j'ai d'abord cru qu'il y avait un problème de diffusion, mais non. L'animateur, avec beaucoup de difficultés et d'une voix tremblante, a annoncé que la mort d'Elvis était officielle. Je ferme les yeux et je peux revoir cette journée au complet. C'est gravé dans ma mémoire.»

Une mort, la gloire

Pour le célèbre personnificateur d'Elvis, Martin Fontaine, c'est sa mort qui aura engendré sa carrière comme on la connaît aujourd'hui.

«J'avais 13 ans lorsqu'Elvis est mort, alors je ne m'en souviens pas trop. Je me rappelle que les gens autour étaient bouleversés. En fait, j'ai commencé à le connaître à cause de sa mort. Comme on parlait beaucoup de lui.»

C'est par un concours de circonstances qu'il s'est initié au répertoire de la star mondiale. «À l'époque, je ne savais même pas ce qu'était le rock'n roll. Musicalement, à 16 ans, j'étais plus Beatles. Ç'a changé quand j'ai fait un spectacle hommage de Charles Trenet à Michael Jackson, on passait évidemment par Elvis. À ce moment, j'ai commencé à m'y intéresser.»

La mort du King n'a donc pas changé la vie de Martin sur le coup. C'est la suite de son récit qui a été bouleversée par le tragique événement.

«Il est plus populaire depuis sa mort parce que son histoire est marquante. C'est l'effet que ça a eu sur moi... En même temps, c'est de se demander ce qui serait arrivé s'il n'était pas mort. Il aurait peut-être eu une carrière magnifique où il se serait repris en main. Mais en réalité, il a juste abdiqué.»

Si le 16 août 1977 ne s'était pas déroulé de cette façon, le King aurait aussi pu repousser sa fin et poursuivre sa descente devant un public pourtant fidèle et compréhensif, ajoute Martin.

«À son époque, le public a tout accepté, alors probablement qu'il aurait pu continuer là où il s'en allait... pour un temps.» *(Le Soleil avec Agence France-Presse)*

Elvis n'est pas mort, il vit à Kalamazoo!

AGENCE FRANCE PRESSE

WASHINGTON — Une légende du rock ne peut pas mourir. Au lendemain de son décès, le 16 août 1977, Elvis Presley a commencé à faire des apparitions aux quatre coins de la planète. À la fin des années '80, il aurait ainsi été aperçu à Kalamazoo, Michigan, en train de manger un hamburger.

La légende urbaine, lancée par le tabloïd de supermarché américain *Weekly World News*, a rapidement fait le tour de la planète, et les visions du roi du rock'n'roll n'ont fait que se succéder.

Certains l'ont repéré dans une caravane en Louisiane, à Osaka au Japon en train de prendre des cours de danse du ventre, en République tchèque en train de conduire un tramway, ou encore en train d'acheter des chaussures en daim bleu (les fameuses *Blue suede shows*) en Grande-Bretagne.

Mais le témoignage qui revient le plus souvent sur les innombrables sites consacrés aux apparitions d'Elvis évoque des rencontres dans des chaînes de restauration rapide aux quatre coins de la planète, de Sydney à Los Angeles en passant par Bruxelles et Kalamazoo, Michigan.

Aucune preuve n'a cependant été fournie, malgré une récompense de 3 millions de dollars offerte à quiconque pourra apporter des éléments concrets montrant qu'Elvis est bel et bien vivant.

Cette récompense, très sérieuse, est offerte par le groupe de paris britannique William Hill, à l'initiative du réalisateur d'un documentaire baptisé *La vérité sur Elvis* qui doit sortir prochainement.

AP

Elvis est mort, vous croyez? Son toupet, ses costumes et ses chansons ne le seront assurément jamais. Des dizaines de personnificateurs, comme Matt Lewis, lui ont rendu un autre hommage cette semaine.

Trente ans après sa disparition, et alors qu'Elvis serait aujourd'hui âgé de 72 ans, un nombre considérable d'Américains est encore convaincu que le King n'est pas mort. Selon un sondage CBS, quelque 7 % d'entre eux croient qu'il est vivant, ce qui représente près de 20 millions de personnes.

Les adeptes de la théorie du complot échafaudent des théories de toutes sortes pour expliquer qu'Elvis aurait simulé son propre décès. Certains affirment par exemple que la légende du rock bénéficierait du programme de témoin assisté, et travaillerait pour l'Agence américaine de lutte contre la drogue (DEA). À cette occasion, il serait amené à voyager à travers le monde, ce qui expliquerait toutes ces visions.

Comme preuves irréfutables de la manipulation, ils citent plusieurs indices: son deuxième prénom a été mal orthographié sur sa tombe (Aaron au lieu de Aron), le cercueil était trop lourd - ou trop léger selon les versions -, il n'aurait pas commandé de costumes pour sa nouvelle tournée contrairement à ses habitudes, et aurait chanté *Blue Christmas* peu de temps avant sa disparition en plein été, manière de prévenir ses fans.

Certains, plus farfelus, évoquent l'hypothèse d'un enlèvement extraterrestre ou semblent exploiter ce thème pour laisser libre cours à leur imagination.

«J'ai vu Elvis dans la mangeoire à oiseaux derrière ma maison. Je me suis assuré qu'il y avait assez de graines pour tout le monde et je leur ai souhaité bonne chance», raconte un internaute. Ou encore: «Ce matin je suis allé au musée de cire et je suis sûr d'avoir vu Elvis. Il se tenait très immobile de façon à se faire passer pour un mannequin de cire, mais je ne me suis pas laissé avoir», écrit Beavis, de Wadsworth dans l'Ohio (nord).

Dernier indice, le nom d'Elvis est lui-même l'anagramme de *Lives*, il vit.

La marque du King rapporte gros

AGENCE FRANCE PRESSE

MEMPHIS, États-Unis — Trente ans après sa mort, Elvis rapporte plus d'argent qu'il n'en a jamais gagné même au faîte de sa gloire, mais cet argent a un prix: l'effigie du King orne parfois des objets surprenants.

Actuellement, pour une vente expo à Memphis, une centaine de marchands proposent toutes sortes d'articles aux fans venus du monde entier pour rendre hommage à leur idole.

Le visage du King, ses cheveux, ses costumes et sa célèbre posture ornent tout ce qui est humainement imaginable.

Il y a, bien sûr, les assiettes décoratives, les posters, les couvertures, les briquets, les montres, les costumes et les jeux de cartes.

Mais il y a aussi les sous-vêtements masculins à l'effigie de la star, un buste d'Elvis animé et chantant, un café bio Elvis de commerce équitable, un vin californien Elvis...

Un Finlandais a payé 87 dollars pour une réplique d'un fer à cheval créé par Elvis dans les années 50. D'autres ont été vendues pour dix dollars, mais celui-ci était la meilleure copie.

Tout dans l'exposition est sous licence d'Elvis Presley Enterprises, une société de marketing qui gère scrupuleusement l'image du King et refuse la quasi-totalité des milliers de demandes d'utilisation du nom et de l'image d'Elvis qu'elle reçoit chaque année.

«La floraison d'articles sans licence, c'est un combat permanent que mène notre service juridique», a déclaré à l'AFP Jack Soden, PDG d'Elvis Presley Enterprises.

Ces pertes sont minimes comparé aux millions de dollars gagnés grâce aux licences accordées à certaines sociétés prolifiques comme la firme américaine de chocolats Hershey's, qui vient de lancer une édition limitée d'une friandise au beurre de cacahuettes et banane, en mémoire du sandwich préféré du King.

Les produits peu flatteurs disparaissent simplement du marché. Les derniers jours de la vie d'Elvis, lorsque la star avait pris du poids et avait des pertes de mémoire sur scène, sont renfermés dans les tiroirs.

Résultat: Elvis Presley Enterprises a réalisé l'an dernier un chiffre d'affaires de 48 millions de dollars, dont 13,6 millions grâce aux droits de licence.

CINÉCESSAIRE

Dernière chance aujourd'hui

Les derniers rayons du soleil
Hairspray
L'immeuble Yacoubian
Klimt
Nitro
Pars vite et revient tard
Table pour trois
Taxi 4
Underdog

Nouveautés dès demain

2 jours à Paris
Contre toute espérance
La dernière légion
Le héros de la famille
L'homme de sa vie
L'invasion
Sauf le respect que je vous dois
Supermalades

IMACOM, JESSICA GARNEAU

La Sherbrookoise Raphaëlle Coulombe-Allie figure parmi les lauréats régionaux du concours annuel BMO 1res oeuvres!. Elle tient ici dans sa main les petites têtes de machine à écrire qui lui ont inspiré sa composition *Frappe*.

Une oeuvre qui *Frappe*!

ROXANNE MERCIER
roxanne.mercier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — «La violence, c'est un manque de vocabulaire», a dit notre poète québécois Gilles Vigneault. Cette phrase remplie de sens a inspiré la Sherbrookoise Raphaëlle Coulombe-Allie pour son oeuvre intitulée Frappe qui lui a valu la première place pour la région du Québec au concours BMO 1res oeuvres!.

«Je suis très surprise de cet honneur! Surtout parce que c'est une oeuvre francophone et que le concours est national», a exprimé la jeune artiste.

L'oeuvre à l'origine de cette marque de reconnaissance est une composition photographique où l'on voit neuf têtes d'impression de machine à écrire en gros plan. Sur chacune des pièces, une lettre est colorée en rouge afin de former le mot «frappe», qui fait appel tant à la violence qu'à l'écriture. La citation de M. Vigneault prend ainsi tout son sens dans ces objets désuets.

«J'ai trouvé les têtes de machines à écrire dans un bac de rebus de métal. Je trouve qu'elles ressemblent à des grenades, qu'elles ont une symbolique de violence», explique Raphaëlle.

La photographie autrement

La jeune femme qui a complété son baccalauréat en arts visuels à l'Université du Québec à Montréal (UQÀM) en avril dernier s'intéresse principalement à la photographie. Pas n'importe quel genre de photographie, toutefois. «J'aime le style contemporain, plus artistique, où l'image renvoi à une autre réalité que ce qui est photographié.»

C'est l'un des professeurs de l'UQÀM de Raphaëlle qui l'a désignée pour participer au concours national BMO. Ce sont ensuite les membres du comité de sélection du concours qui l'ont nommée lauréate pour la région du Québec.

Les 14 gagnants régionaux du concours national BMO 1res oeuvres! reçoivent chacun la somme de 2500 $ et le privilège que leur oeuvre soit exposée au Musée canadien d'art contemporain de Toronto du 2 au 28 octobre 2007. De plus, les oeuvres séjourneront quelques temps dans les bureaux de BMO Groupe financier.

Être ou ne pas être artiste

Son baccalauréat derrière elle, Raphaëlle souhaite prendre une année sabbatique afin de penser à son avenir. «Je suis en grand questionnement présentement. Je me demande si j'ai le potentiel de vivre de mes créations, d'être une artiste à temps plein», raconte-t-elle, réalisant à quel point le domaine artistique est difficile.

Elle croit toutefois que sa participation au concours BMO 1res oeuvres! est encourageante et qu'elle fera bonne figure dans son curriculum vitae. «C'est intéressant parce que c'est une forme de reconnaissance extérieure à l'université.»

Ses projets dans l'immédiat? «Je vais peut-être entreprendre une maîtrise, mais pour le moment, je veux travailler et continuer à créer dans mes temps libres.»

Le cochon souriant reprend la route

YANICK POISSON
yanick.poisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — La troupe de théâtre de Sainte-Marie-de-Lingwick, Le cochon souriant, reprendra la route à compter du 17 août prochain, alors qu'elle sera à Inverness pour y présenter son spectacle *Les Pierres*.

Après avoir participé à la fête africaine d'Inverness, les 23 et 24 août, et puis au Festival de théâtre amateur d'Esprit-Saint, le 2 septembre, le collectif de huit personnes sera à Victoriaville, les 8 et 9 septembre pour animer le Grand Défi. Il conclura sa saison, le 29 septembre, à la Maison du Granit, au Lac-Drolet.

Fondé en 1996, Le cochon souriant est une troupe de théâtre ambulant qui s'est donnée comme mission d'accentuer la disponibilité de l'art et de la culture ainsi que de resituer le théâtre au coeur de la célébration de la vie et du plaisir.

LA **VIE CULTURELLE** EN ESTRIE

Découvrez-la, à chaque jour dans

La Tribune

Verner suscite de l'espoir

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — La nomination de Josée Verner comme ministre du Patrimoine a été accueillie avec un soupir de soulagement par le milieu québécois de la culture, exaspéré par Bev Oda. Mais la nouvelle venue devra travailler fort pour se faire connaître et apprécier à l'extérieur de sa province d'origine.

Le porte-parole de l'organisme Friends of the Canadian Broadcasting Corporation, Ian Morrison, voit son arrivée comme «un développement positif».

Il reconnaît cependant que sa sympathie repose sur bien peu d'informations. «Je n'ai pas grand-chose à dire à son sujet, mais je n'ai rien entendu de décourageant.»

La Coalition des festivals canadiens, l'Union des écrivains du Québec et l'Association des musées canadiens ont salué sans hésitation le changement de la garde.

ROGERS

MONTRÉAL
1104, rue Ste-Catherine O.
514-877-0090
3573, boul. St-Laurent
514-288-0600
4455, rue Saint-Denis
514-845-8353
2360, rue Notre-Dame O., bur. 102
514-983-1666
Place Ville-Marie
514-394-0000
9012, boul. de l'Acadie
514-387-9999
1201, avenue Greene
514-933-8000
5150, rue Jean-Talon O.
514-341-2221
5954, boul. Métropolitain E.
514-257-8826
Place Alexis-Nihon
514-865-9949
Centre Eaton
514-849-5646
Place Bourassa
514-324-3180
Place Versailles
514-355-0003
Les Galeries d'Anjou
514-356-0356
2116, rue Guy
514-932-3113
Centre Rockland
514-735-4086
997, rue St-Antoine O.
514-866-3326
3339L, boul. des Sources
514-683-3333
Carrefour Angrignon
514-368-4230
Place Vertu
514-745-0745
2100, boul. Marcel-Laurin
514-856-1884
Centre Montpellier
514-747-1777
Fairview Pointe-Claire
514-695-1554
Complexe Desjardins
514-842-0288
1, rue De Castelnau E., bur. 101
514-262-6666
5529, avenue Monkland
514-789-9215
1008, rue Clark, bur. 206B
514-954-0287
2170, avenue Pierre-Dupuy
514-938-3800
4154, rue Jean-Talon E.
514-722-6049
BELŒIL
Mail Montenach
450-467-4286
BOUCHERVILLE
Promenades Montarville
450-449-4998
BROSSARD
Mail Champlain
450-671-3300
Place Portobello
450-671-4744
CHÂTEAUGUAY
129, boul. St-Jean-Baptiste
450-692-2201
Centre Régional Châteauguay
450-692-5136
DELSON
28D, boul. Marie-Victorin
450-444-2100
DORION
64, boul. Harwood, bur. 101
450-424-7082
DRUMMONDVILLE
965, boul. St-Joseph
819-478-9977
Promenades Drummondville
819-475-5024
GATINEAU
360, boul. Maloney O., bur. 1
819-663-8580
Promenades de l'Outaouais
819-561-3031
GRANBY
583, boul. Boivin
450-777-6612
Galeries Granby
450-375-4355
GREENFIELD PARK
3312, boul. Taschereau
450-671-2303
HULL
Les Galeries de Hull
819-775-3687
442, boul. St-Joseph
819-776-4377
ÎLE-PERROT
Carrefour Don-Quichotte
514-425-5505
JOLIETTE
517, rue St-Charles-Borromée N.
450-755-5000
Galeries Joliette
450-760-3000
KIRKLAND
2814, boul. St-Charles
514-428-9000
LAVAL
2142, boul. des Laurentides
450-629-6060
Centre Laval
450-978-1081
1888, boul. St-Martin O.
450-682-2640
241C, boul. Samson
450-969-1771
Carrefour Laval (boutique)
450-687-5386
Carrefour Laval (kiosque)
450-686-7566
1600, boul. Le Corbusier, bur. 740K
450-978-1081
1273, boul. Curé-Labelle
450-680-1234
LONGUEUIL
Place Désormeaux
450-679-9077
1490, chemin de Chambly, bur. 101
450-442-1566
Place Longueuil
450-321-0279
MAGOG
221, rue Principale O.
819-843-4455
POINTE-AUX-TREMBLES
Carrefour de la Pointe
514-642-6334
REPENTIGNY
494A, rue Notre-Dame
450-657-3666
Les Galeries Rive-Nord
450-581-7756
ROSEMÈRE
Place Rosemère
450-971-2000
135, boul. Curé-Labelle
450-419-7630
SAINT-BRUNO
Promenades St-Bruno
450-653-7472
SAINT-CONSTANT
Méga-Centre St-Constant
450-635-9022
SAINT-EUSTACHE
360E, boul. Arthur-Sauvé
450-974-9299
SAINT-HUBERT
Complexe Cousineau
450-926-5656
Saint-Hyacinthe
Les Galeries St-Hyacinthe
450-261-9991
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Carrefour Richelieu
450-359-4941
Les Halles St-Jean
514-880-1888
SAINT-JÉRÔME
Carrefour du Nord
450-436-5895
60, rue Bélanger
450-431-2355
SALABERRY-DE-VALLEYFIELD
Centre Valleyfield
450-373-0519
SHERBROOKE
2980, rue King O.
819-566-5555
Carrefour de l'Estrie
819-822-4650
SOREL
Promenades de Sorel
450-746-2079
TERREBONNE
1270, boul. Moody, bur. 10
450-964-1964
Les Galeries de Terrebonne
450-964-8403
TROIS-RIVIÈRES
5335, boul. des Forges
819-372-5000
5635, boul. Jean-XXIII
819-372-5005
Centre Les Rivières
819-694-6812
VALLEYFIELD
3225, boul. Mgr-Langlois
450-371-0931
VERDUN
Centre commercial Le Village
514-591-3838
VICTORIAVILLE
La Grande Place
819-357-5007

INTERURBAINS ILLIMITÉS
PARTOUT AU PAYS AVEC MON TOP 5

Appels et textos illimités pour tes 5 numéros préférés, PEU IMPORTE LE RÉSEAU.

LE RÉSEAU LE PLUS FIABLE AU PAYS† www.rogers.com/fiable

FIÈRE PARTENAIRE DE TEL-JEUNES

www.rogers.com/montop5

ROGERS

JUSQU'À 5% DE RÉDUCTION POUR LES CLIENTS ABONNÉS À PLUSIEURS PRODUITS DE ROGERS – TÉLÉPHONIE SANS FIL ET INTERNET*.

LA SOURCE · ROGERS plus · LA CABINE TÉLÉPHONIQUE · BatteriesPlus

ÉPARGNEZ ACHETEZ EN LIGNE

Les appels locaux, les appels interurbains au Canada et les messages texte sont illimités et s'appliquent aux cinq numéros de téléphone inscrits sur la liste MON TOP 5. Les appels interurbains illimités au Canada s'appliquent uniquement aux appels effectués ou reçus au Canada avec le sans-fil Rogers du client, entre le client et les cinq numéros de téléphone inscrits sur la liste MON TOP 5. Seuls les numéros de téléphone canadiens à 10 chiffres sont admissibles au service MON TOP 5. Les frais d'interurbain aux États-Unis et à l'étranger, de Texto à voix et de service en déplacement s'appliquent s'il y a lieu. D'autres conditions s'appliquent; consulter rogers.com/montop5 pour obtenir de plus amples renseignements. † «Le réseau le plus fiable» fait référence aux résultats de tests menés par Rogers et une firme de recherches indépendante quant à la clarté des appels et aux appels interrompus dans la majorité des centres urbains au Canada, à l'intérieur de la zone de couverture de Rogers Sans-fil, et comparant le service de voix des principaux fournisseurs de service sans-fil. *La réduction s'applique aux frais de service mensuels récurrents pour les services admissibles. Nécessite un abonnement d'au moins deux ans à chaque service admissible. Certains services ne sont pas offerts dans toutes les régions. Consulter rogers.com/offresgroupees pour obtenir de plus amples renseignements. MCMarques de commerce de Rogers Sans-fil S.E.N.C. ou de Rogers Communications inc. utilisées sous licence. © 2007

234746

AUJOURD'HUI jusqu'à 21h

LA GRANDE LIQUIDATION FINALE DES MODÈLES 2007

PLUS DE **10** MARQUES RÉUNIES

PLUS DE **1400** VÉHICULES NEUFS et D'OCCASION À LIQUIDER

VÉHICULES NEUFS À PARTIR DE **44$/sem.** ZÉRO COMPTANT

FINANCEMENT **0%** SUR **72** MOIS

VENEZ RÉCLAMER VOTRE PART DES **4 490 000 $** DE RABAIS DISPONIBLES!

OBTENEZ UN **GPS** PORTATIF **GRATUIT!!!!**

Obtenez **1000$** de remise à l'achat d'un véhicule d'occasion en inventaire.

Plus de 300 occasions sur place.

TOUTES LES MARQUES!
TOUTES LES COULEURS!

GRANBY
STATIONNEMENT DE L'ANCIEN MAHEU AUTOMOBILE
FACE AU CLUB PISCINE
997, rue Principale

SHERBROOKE
ÉDIFICE EXPO-SHERBROOKE
ANCIENNEMENT CÉRAS
300, rue Du CÉGEP

DRUMMONDVILLE
STATIONNEMENT DU
IGA EXTRA
MARCHÉ CLÉMENT
1910, boul. St-Joseph

232939

Sujet à approbation du crédit. Photos à titre indicatif seulement. GPS, quantité limitée, valeur de 400$. Véhicules à partir de 44$/sem. (Saturn ion), achat sur 72 mois, taxes, transport en sus. Financement 0% sur 72 mois sur véhicules sélectionnés en inventaire. Véhicules en bas du prix coûtant sur véhicules sélectionnés en inventaire.

Annonces classées

Pour placer une annonce classée

819 564-2222

Sans frais **1 800 567-6955**

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30

Interac PAIEMENT DIRECT MasterCard VISA

PLUS DE **119 900 LECTEURS** PAR JOUR!

La Tribune et ***La Nouvelle*** 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

DUO PLUS
(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec **250 000 copies** de votre annonce!
Une semaine complète dans ***La Tribune*** et ***La Nouvelle*** à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.

IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION **Rubriques 2 à 82**

LOISIRS **Rubriques 140 à 144**

MARCHANDISES **Rubriques 160 à 246**

FINANCES **Rubriques 330 à 340**

VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS **Rubriques 100 à 132**

EMPLOIS **Rubriques 150 à 152**

SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS **Rubriques 260 à 320**

SOINS DE SANTÉ **Rubriques 348 à 356**

Cvendu.caMC

C Facile C Rapide C Nouveau

Le site des **petites annonces** de **La Tribune**

Tour d'horizon

VOYAGE ORGANISÉ

Wildwood N.J. du 16 au 20 sept. 4 nuits, 4 déjeuners complets et 3 soupers, casino Atlantic City, visites et croisière, à partir de 579$ can./pers. Passeport non obligatoire. Marguerite Garant: 819-843-9271.

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

4520 MARAIS ROCK FOREST. Belle maison à paliers, très ensoleillée, 3 c.c., b. fr., s.b. et cuisine rénovées, comb. lente, piscine, cour fermée, 159 900$ 819-565-0096.

FLEURIMONT à quelques min. du CHUS, maison de prestige, tout brique avec garage, 3 c.c. + 1 s. sol, gr. s. bains, salle d'eau, pl. bois fr. aux 2 étages, très belle vue sur la ville, piscine creusée, const. 1996. Éval. : 289 000$, prix : 299 000$.

BUNGALOW 1986, tout brique, 28x40, 6 c.c., 2 s bains., secteur de choix, fenêtres changées, prix : 169 000$.

JACQUES BÉLIVEAU, agent imm. affilié, Royal Lepage Avantage 819 562-6000.

6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

NORD, 3 logs, libre rapidement, piscine creusée, terrain double. **MARIE-RENÉE L'ÉCUYER, Maxi courtier i.a. 819 829-1000**.

8 CONDOMINIUMS À VENDRE

2995 DU SAUVIGNON coin McGrégor, magnifique condo, rez-de-chaussée, 3 c.c., 2 s.b., 1 bureau, sous-sol fini, stat. int./ext., très ensoleillé, bien paysager, quartier tranquille, proximité de parc, const. Mai 2007, 229 000$. 819 560-1661.

ALTITUDE 2535, 7 ETAGE condo 1000 p.c., orientation sud/ouest, air clim., stat. et piscine int., tapis, cérmamique et bordure, unité de rangement, 819 823-7864.

12 MAISONS MOBILES

A DÉMÉNAGER: MAISON MOBILE 1980, 14x60 3 c.c., ch. à l'huile, air forcé, comb. lente, 12 000$. Isabelle 819 820-7053

MAISON MOBILE 14x63 pour déménager. Plusieurs rénovations effectuées. Région estrie - Appalaches. Inf. : 819-877-3663 tél./fax.

16 CHALETS À VENDRE

CHALET 4 SAISONS 100 pi. de façade sur bord de rivière Magog, très beau terrain privée à 5 min. de ville. 164 000$ 514 453-2091

20 TERRES, TERRAINS

TERRAIN POUR MAISON MOBILE NEUVE
avec services, rue Duval, arr. Rock Forest.
Les Maisons Drummond: 1-877-477-3131
700 boul. St-Joseph, Drummondville.

Tout près CHUS Hôtel-Dieu 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log. Eau, égoût, asphalte payés. Belle vue. 25 000$ et + Prop. 819 569-7754

26 COMMERCES À VENDRE

★ **À VENDRE OU À LOUER** ★
Resto-Bar du Motel Écono-nuit, possession immédiate. Information au: 819 846-6788.

DÉPANNEUR À VENDRE établi depuis 1958, fond de commerce. Soyez votre propre patron. Cause de vente, maladie. 819 345-6161 / 819 346-6161 Daniel

★ **GARAGE DE DÉBOSSELAGE** ★
peinture, mécanique générale. Aubaine! 126 000$. Éval. mun.: 143 000$. Tél.: 819 340-1781.

30 BÂTISSES COMMERCIALES

A NE PAS MANQUER A vendre ou à louer, 1495 King est, rénové en 2006, 13 565 pi ca avec revenus. 819 571-2251.

38 CLIN D'OEIL

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

321 NORMANDIE
4½ style condo, rez-de-chaussée : 735$/mois rien d'inclus. **819 578-5445**.

3½-4½
PROMOTION
Chauffé, eau ch., piscine int., ascenseur, caméra, rénové, sécuritaire, libre.
Tél.: **819 566-3880**

3½ PRÈS CEGEP ET 24 JUIN 400$/mois chauffé, eau chaude, libre sept. 819-345-8910; 819-345-9010.

4½- EST, TRES GRAND const. neuve, pl. bois franc, 12ème mois gratuit. rue Louis Bureau. 819 346-9764, 819 821-8342.

4½. RUE COQUELICOTS
1300 pi ca, style condo avec foyer au gaz, échangeur d'air, plancher bois flottant, 1er étage, 819 346-2113 ou 819 437-3604

4½ NEUF dans TRIPLEX
rue Des Roses.
819 571-2544 / 819 572-2918

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

★ **4½ GRAND, 12e AVE NORD** ★
ensoleillé, libre 1er sept. 480$/mois rien d'inclus, 100$ de rabais pour sept. 2 min. du CHUS. 819 822-2277

5½ GRAND dans bloc 4 log., a/c et garage, 850$/mois, 936 Aubry. 1er juillet. **819 563-5603; 571-2433**

BEAU 3½ s.-meublé, poêle, frigo, frais peint, près Cégep services, tranquille, **situé 478 King E, 380$ 819 674-0867 / 819 791-1808**

GRAND 1½, situé dans quartier tranquille, idéal pour étudiant, près Cegep et de l'hôpital. 320$ tout inclus. 819 569-5490

GRAND 4½ récent dans 9 logements, rue Conseil, rénové céram,, libre immédiatement, 475$, rien d'inclus. 819 878-3437

****NOUVEAU****
40 ans et +, disp. septembre, octobre, 3½, 4½ neufs près Cégep, sécuritaire, spacieux, ascenseur 819 345-0584, 819 580-4041

******* PRÈS DU CÉGEP*******
Grand 5½, entrée lav.-séch., balayeuse centrale, entrée sécuritaire. Libre imm.
Info.: 819 569-0188

RIEN D'INCLUS 1er étage, pl. bois franc, 348$/mois, libre immédiatement. Au 218, 7e Ave Nord. Près du Cégep. 819 565-0381.

44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

3½, 4½, 5½.
Près des autobus, à Lennoxville.
819 823-5336

3½, et 4½ près Université Bishop, 2847 Collège. semi meublé, poêle frigo. **819 563-5603; 571-2433**

3½, Neuf, 102 Oxford,
libre imm. et sept.
819 569-4977.

4½, Neuf, super grand.
Venez réserver.
819 569-4977.

4½ - 1er PLANCHER
Très grand, libre. Situé au 118, rue Archie-Mitchell. **819 569-4977**.

5½, Neuf, style condo.
Situé au 102 Oxford, #103.
819 569-4977.

6½ DUPLEX CHAUFFÉ, EAU CHAUDE
électricité, 3 c.c., 2 s.b., 2 stationnements, planchers de bois franc, libre. 900$/mois. Information: 819 565-9759 ou 819 563-8232

6½ NEUF Très grand, 2 s.bains, planchers céramique, bois flottant, libre imm. 819 569-4977.

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

1550 Bienville 4½ bloc 6 logis, peinturé, pas d'escalier, idéal pour pers. retraité, 470$/mois. 819 569-4642 /571-6012

1930 GRANDS-MONTS
2½., 4½, chauffés, éclairés.
Tél.: 819 823-9417

1x4½ à 525$
3 à 540$ chauffé, eau ch. Place des Roseraies. Tél.: **819 569-4252**.

250 DARCHE, GRAND 4½ PRÈS UNIV. ET CEGEP (bus 14), 510$ tout compris, libre 1er sept. 819-348-1629; 819-674-3423.

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

2x3½ à 445$
chauffés, eau ch., entrée lav.-séch. Places des Roseraies. **819 569-4252**.

2½, 3½, 4½, 5½, 6½,
Kennedy, Well, Gillespie, Fédéral, Galt, King, Magloire, Léo Laliberté, Vaudry. 3½ à 350$ rue Gillespie. 819 820-2286
www.distributionsmatinales.com

2½, 3½ POUR ÉTUDIANTS,
FACE À L'U. de S. Réservez tôt! 819 345-0540, ou 819 345-0553.

3½ - 4½ PRÈS UNIVERSITÉ chauffé, eau chaude, pas animaux, libre imm. Tél. : 819 562-7060 ou cell. 819 823-2672

4½ - 1ER NOVEMBRE,
secteur université. 526$/mois eau chaude incluse. 819-570-4555.

4½-URGENT-1ER SEPT. vaste, tranquille, bien éclairé, gr. balcon, lav., séch., 875 Bacon, 530$ rien d'inclus, 819 565-5364

4½ DANS BUNG. entrée lav.-séch., libre imm. 620$, ch., éclairé, pas d'animaux, n-fum. 418 836-8270 ou cell 418 670-5578

★ **4½ NON-CHAUFFÉ** ★
plancher bois franc, libre 1er septembre, 475$. 819 345-5213 après 16h

4½ POUR 1ER SEPT.
sect. université, 516$ eau chaude fournie, 819 565-5200

5½ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ
près Univ., poêle-frigo: 750$/mois. Libre 1er sept. Tél.: **450 521-9766**

★ **865 RAOUL BRUNO, 4½ CH.** ★
eau ch., libre 1er septembre., 550$/mois. **819 563-5603; 571-2433**

★ **APP. RODRIGUE, 3½ - 4½ - 5½** ★
Chauffés, eau chaude, meublés ou non.
Près parc, épicerie, église. Tranquille.
Tél.: 819 574-5604 / 819 348-2137.

★ **DANS DUPLEX RÉNOVÉ, PRÈS** ★
Univ., 5½, 6½, ch., eau ch. élect., 1er sept. 819 566-1173; 819 562-8030

GRAND 4½ IMPECCABLE près de l'Université, libre 1er septembre, 520$ rien d'inclus, 495 Thibault, 819 820-2190

GRAND 5½ 1E ÉTAGE, ÉVANGELINE
Libre 1er novembre, 610$/mois
Après, 11 h: 819 346-9890

★ **GRAND 5½ RÉNOVÉ** ★
5 min à pied de l'U de S, 695$/mois chauffé, eau chaude. Libre. Tél.: 819-212-6266

★ **GRAND 7½, PL. BOIS, 3 C.C.** ★
non ch., non éclairé, 1 stat., libre 1er sept., 735$/mois. 816 McManamy. 514 574-2521.

REZ-DE-CHAUSSÉ
grand 4½ rien d'inclus, sur rue Marquette. 475$. Tél.: 819 829-5715

48 APPART. ARRONDISSEMENT ROCK FOREST, ST-ELIE, DEAUVILLE

4½ LIBRE IMMÉDIATEMENT
entrée lav., séch., rien d'inclus, stationnement, secteur paisible, arrondissement Deauville 575$, 819 864-1292

★ **GRAND 4½, 1ER ÉTAGE** ★
eau ch., 500$/ mois. R. Forest. 819 829-2074, 819 580-0064.

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

1½- 3½ - 4½ - 5½
JOUR 819 566-6778
SOIR ET WEEK-END ; 819 574-7785
LOGEMENTS LAURÉAT RICHARD

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

★ **1½ MEUBLÉ, EAU CHAUDE INCLUSE** ★
335$/mois. libre imm. Enquête de crédit demandée. **819 821-0633 ou 819 821-2106**

2½ A SOUS-LOUER pour le 1er octobre, 320$, eau chaude, rue du Québec, près arrêt d'autobus, 819 820-8474

3½ - 129 QUEEN VICTORIA - 490$,
Endroit idéal, 2e étage, entrée lav.-séch., tranquille, rénové, stat. 819-578-8500.

3 ½ RUE LONDON 445 $, rien inclus, entrée lav.-séch., pas d'animaux, 1 stat., 1er sept. 819 569-1076 ou 819 570-4058

4½ - 5½
App. Place McGregor.
Eau chaude, Piscine. 745 McGregor, 819 679-5058.

★ **4½ - APP. STYLE CONDO** ★
libre, 2630 rue Prospect. 105-135 Candiac (1 mois gratuit). Tél.: 819 437-8088.

4½ AU 3135 RICHARD
près du Carrefour, en exc. cond. 2ième étage. ascenseur, libre imméd. 819 569-4278

4½ LIBRE 1ER NOV. rue du Manoir, près du Carrefour, 515$/mois, Tél.: 819 565-8697, 819 569-0993.

4½ PRÈS CARREFOUR
au Faubourg du Nord
819 820-9993

4½ RUE MCGREGOR ch., eau ch., entrée lav.-séch., demi-s.-sol, bien insonorisé, piscine, 501$/mois, libre sept. 819 791-0810.

4½ SECTEUR NORD, porte patio donne sur cour arrière, asp. centr., pl. béton (aubaine). 480$/mois rien d'inclus. Je quitte pour un condo 1er sept. 819-823-2043 rép

5½ 2 S.BAINS - 1 FOYER Tout rénové, dans imm. 3 log., 1er étage : 750$/mois. Au 2655 Portland. **819 437-6812**.

5½ 3 c.c. RÉNOVÉ , céramique, bois franc, 2 balcons, échangeur d'air, secteur tranquille, 886-2 Malouin 680$ / mois, non chauffé, libre fin août. Tél.: 819 570-7875

5½ APP. PLACE ANNIE
Chauffé, eau ch., piscine
670 McGregor. Tél.: **819 563-4809**

5½ GRAND, TRES PROPRE
1er étage, bien éclairé, près du Carrefour, autobus, écoles, parc. Planchers flottants, bain tourbillon, bcp de rangement, libre fin août 739$ Tél.: 819 821-8177

GRAND 4½ STYLE CONDO
725$/mois. aires ouvertes, libre immédiatement. 819 563-8085 ou 819 571-4980

NOUVELLE RÉSIDENCE POUR ÉTUDIANTS CHAMBRES, STUDIOS ET 2½, TOUS MEUBLÉS. Tél: 819 993-1394

PRÈS PARC J.-CARTIER
Très grand 1½. 819 345-0540, 819 345-0553.

STYLE CONDO, 4½ rue Landry, près du Carrefour. Tranquillité, propreté, services +. libre imm. Mary Ann: 819 432-2645.

VIEUX NORD, GRAND 4½, chauffé, pl. bois, entrée lav.-séch., stat., endroit tranquille, 565$/mois. Libre 1er sept. 514 805-4870

52 APPARTEMENTS MAGOG

4½, 540$ CHAUFFÉ
éclairé, eau ch. fournie, entrée lav.-séch., tranquille, près centre-ville. Libre imm. Tél. entre 18 00h. et 20 00h. au 819 847-2629

BEAU 4½ NEUF, RUE MAISONNEUVE
près de tous services, libre 1er sept., 660$/mois. Tél.: 819 345-8510, 843-3781.

56 APPARTEMENTS AUTRES

3½, 4½, 5½, NEUFS, bien situés, autobus à la porte pour l'Université et autres services. Profitez de la promotion spéciale ! Info.: 819 569-4977.

3 ½ LIBRE IMMÉDIATEMENT, 400$ /mois, eau chaude inclus, très propre, rue Darche. Tél.: 819 345-4616 ou 876-2831

RICHMOND - 3½ tout compris, beau secteur, compl. remis à neuf, armoires de qualité, céramique et pl. flottant. Libre imméd. 500$. Faut voir. 819 679-7272.

RICHMOND 4½ tout compris, très beau secteur, compl. remis à neuf, armoires de qualité, céramique et pl. flottant, entrée lav.-séch. Libre.600$. 819 679-7272.

STUDIO MEUBLÉ à la Rivière Massawippi, North Hatley, disponible le 1er septembre, 300$ /mois. Info: 819 842-2958

58 MAISONS À LOUER

100 pi bord RIVIÈRE , 3 c.c., grand patio, bois franc. Libre immédiatement. Richard: 450 297-0522, cell.: 819 348-6037.

MAISON jumelé 7 pces, 1705 Des Glaïeuls, Fl., 3 c.c., 2 s.b., 2 salons, bois fr., remise. Enquête. 825$/mois. Libre. 819 620-5016

NORTH HATLEY 4 c.c., 2.5 s. bain. Bungalow rénové, grand solarium, face au club de golf, disp. 1er sept. 1 500$. 819 842-2958

60 APPARTEMENTS, MAISONS À PARTAGER

PERSONNE TRANQUILLE grand 5½, meublé, 325$/mois tout inclus. Mont Bellevue, près U.S. 819 571-5461 ou 819 823-0090

REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.
219456

66 CHAMBRES À LOUER

2 CHAMBRES À LOUER
5 min du Cégep, 75$/semaine, tout inclus.
819 888-1043 ou 819 348-9345

★ **CHAMBRE À LOUER** ★
chauffée, éclairée, meublée, câble, 350$/mois. Tél.: 819 346-7169

CHAMBRE UNIVERSITÉ
à partir de 220$ tout compris.
Tél.: **819 574-9210, 819 572-4285**

ETUDIANT SEULEMENT 150$ / mois, 5 minutes à pied du CEGEP, étudiant homme seulement. Contacter Marc 819 820-7601

ÉTUDIANT Une ch. à louer, tout inclus, TV, a/c, lav-séch., 4 ch. dans un grand 9½ refait à neuf. 819 822-4612 /819 674-1947

POUR ÉTUDIANTS SEULEMENT
156 Terrill. Frigo dans chaque chambre.
Tél.: 819 843-6134 ou 819 572-5434

PRÈS CÉGEP ET HÔPITAL Pour étudiant ou travailleur, non-fumeur, coin cuisine, salon, s. de bain, lav./séch., meublé, net et câble incl. entrée et stat. privés, 1 c.c. occ. double et 1 simple, libre imm. 819 578-1100

RÉNOVÉ À NEUF (STYLE IKEA)
près de l'Université, Cégep et tout services, cuisine et salon commune, câble, net fournis, tout inclus. 305$/mois. 819 562-6045

RÉSIDENCE POUR ÉTUDIANTS
CHAMBRES, STUDIOS ET 2½, TOUS MEUBLÉS. Tél: 819 993-1394

RUE MI VALLON dans très bel app. foyer, pl. bois fr. bien éclairé, accès internet, lav., séch, 300$. Pour info: 819 993-1959

68 CHAMBRES ET PENSION

★ **EST, PRÈS HÔTEL-DIEU** ★
chambre, s. bain privée, nourriture saine, climat familial. Bon prix. **819 822-2392.**

72 RÉSIDENCES RETRAITÉS

EST PRES HOPITAUX,
Rés.pour retraités, nourriture maison, s. bains privée,**819-563-2307, 819-348-9318**

74 CHALETS À LOUER

DOMAINE DU VIEUX MOULIN MARTINVILLE: Logement 1 ou 2 chambres. Chambres à louer. Pension. Camping aménagé sur bord de rivière avec chutes. Aussi disp. condos Magog 3½ cathédrale avec vue. Chalets Lac Aylmer, calme, coucher de soleil. Réservations: 819 835-0208.

STONEHAM, chalets, maisons, condos, 1 à 6 chambes, 2 à 23 personnes, foyer, spa. www.chaletsalpins.ca 866 882-4888

78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

1885 Pl. CA., RUE LONGPRÉ,
Tél.: 819 564-2171

★ **BUREAU AVEC ENTREPÔT** ★
1500 pi ou plus.
Tél.: 819-562-4888, 819-821-0830.

BUREAUX À LOUER, 500 à 8000 pi car. **Gestion Gaston Lavoie, 819 566-8220**

LOCAL COMMERCIAL 2000 Pi²
À louer centre ville de Magog.
Info **819 843-9533**

82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER

★ **ENTREPOSAGE MEUBLES** ★
Autos, service de transport et chauffeur disponible. 819 820-4282

100 CAMIONS, 4 x 4, FOURGONNETTES

CHEVROLET CHEYENNE 1991
diesel, 6.2 litres, gratte Fisher 8 pi.
Après 18h : 819-820-6200.

DODGE CARAVAN 1992 mécanique en bonne condition, bien chaussé, économique en essence. Pour info: 819 346-4368

INTER 6 ROUES DOMPEUR DIESEL Loader à lices T20 4 verges. Buick 1978, 60 000 km, classique antique. Aussi pièces camion moteur, différentiel. 819 569-5837.

JEEP TJ UNLIMITED 2005
manuel 6 vitesses, lecteur CD, 28 000 km, très propre. 819 826-1471, 418 714-3198

104 AUTOS À VENDRE

1999 VW JETTA TDI diesel, beaucoup de pièces neuves, mécanique A1. Cause de vente: nouveau travail. Prix demandé: 5 800$. Pour info: 819 875-1205

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS
Vendons pièces usagées. 819 569-0733

AUBAINE
LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX
Journée, semaine, mois. Autos récentes.
Location d'autos Beaudoin
819 845-4530

BUICK LUCERNE CX 2006 38 000 km, comme neuf, gar. GM, prix à discuter. **819 877-2544, 583-0984.**.

CHEVROLET COLORADO
À prix compétitif
occasionsGMoptimum.com

CIVIC 2004
4 portes, bleue, 44 000 km. man. 11 500$. 819 823-9756 ou 819 822-6244

★ **CONVERTIBLE SEBRING 1999** ★
134 000 km, rouge, t. équipé, int. tissu, 6995$. Tél.: 819 340-1781.

FORD FOCUS 2001 90 000 km, freins neufs, 8 pneus, a/c, am-fm, exc. cond., 5900$, 819 791-1414, cell: 819 620-6591

★ **HONDA CIVIC 2003, BERLINE** ★
LX, t. équipé, gar. jusqu'à 160 000 km de Honda, 100 000 km, 9400$. 819 346-6377

★ **MAZDA MIATA 1999** ★
man., t. équipée, vert forêt, exc. cond. Tél.: 819 846-1470.

★ **NISSAN SENTRA 2004** ★
t. équipé, 46 000 km, 10 500$. Tél.: 819 843-5506, 437-8154.

OLDSMOBILE ALERO
Disponibles dans plusieurs couleurs.
occasionsGMoptimum.com

★ **PONTIAC G6 GT CABRIOLET** ★
rouge, 2007, int. cuir beige, t. équipé, 1200 km, payé 45 000$ pour 35 000$. 819 820-4632

TOYOTA COROLLA LE 2006 automatique, bleu, tout équipé, groupe électrique, 15 550$. 819 822-3807; 819 620-2793.

TOYOTA COROLLA LE 2001, 56 300 km, aut., gr. électr., cruise, mags, int. et ext. beige, très propre, 10 250$. Tél.: 819 864-9280

ÉconAuto Fleurimont.com
#1 du crédit en Estrie
ASSEZ DE VOUS FAIRE DIRE NON?
Même si vous avez déjà fait faillite...
ACCEPTÉ...
Même si vous venez de divorcer...
ACCEPTÉ...
Même si ailleurs on vous a refusé...
ACCEPTÉ...
SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT AUCUN CAS REFUSÉ.
Comptant peut être exigé 1re, 2e, 3e chance au crédit
2665 King Est, Fleurimont • 819 829-5073
www.econautofleurimont.com
235367

106 VÉHICULES 5000$ ET MOINS

BUICK PARC AVENUE 1994
4 p., tout équipé. Après 18h : 819-843-8387

FORD FOCUS SE 2000,
familial, manuel, 155 000 km, vitres électr. propre, 3500$. Tél.: 819-580-1775

106 VÉHICULES 5000$ ET MOINS

FORD WINDSTAR LX 2000 5 p. modèle allongé, t. équipé, mécanique A1, 3 800$ nég. 819 345-5932 après 5 h ou laisser message

HONDA ACCORD 1992
230 000 km, autom, bonne cond. 2 000$
819 823-2216 ou 819 578-5443

HONDA ACCORD EX 1993 4 portes, man., tout équipée, gr. élect.292 000 km, en bonne condition, 1 500$ nég. 819 566-5613

HONDA CIVIC ROUGE hatchback 1996, manuel, 230,000 km., bonne condition, 4000$ nég. Tél: 819 849-0358.

★ **HYUNDAI ACCENT GS 2001** ★
114 000 milles, très propre, 4 pneus d'hiver et 4 d'été, 4300$ nég. Tél.: 819 565-7174, 620-8964.

★ **MERCURY SABLE 1998** ★
50 140 km, très propre, très bas kilométrage, 4200$ nég. 819 823-8929

PONTIAC GRAND AM 1995 bonne cond., autom., 200 000 km. Tél.: 819 569-0178 ou 819 679-8980

★ **TOYOTA TERCEL 1994** ★
aut., 182 000 km, exc. cond. Tél.: 819 846-1470.

120 MOTORISÉS

★ **MOTORISÉ 32 pi. COACHMEN** ★
bas km, couche 6 pers, très propre, non fumeur, prêt pour vacances, pour vente rapide, faut voir ! Tél.: **819 572-5290**.

122 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

DUTCHMAN 1991, 30 pi, chambre fermée arrière, cuisine avant, remise avec frigo, patio. Camping Lac Massawippi, lot 314. Prix: 8500$. 819-679-1715.

FIFTH WHEEL WILD CAT 2005,
25 pi, 1 extension, tout équipée, prête à partir, 19 000$. Région Magog. 514-893-2683

PROWLER LYNX 29 PI 1989,
très propre, avec cuisinette, prix 7 000 $ nég. pour vente rapide. 1 250 361-5549

TENTE ROULOTTE BONAIR 1975
cuisinette, toilette, lavabo, 1400 lb, électricité, 900$. 819-876-1595, 819-345-9527.

124 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES

BAYLINER LS 1997 18 pi, am-fm cassette, open deck, 3.0 LX, remorque, ceintures, 200 heures, 14 500$ nég. pas de taxes. 819-821-2131 poste 241; 819-572-1957.

PETERBOROUGH 1989, 19½ pi, 6 cyl., 4.3 li, remorque, toile rapide, sonore, expertise Maritime 2006 A1. Camping Lac Massawippi, lot 314, 8500$. 819-679-1715.

128 TOUT-TERRAINS

VTT NEUFS MODELE 220 - 2006
38 en inv., valeur 3595$ pour 1900$. Tél. 819 820-2235 ou 250, Corbeil Fleurimont

YAMAHA BANSHEE
819-572-9320

130 MOTOS, SCOOTERS

GOLDWING GL 1500 SE 2000
36 600 km, bleu perle, tout équipé, bcp d'extras tel que "safe stop". Drummondville, jour: 450 521-6475. Soir: 819-475 3226

HONDA VALKYRIE 1998 33000km, bourgogne et beige, plus de 5000$ d'accessoires, pneus neufs, cond. salle de montre, tout équipé, 12 800$. 819 574-8530

132 REMORQUES

LES REMORQUES METAL DESIGN
Spécial anniversaire. Nous payons les taxes. Offrez-vous ce qu'il y a de mieux sur le marché à des prix plus bas que la concurrence. Toutes grandeurs. Location disp.
2360 Belvédère Sud, Sher. 819 678-1734

REMORQUE DE 48 PI
très propre pour chantier ou autre. Équipée, balcon, escalier, entrée électrique, bureau chauffé, fenestration, tablettes pour entreposage. 3500$. Tél.: 819-821-1330

140 ACTIVITÉS, LOISIRS

JOUEURS DE HOCKEY RECHERCHÉS
attaquants et défenseurs pour ligue compétitive évoluant le vendredi matin, à Sherbrooke et Magog. Christian: 819-577-2030

★ **TOURNOI DE BALLE MOLLE** ★
East Angus, 31 août 1er et 2 sept., classe maison, classe entreprise. Info et inscr.: Alex: 819 832-2695, Mathieu: 572-8141.

150 PERSONNEL DEMANDÉ

★ **$$$ ATTENTION ÉTUDIANT(E)$$$** ★
Vends super bons produits avec super bons profits. Info: 1 800 561-2395

BARMAID DEMANDÉE
temps partiel, bar Les Boys.
819 679-1952

150 PERSONNEL DEMANDÉ

ANIMATEUR EN MAISON DE JEUNES RECHERCHÉ 15 h./sem., salaire 9$/heure. Envoyez votre c.v. Centre Regroupement Jeunesse de Rock Forest, 1010, Germaine-Guévremont, Sherbrooke Québec, J1N 4J9.

ATELIER D'USINAGE CHERCHE:
adjoint(e) administratif(ve) pour effectuer l'entrée de données dans le logiciel de gestions de commandes ainsi que toutes autres tâches connexes avec l'équipe de production. Posséder min. 5 ans d'expérience pertinentes en industrie serait un aout. Maîtriser les logiciels Excel et Word. Connaissance du logiciel Acomba. Etre bilingue oral et écrit. Personne à contacter M. Giovanni Filippelli : 819-849-9474 poste 223.

★ **BARMAID DEMANDÉE** ★
mardi de jour midi à 18 h, mercredi 18 h à 3h am, jeudi 18 h à 3h am. Se présenter au 1676 rue Roy. Tél.: 819 563-6289.

BESOIN D'ARGENT SUPPLÉMENTAIRE
pour vous aider à la rentrée scolaire.
J'ai quelque chose pour vous.
Appellez-moi au : 1-866-550-2324

CONCIERGERIE Couple demandé pour immeubles appts. Doit demeurer sur place. Conditions excellentes. **819 29-0678**.

★ **CUISINIER(ÈRE) PIZZAMAKER** ★
Se présenter au Restaurant Pot-au-Feu
2120 Galt Ouest, Sherb., 819-566-4433

CUISINIER(ÈRE) TEMPS PLEIN, 35 heures sem. avec exp., pour déjeuner. Se présenter avec C.V. le mardi 21 août au 661, rue King Est Sherb., entre 13 h et 15 h

CUISINIER D'EXPÉRIENCE
de nuit, Se présenter chez Stratos Pizzeria, 260, 12e Av. Nord ou 812 Belvédère Sud.

CUISINIER TEMPS PLEIN ET PARTIEL
Resto-bar chez Stanley. 819 562-3350 demandez Dominic ou Luc.

DOMINO'S PIZZA
Situé au 1105, Belvédère Sud
Recherche: Livreur et Pizza-Maker
Temps plein/partiel.
Tél.: 819 346-6767 ou envoyer c.v. par fax au 819 346-4617 ou en personne à l'adresse si haut.

EGGSQUIS
recherche chef-cuisinier(ère) d'expérience pour son nouveau restaurant de Sherbrooke. Fax : 819 820-0911 ou par courriel : lise@eggsquis.com ou présentez-vous avec votre C.V. au siège social du 62 rue Cartier, Sherbrooke (à l'arrière du Végétarien).

HÔTESSE ET SERVEUSE DEMANDÉES,
de jour, semaine, fin de semaine.
Se présenter au 991, Gilbraltor avec C.V.

LA LUNETTERIE FARHAT DE MAGOG
est à la recherche d'une conseillère pour service à la clientèle pour un poste à temps plein (35 heures) permanent. Formation fournie par l'employeur. S.V.P. venir porter votre CV à l'attention de Katia Paradis, au 297 rue Sherbrooke, à Magog.

LE BAR CAFÉ MONDIAL
est à la recherche de filles sérieuses dynamiques et souriantes, avec de base une expérience sociale. Apportez vos CV.

POMPISTE DEMANDÉ soir et fin de semaine. Se présentez avec votre c.v. au 440 Route 108, Birchton ou téléphonez au 819-875-3754 demandez Gaétan.

SERVEURS (EUSES) DEMANDÉS
Temps plein, temps partiel, Pizzeria Ali Baba, 4621 Boul. Bourque, Rock-Forest.

SERVEUSE temps plein, avec exp. maître D, déjeuner, dîner, fin de semaine. Vous présenter le lundi 20 août avec C.V. entre 13 h et 15 h. au 661 King Est Sherbrooke

TÉLÉPHONISTE DE NUIT
Se présenter chez Stratos Pizzeria, 260, 12e Av. Nord ou 812 Belvédère Sud.

★ **TRAVAIL IMMÉDIAT** ★
pas de télémarketing, pas de porte à porte, 100$ cash/payable chaque jour. Demandez Roxane: 819 864-7313.

VENDEUR
d'expérience pour boutique mode masculine.
Commission + boni sur performance.
Contactez **Michel Bergeron**
pour rendez-vous **819 565-5521**
235708

150 PERSONNEL DEMANDÉ

URGENT! RECHERCHE CHARPENTIER MENUISIER pour pose de revêtement extérieur, carte CCQ obligatoire. Tél.: 819 868-0007 Fax: 819 847-1530. Courriel: aluminiumjlapierre@bellnet.ca

152 TRAVAIL DEMANDÉ

HOMME DE MAINTENANCE cherche travail quelques heures par semaine ou occasionnel. 819 674-7436.

162 ANIMAUX

1 FEMELLE SIAMOISE PURE RACE 11 semaines, + 2 mâles simalayens, 8 semaines. Info: 819 843-2108, sur rendez-vous.

JUMENT PERCHERON noire 3 ans, 18 mains, très docile, attelage neuve en nylon, sleigh 4 places neuve, bob sleigh avec plateforme, patins 73 po, poles simples et doubles, 2100$. 819-842-1843.

164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

Avons SERVICE DE LIVRAISON POUR TOUS meubles ou autres, neufs ou usagés. **Déménagement Sécur 819 822-2440.**

À WINDSOR, CAUSEUSE ET FAUTEUIL
velours bourgogne, lit ancien avec bureau,miroir et table chevet, réfrigérateur Admiral blanc, micro-ondes Ge, matelas simple, 819 864-9176

ENS. SALON AVEC TABLE en bois exotique, dessus en marbre, 2 chaises Louis XV. Table de salle à dîner pied en pierre avec dessus de vitre incluant buffet en bois exotique et dessus en marbre. Acc. : tapis, lampes, tables et lustre. Foyer + porte française à 3 sections. Tél: 819 864-9711 laiss. mess.

POÊLE, FRIGO, LAV.-SÉCH.
À partir de 150$/morceau. * Pièces et matelas. **Meubles Conseil: 346-7169**

POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, LAV.-SÉCH.
Achat - vente - réparation.
819 565-7462, 740 rue du Conseil

168 ORDINATEURS

★ **CONNEC-T** ★
Pour réparation, entretien, formation, installation, etc. Service à domicile. **819 346-5755, 819 212-0751**

178 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

BON PIANO DROIT ENNIS
Cabinet Grand, 800$
819 346-7827

PIANO DIGITAL KURZWEIL
Mark 1, à l'état neuf, 1 000$.
Info.: 819 583-4383 / 819 583-4243

184 PISCINES, SPAS

SPA 2007 tout équipé, toutes options, neufs, garantis. Livraison possible. Coût 9000$, à vendre pour 4900$. 514 989-7488

188 CHASSE ET PÊCHE

LOT À VENDRE 105 acres, Notre-Dame-des-Bois, idéal pour la chasse, 1 pont, 2 rivières, chemin d'accès, zoné blanc.
TERRAIN 200 x 200 cadastré sur ce même lot. 819 888-9279, 819 578-0160, message

198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE 90%
érable, livré, fendu.
Tél. : 819 346-0293 ou 819 562-3645

PIQUETS DE CÈDRE DE 6'
819 849-6704.

★ **RÉSERVEZ TÔT, ÉRABLE CLASSE 1** ★
85$ livré, 4 cordes et +, quantités et qualité garanties. 819 843-5604, 819 212-0330.

150 PERSONNEL DEMANDÉ

Richard Fréchette inc. est à la recherche de...

RÉPARTITEUR

Exigences
- Bilinguisme essentiel
- Maîtrise d'outils informatiques
- Autonome
- Aime travailler en équipe
- Travailler avec la passion
- Sens de l'organisation
- Entregent
- Connaissances domaine du transport
- Expérience serait un atout

CHAUFFEUR CLASSE 1 POUR LES USA

- Côte Est américaine
- Assurance collective
- Programme de fonds collectifs
- Salaire compétitif

Adresser C.V. à l'attention de :
Jean-Yves Rock
Responsable des Ressources humaines
C.P. 4, Windsor (Québec) J1S 2L7
Téléc. : 819 845-7443 • Courriel : jrock@trfi.ca
235700

Votre horoscope

LION

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Le Soleil, Mercure, Vénus et Saturne sont actuellement conjoints sur le dernier décan de votre Signe. Conciliant le méthodique, le cérébral et l'esthétique, cet amas planétaire peut créer des conditions favorables sur vos réalisations. De nouvelles rencontres peuvent être à la fois sérieuses et charmantes. Ce qui vous fait réfléchir est également en mesure de vous séduire...

VIERGE

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Il y a de ces choses que vous ne pouvez ni deviner, ni supposer. Il est donc primordial de poser des questions et de rechercher de l'information détaillée avant de faire un choix définitif. La crainte de déranger les autres ne devrait pas nuire au bon déroulement de vos affaires. Et puis, il y a des gens qui se feront un plaisir de se rendre utiles.

BALANCE

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Propageant leur propre réclame, les personnes vantardes font essentiellement beaucoup de bruit. Vous ne devriez pas permettre à leur assurance excessive de nuire à votre confiance en vous. Rassurez-vous; le cycle mensuel de la Lune se trouve à présent dans votre Signe, et son influence justicière pourrait rétablir davantage d'équité dans un rapport de force inégal.

SCORPION

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Qu'est-ce qui vous oblige à tout faire et à tout obtenir aujourd'hui même? En fait, rien ne presse, et vous profiteriez davantage de vos acquis en adoptant une attitude un peu plus décontractée. Il serait dommage de vous précipiter instantanément sur la première occasion sans avoir pris le temps de considérer sérieusement toutes les autres alternatives.

SAGITTAIRE

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Évitez de meubler votre emploi du temps avec des activités superflues qui surchargent votre horaire sans vous rapporter de bénéfices concrets. Voici une période d'action au cours de laquelle vous pouvez briller par votre efficacité. Avec Jupiter en Sagittaire, c'est le temps de faire bonne impression auprès d'une personne influente qui est en mesure de vous promouvoir.

CAPRICORNE

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

La visite de la Lune en Balance peut vous faire ressentir de l'embarras relativement à un évènement ou à une prise de position. L'idéal serait d'être capable d'en rire. D'ailleurs, un moment de honte est bien vite chose du passé. Et puis, l'impression des autres vous importe-t-elle à ce point? Soyez fièrement vous-même et moquez-vous de ce que les gens peuvent penser.

VERSEAU

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Le Soleil, Mercure, Vénus et Saturne s'amalgament actuellement sur le dernier décan de votre Signe complémentaire, le Lion, et vos relations interpersonnelles devraient s'en trouver avantagées. Il est également possible de former un partenariat sérieux, ou d'en rétablir un sur de nouvelles bases plus solides. Plus intimement, l'amour s'intellectualise et se stabilise.

POISSONS

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Il est conseillé de profiter du moment présent plutôt que de vous inquiéter au sujet de l'avenir. Les belles opportunités apparaissent dans la mesure où vous vous montrez disponible à les accueillir. De manifester de l'intérêt envers ce que vous convoitez ne peut certainement pas vous nuire. Ne permettez pas à un orgueil mal placé de vous clouer le bec.

BÉLIER

du 21 MARS au 20 AVRIL

Profitez du cycle mensuel de la Lune en Balance, face au Bélier, pour repartir à neuf et pour oublier les contrariétés du passé. Si quelque chose n'est pas encore claire dans votre esprit, vous avez tout intérêt à en parler sans prendre de détours. Rappelez-vous qu'une pointe d'humour peut toujours détendre l'atmosphère et alléger une situation qui serait autrement embarrassante.

TAUREAU

du 21 AVRIL au 20 MAI

Même si vos intentions sont bonnes et que vous voulez surtout lui épargner une déception, il serait dommage de laisser quelqu'un s'illusionner à votre endroit. Vous devrez éventuellement avoir un entretien sérieux à ce sujet et le plus tôt sera le mieux. La franchise est parfois difficile, mais il s'agit de l'avenue la plus noble et celle qui entraînera les répercussions les plus positives.

GÉMEAUX

du 21 MAI au 21 JUIN

Tandis que la Lune en Balance passe au trigone de Mars actuellement en Gémeaux, les restrictions qui vous contrariaient et vous freinaient vont se dissiper, vous accordant désormais davantage de manoeuvre. Vos démarches auront davantage de chances de réussir. N'hésitez pas à demander service à une personne qui est en mesure de vous aider à obtenir des résultats encore plus satisfaisants.

CANCER

du 22 JUIN au 22 JUILLET

De nouvelles informations peuvent modifier les options qui vous sont disponibles, mais ne sautez pas aux conclusions trop rapidement. Même si vous ressentez de la nervosité ou de l'exaspération, gardez-vous de poser un geste impulsif alors que la Lune amorce son séjour en Balance, Signe angulaire au Cancer. Les choses risquent encore d'évoluer dans un avenir rapproché.

Le sudoku

Les mots croisés

Le mot perdu

210 TRACTEURS

NOUVEAU ! NOUVEAU !
Massey Ferguson, 35 à gaz, un bijou, seulement 880 hres. Repeint à neuf, 3 750$ nég., aussi plusieurs 4 x 4, compact, diesel Yanmar et Kubota de 14A30 CV. Maintenant à sortie 60, Bromptonville. www.rofrex.com 819 846-1111

218 MACHINERIE ET OUTILLAGE

★ **TRACTEUR 60 H.P., 235 H** ★
4x4, avec chargeuse, cabine et souffleuse, aussi chargeuse à bois, 2007, avec 15 pi. de mât. GÉNÉRATRICE 20 kw, 35h., insonorisée, diésel, 110 et 240 V. 418 750-7903

220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

2 ENSEMBLES D'ARMOIRES BLANCHES
en mélamine, 300$ chacun.
Tél.: 819 565-8000

MICHEL GIGUÈRE 819 432-1522
vente et transport, taxes incluses

Sable	125$, 17 tonnes
Gravier de route, 0-3/4 po	185$, 17 tonnes
Gravier tamisée 0-1 po	155$, 17 tonnes
De carrière, 0-¾ po	235$, 17 tonnes
Pierre nette 1/4, 1/2 po	185$, 17 tonnes
Terre brune à pelouse	295$, 15 verges
Terre à jardin noire	330$, 15 verges
Remplissage	65$, 17 tonnes

238 VENTES DE GARAGE HORS-SHERBROOKE

ATTENTION
Grande vente de garage au 4365 Rte Caya autoroute 55 sortie Caya à Drummondville, plus. familles, **beaucoup antiquités** , divers items usagés, 17et 18 août de 8h à 18h

GRANDE VENTE DE DÉMÉNAGEMENT :
meubles, antiquités, articles de sport, jouets, vêtements, pneus, objets de bois, etc.
Beau temps, mauvais temps !
Les 18 et 19 août, au 6185 chemin Nichol
Waterville (anciennement Folkart)

244 DIVERS À VENDRE

★ **3500 POTS DE VERRE** ★
de 260 ml, sans couvercles, .60¢/ch., idéal pour confit. Tél.: 819 340-1781.

★ **ACHÈTE VIEUX VÉHICULES POUR** ★
ferraille et vieux cataliseurs. Ramasse vieux métaux gratuitement! Tél.: **819 823-6041.**

★ **BOUTIQUE DU CORDONNIER** ★
Vaste choix de chemises, mocassins. 30% réduction sur chapeaux Western en paille
175 rue Alexandre 819 346-4141

MOTEUR WISCONSIN 20 H.P.
complet 1200$ nég. 819 845-4120

ROBE DE MARIÉE PRONOVIAS ivoire, t.12, avec voile, robe bouq. iv. t. 6, achetée F. B. Pronuptia. 900$. 819 346-1730

TABLE DE BILLARD en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1 po. Coût 4800$, à vendre pour 2300$. 514-989-7841

262 ASTROLOGIE

GINETTE ET CLAUDIA Clairvoyantes. Nous éclairons la face cachée de votre avenir. Amour, argent, santé. 1-900 451-1818

GITANE
819 563-3603

VOYANCE DES ANGES très précis Ajna : 1-900-548-5548 ; Alexane : 1-900-528-9090 ; Elyna : 1-900-783-7783. 2$/min.

264 ESCORTES

1-204-206-0035
DOUCE EXTASE
♥♥♥♥♥♥♥
AIR CLIMATISÉ
Jeunes femmes sensuelles pour des moments de tendresse et d'apaisement, en toute discrétion. Homme pour homme. 24hres/7jrs.
819-823-7432
ENGAGEONS 18 ans et +

264 ESCORTES

1-204-206-0035
AU 7EME CIEL
★★★★★★★
AIR CLIMATISÉ
Les plus belles hôtesses et le plus grand choix pour vous satisfaire. Service discret et rapide. Vos désirs deviennent réalité!
819-565-0299
ENGAGEONS
18 ANS ET + 24/24

1-204-206-0035
★★★★★★★
FANTAISIA
AIR CLIMATISÉ
L' Agence no. 1 en Estrie
Avec le plus grand choix d'hôtesses de 18 à 35 ans, 24/hres. Nous vous offrons un service complet, courtois et surtout très discret.
819-564-6660.
ENGAGEONS 18 ANS ET +.

819 347-3506
CHERRY 26 ans vous reçoit dès 8 h a.m. Massage, + de 35 ans

APHRODITE
Premier choix des
SHERBROOKOIS
Des nouvelles déesses sont arrivées et sauront vous détendre en toute discrétion.
BI, COUPLE, HOMME POUR HOMME
★ **ENGAGEONS** ★
819-580-2797

264 ESCORTES

PARADIZIAQUE
♥♥♥♥♥♥♥
NOS CHALEUREUSES ET SPLENDIDES
HÔTESSES
N'ATTENDENT QUE VOUS POUR RÉALISER VOS RÊVES ET VOS DÉSIRS.
homme, femme, couple. ENGAGEONS
819 348-2884

266 MASSAGES

10 h a.m. à 22 h
DOIGTS MAGIQUES
♥♥♥♥♥♥♥
AIR CLIMATISÉ
CHOIX SUR PLACE
Massages sensuels, érotiques
MASSEUSES DEMANDÉES 18 ANS ET +
819 348-1909
À BAS LE STRESS!
Viens gouter ce moment de détente!
819 674-8880

AS-TU LE GOUT DE PRENDRE SOIN DE TOI en massage Du lun. au sam. Vue sur l'eau. Liane **819 573-5297**

★ **EXPÉRIENCE UNIQUE** ★
Massages japonais énergétiques, air clim. Du lundi au ven. de 9h à 21h: 819 348-0009

★ **JOLIE BLONDE** ★
forte poitrine te reçoit, de 11 h à 18 h.
Air climatisé. Tél.: 819 562-0962

MAÉVA EST DE RETOUR
2 jours seulements. Jolie blonde triple D de poitrine. Lingerie Fine, a/c Tél 819 562-4533.

★ **MARILOU** ★
Massage sensuel en toute discrétion
Tél.: 819 562-3757

MASSAGE DE DÉTENTE
Marie-Josée, du lundi au vendredi
819 569-3529

★ **VICKY** ★
EXPLOSIVE. De retour pour vous, détente, lingerie fine. De 8 h à 20 h. 819 349-6651

320 SERVICES DIVERS

TRAVAUX DE MAÇONNERIE décorative, pierre naturelle de votre choix, perron, trottoir, patio, chute d'eau, colonne d'entrée, manteau foyer, travail de qualité garanti. 819 565-4195.

332 ARGENT À PRÊTER

ARGENT À PRÊTER, bon ou mauvais crédit, prêt personnel 3000$ et + ainsi que hypothèque et auto. Info : 1 514 562-5642

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêt de 500$ remboursable à la semaine.
Courtage Expert: 1 866 776-2291

336 OCCASION D'AFFAIRES

POSSIBILITÉ JUSQUÀ 1000$ SEMAINE véhicule fourni, carte de crédit 3.9% aucun risque financier. 819 846-4676 Sylvain.

340 SERVICES FINANCIERS

HYP. 1ère et 2e, refinancement, achat, avis 60 jrs, faillite, refus crédit. Centum Accès Hypothécaire. Jean Gaudreau 514 821-6739

354 SOINS À DOMICILE

À VENDRE siège d'escalier de marque ''Savaria'' standard. Pour Info: 1-800-267-0757

401 REMERCIEMENTS

MÈRE TERESA
Dites 9 fois " Je vous salue Marie " par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa.

G.G.

Ben

Blondinette

Hagar l'horrible

308 GARDERIES, GARDIENNAGE

1 PLACE DISPONIBLE pour enfant de 18 mois à 2 ans, garderie en milieu familial à 7$, secteur Fleurimont. Accréditée. Pour information: 819 563-5844

★ **GARDERIE DE SOIR ET DE NUIT** ★
2 places disponibles à 7 $, près autoroute. Éducatrice avec expérience. 819 565-4487.

★ **ROCK FOREST** ★
GARDERIE MAISON CHEZ ISABELLE
Reçus et versements anticipés du crédit d'impôt. 819 864-7168

309 AVIS DE RECHERCHE

ATTENTION REMORQUE 4X8 DISPARUE couleur gris et noir, tout en fer, panneaux avant et arrière basculent et dompent. Si quelqu'un la voit, S.V.P. me téléphoner au 819 569-5861

318 PAYSAGISTES

LES PROS EN ESTRIE
Les Cèdres Élégants. Taille et émondage, 819 822-1387 cell. 819 679-3723

★ **PLANTATION ET TAILLE** ★
de cèdres, nettoyage de terrain. Expérience. Info. : 819 564-0562

PLANTATION L & C TESSIER
Directement du producteur. Cèdres cultivés en pot. Venez choisir à la ferme. Livraison et installation disponibles. 819 889-3150.

TAILLE DE HAIES DE CÈDRE
12 ans d'expérience. Engrais et estimation gratuits. Info.: 819 820-5186

320 SERVICES DIVERS

BETON DÉTÉRIORÉ
Béton remis à neuf, solage, escaliers, balcons, etc. Très esthétique, couleurs, acrylique-polymère, stuc. RBQ. Entrepreneur spécialisé. Travail garantie. 819 823-1421.

EMONDAGE PERSONNALISÉ
Les grands vents viennent, arbres dangereux. Possède nacelle de 50 pi. Prix compétitifs. 819 572-9761/ 819 348-9943.

★ **FERAIT ENTRETIEN DE BÂTIMENTS** ★
Rés. et comm. (conciergerie), 20 ans d'expérience. 819 993-3854.

SERVICES DE DÉMOLITION POUR GARAGE et remise, avec permis et assurance aussi nettoyage de terrain. 819 846-6196

TOITURES. Spécialités: bardeaux d'asphalte, revêtement alum. et vinyle. Estimation gratuite, prix compétitifs et garantie écrite. **819-822-3854, René Lavoie,**

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE MEMPHRÉMAGOG
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HATLEY

Avis public aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande de participation à la procédure d'approbation des personnes habiles à voter à l'égard du second projet de règlement nº 2007-17 intitulé : « Règlement nº 2007-17 modifiant le règlement de lotissement 2000-09 ».

Conformément aux articles 132 et suivants de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, lors d'une séance tenue le 9 juillet 2007, le conseil de la Municipalité du Canton de Hatley a adopté par résolution le projet de règlement nº 2007-17 intitulé : « Règlement nº 2007-17 modifiant le règlement de lotissement 2000-09 ».

Ce règlement a pour objet l'article 30 du règlement de lotissement nº 2000-09 de la municipalité du Canton de Hatley concernant les terrains sans service. Ce second projet de règlement contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des personnes visées et des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de quelles dispositions du second projet de règlement et quel est l'objectif de telle demande sont disponibles au bureau municipal.

Pour être valide, toute demande doit :

1) indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
2) être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 24 août 2007 à 16 h;
3) être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède par 21.

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande et les modalités d'exercice par une personne morale du droit de signer une demande, peuvent être obtenus au bureau de la municipalité, aux heures normales de bureau.

Le second projet de règlement peut être consulté au bureau de la municipalité, aux heures ordinaires d'affaires et des copies pourront être délivrées moyennant paiement des droits exigibles.

Donné à Canton de Hatley, ce 16 août 2007.

Liane Breton
Directrice générale

235605

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

ville de Cookshire-Eaton
AGGLOMÉRATION

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE L'ENSEMBLE DE L'AGGLOMÉRATION DE COOKSHIRE-EATON :

1) Lors d'une séance du conseil tenue le 13 août 2007 le conseil d'agglomération de Cookshire-Eaton a adopté le règlement 94-2007-A décrétant une dépense de 560 000 $ et un emprunt de 560 000 $ afin de construire une caserne de pompiers, secteur Cookshire.

2) Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de l'agglomération peuvent demander que le règlement 94-2007-A fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin. (Les personnes habiles à voter voulant enregistrer leur nom doivent présenter une carte d'identité : carte d'assurance-maladie, permis de conduire ou passeport.)

3) Ce registre sera accessible de 9 heures à 19 heures le 22 août 2007 à l'Hôtel de Ville situé au 220 rue Principale Est à Cookshire.

4) Le nombre de demandes requis pour que le règlement 94-2007-A fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de 465. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement numéro 94-2007-A sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

5) Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à 19 heures le 22 août 2007 à l'Hôtel de Ville situé au 220 rue Principale Est à Cookshire.

6) Le règlement peut être consulté à l'Hôtel de Ville entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE L'ENSEMBLE DE L'AGGLOMÉRATION DE COOKSHIRE-EATON :

7) Toute personne qui, le 13 août 2007 n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et remplit les conditions suivantes :
- être une personne physique domiciliée dans l'agglomération et être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec et
- être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

8) Tout propriétaire unique non résident d'un immeuble ou occupant unique non résident d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
- être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans l'agglomération depuis au moins 12 mois;
- dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

9) Tout copropriétaire indivis non résident d'un immeuble ou cooccupant non résident d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
- être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans l'agglomération depuis au moins 12 mois;
- être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou occupants depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre.

10) Personne morale
- avoir désigné par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 13 août 2007 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi.

Donné à Cookshire-Eaton, ce 16 août 2007.

André Croisetière
Le directeur général/secrétaire-trésorier

235597

AVIS
À Stéphane Desrosiers

PRENEZ AVIS qu'une demande et une ratification en recouvrement de loyer et en dommages-intérêts, portant le numéro 2605 0511 003G et 2605 0511 003S 070703, concernant le logement situé au 472 King Est #A, Sherbrooke, J1G 1B5, a été déposée contre vous par Miraco Inc., au bureau de la Régie du logement, situé au 200, rue Belvédère Nord, bureau 3,04, Sherbrooke (Québec) J1H 4A9.

À DÉFAUT de faire connaître votre adresse actuelle, une audience sera tenue et jugement rendu après l'affichage de l'avis d'audience au greffe de la Régie du logement.

235595

Encan

Dimanche 19 août, à 11 h
6655, rue Louis-S.-St-Laurent, Compton

Seront vendus, **antiques ou anciens :** commode avec miroir; desserte avec roues; 10 petites tables; mobilier de chambre; chaise berçante; fauteuils; panier à pique-nique; jouc pour transport eau; banc d'école; chaise; valise; bidon; coffre à bijoux; caisse enregistreuse; balances; table granit; cruche; jarre de grès; boiler; vaisselle; crible; moulin à coudre de cordonnier; traîneaux; pelle; bidon à lait; chaudière à eau; crémeuse; plats de service; raquettes; brouette; chevalet; sarcleur; meule; hache-navet.

Aticles de maison : réfrigérateur Maytag avec glace et eau; laveuse et sécheuse Hot Point; lave-vaisselle GE; micro-ondes; mobilier de cuisine en érable; fauteuils; bibliothèque; pupitre avec chaise; matelas, sommier et base 60 po; mobilier de chambre; armoire; table de salon; laveuse et sécheuse Ingliss; DVD Magnasonic; télé Panasonic et vidéo; télécopieur et photocopieur Lexmark; vaisselle; cadres; bibelots; 2 exerciseurs; moulins à coudre Singer industriel et professionel; lampes; petits accessoires de cuisine; décorations de jardin; BBQ; causeuse; équipement de plongée; table de conférence 12 pi.

Outils : outils de jardin; épandeur à engrais; étau; « rodes » à souder; outils de mécanique et de menuisier; balayeuse; coffre pour camion; remorque à jardin et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

Apportez vos chaises.
Tente en cas de pluie.
Cantine sur place.

Encanteur
Bernard Vanasse
819 835-9326
819 620-2574
www.encanbernardvanasse.com

234840

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
JEAN-LOUIS PROULX

AVIS est par les présentes donné que, suite au décès de JEAN-LOUIS PROULX, domicilié au 367, chemin Plante, Sherbrooke (Québec) J1G 3K1, survenu le 25 avril 2007, un inventaire des biens du défunt a été fait par les liquidateurs Marie-Joe Proulx et Danny Proulx. Cet inventaire peut être consulté au 294, chemin Côté, Stoke (Québec) J0B 3G0.

235598

ENCAN

le jeudi 16 août 2007, à 18 h,
à la salle d'encan,
au 333, chemin Windsor
(Route 143), Bromptonville
(près de la Kruger).

Seront vendus : 2 réfrigérateurs + cuisinières; lave-vaisselle encastré; 2 mob. chambre complets; ensemble laveuse et sécheuse; 4 mob. cuisine avec chaises; bibliothèque 3 sections; vaisselier; mob. salon; bureaux; tables; berceuse; lampes; cadres; vaisselle; etc.

Antiquités : bureaux; tables; chaises; berceuses; paterre; lampes à l'huile; outils; vaisselle; etc.

Divers : tracteur à pelouse Ford LT 12.5; souffleuse à neige Snow Flite 10 hp 26 po; ramasse-feuilles avec moteur à essence 3 HP; tondeuse à gazon; compresseur à air; échelle aluminium; brouette; rouleau à pelouse; banc de scie; tour à bois; outils; outils électriques; fouet à essence; pelles; râteaux; fourches; chaînes; etc. Beaucoup d'aures articles trop nombreux à être énumérés.

Conditions : comptant ou chèque d'acheteurs connus avec identification.

Cantine sur les lieux.

Les Enchères A/B
Sherbrooke
Alain, Gaston Brousseau
819 572-1279 ou 819 846-3510
www.encheres-ab.com
Disponibles pour tous genres d'encans.

P.-S. : nous achetons ménages de maison complets, antiquités, outils, etc.

235602

LEGS

Léguer l'espoir...
par testament.

Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society

RÉGION DE L'ESTRIE
3330, rue King Ouest, bureau 130
Sherbrooke (Québec) J1L 1C9
Tél. : (819) 562-8869
Fax : (819) 562-5870
sccestrie@quebec.cancer.ca

Nécrologie

FLEURISTE POUR TOUTES OCCASIONS
Ambiance
18 KING OUEST
819 562-6226

SAVOIE
Gisèle
(Lemieux)
1930 - 2007

Au CHUS Fleurimont, le 13 août 2007, à l'âge de 77 ans, est décédée madame Gisèle Lemieux, épouse de l'Honorable Juge Georges Savoie, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Résidence Funéraire
Steve L. Elkas Inc.
601 rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél: 819 565-1155
Fax: 819 820-8872
www.steveelkas.com
Affilié à la C.T.Q.

le mercredi 15 août 2007, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 16 août 2007 de 12 h jusqu'au départ du salon à 14 h 10. Le service religieux sera célébré le jeudi 16 août 2007 à 14 h 30 en l'église Notre-Dame-Du-Perpétuel-Secours.

Outre son époux, Mme Lemieux Savoie laisse dans le deuil ses enfants: Louis (Céline Morin), Marc (Hélène Caron), Claire (Pierre Castonguay), Pierre (Hélène Lamarre), ses petits-enfants: Noémie, Émilie, Félix, Joey, Charlotte, son beau-petit-fils: Simon Chabot, ses soeurs: Clorinde (Louis Desjardins) et Colette (Yves Pinard). Elle était aussi la soeur de feu Madeleine (feu Thomas Thériault), feu Lucette (feu Cyrille Légaré), et de feu René (feu Josette Gosselin) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du CHUS Fleurimont pour les bons soins prodigués à madame Lemieux Savoie. En guise de sympathie, des dons à la: **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER,** 3330 King Ouest, Bureau 130, Sherbrooke, Qc, J1L 1C9, seraient grandement appréciés de la famille.

BÉRARD
Françoise

À la Maison Aube-Lumière, le 11 août 2007, est décédée madame Françoise Bérard, à l'âge de 70 ans, fille de feu Arthur Bérard et de feu Desneiges Duquette, demeurant à Windsor. À la demande de la famille, il n'y aura pas d'exposition. La direction funéraire et la crémation ont été confiées à la:

Coopérative funéraire
de l'Estrie
485, rue Du 24-Juin
Sherbrooke, (Québec)
J1E 1H1
Claude Roy, dir.
Tél.: 819 565-7646
Télec.: 819 565-7844
info@coopfuneraire.com

Une cérémonie d'adieu aura lieu, à la chapelle du Complexe le SAMEDI 18 août 2007 à 11 h. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel.

Mme Bérard laisse dans le deuil ses enfants: Michel Morin (Tu Hoang), Daniel Morin (Isabelle Dubuc), ses petits-enfants: Jayson, Katherin, Kathleen, Sarah, Jacom et Alycia Morin. Son Frère Daniel et sa soeur Pierrette Bérard, belles-soeurs: Jocelyne Jacques, Cécile Duval ainsi que plusieurs membres de sa famille, neveux nièces, cousins et cousines. Elle laisse également plusieurs amies, ex-collègues de travail dont spécialement Gisèle Lebel et Jacqueline Bruneau qui l'ont accompagnée les jours précédents son départ. Elle était aussi la mère de feu Stéphane Morin.

La famille tient à remercier tout le personnel de la Maison Aube-Lumière pour toute l'attention et la qualité des services dispensés lors du séjour de Mme Bérard. En guise de sympathie, des dons à la: **MAISON AUBE-LUMIÈRE, 220 Kennedy Nord, Sherbrooke, Qc, J1E 2E7, seraient grandement appréciés de la famille.**

BILODEAU
Dolores
1931 - 2007

Au C. S. S. S. du Granit de Lac-Mégantic, le mardi 14 août 2007, à l'âge de 76 ans et 3 mois, est décédée Mme Dolores Bilodeau, épouse de feu M. Émilien Laflamme, demeurant à Lac Mégantic. La famille vous accueillera au:

Centre Funéraire
Coopératif du Granit
3844, Québec-Central
Lac-Mégantic
Vous pouvez faire parvenir
vos condoléances au:
condoleances@cfgranit.qc.ca
Tél.: 819 583-2919
Téléc.: 819 583-3743
Sans frais: 1 800 667-2919
www.cfgranit.qc.ca
Paul-Bruno Turcotte
D.G et Thanatologue D.L

Vendredi 17 août 2007 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h, le samedi jour des funérailles à compter de 8 h 30. Le service religieux sera célébré le SAMEDI 18 août 2007 à 10 h 30 en l'église de Sainte-Agnès de Lac-Mégantic et de là au cimetière paroissial de Sainte-Cécile.

Mme Bilodeau était la mère de André (Nicole Bellegarde) et feu Lise (Marc Dionne), elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants: Sara et Bianka. Elle était la soeur de: Rollande (feu Léandre Godbout), feu Henri-Louis (Anita Bouffard) et feu Rolland (Yvonne Larochelle). Elle était la belle-soeur de: Alphonse (Rose-Ange Langlois), Henri-Louis (feu Marie-Claire Bilodeau), Arthur (Claudette Lachance), feu Paul (Pauline Roy), feu Irené, feu Hervé et feu Rollande. Elle laisse aussi dans le deuil ses neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines, et nombreux amis.

Téléc.: 819 583-3743
Sans frais: 1 800 667-2919
www.cfgranit.qc.ca
Paul-Bruno Turcotte
D.G et Thanatologue D.L

Vendredi 17 août 2007 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h, le samedi jour des funérailles à compter de 8 h 30. Le service religieux sera célébré le SAMEDI 18 août 2007 à 10 h 30 en l'église de Sainte-Agnès de Lac-Mégantic et de là au cimetière paroissial de Sainte-Cécile.

Mme Bilodeau était la mère de André (Nicole Bellegarde) et feu Lise (Marc Dionne), elle laisse également dans le deuil ses

In mémoriam

BÉRARD (Mme Françoise)
70 ans, Windsor
BILODEAU (Mme Dolores)
76 ans et 3 mois
Lac Mégantic
BLOUIN (Mme Éva)
83 ans, Sherbrooke
DESLAURIERS
(Mme Juliette) 89 ans
Sherbrooke
DIONNE (Mme Berthe)
93 ans, Drummondville
DUQUET (Mme Carmen)
76 ans et 9 mois
Sherbrooke
FONTAINE (Mme Gisèle)
50 ans et 7 mois
Sherbrooke
GAUTHIER (M. Réjean)
75 ans, Sherbrooke
GUILETTE (M. Yvon)
63 ans, Sherbrooke
RUEL (Mme Cécile)
68 ans, Sherbrooke
SAVOIE (Mme Gisèle)
77 ans, Sherbrooke
SÉVIGNY (Mme Yolande)
80 ans, Sherbrooke
TURCOTTE (Mme Rita)
78 ans et 6 mois
Sherbrooke
TURGEON (Mme Marthe)
55 ans
Notre-Dame-des-Bois
VIENS (M. Normand)
77 ans, Coaticook

Sherbrooke Vie
ancien S-E-A-F
SHERBROOKE VIE
Urgence
Frais funéraires
www.sherbrooke-vie.com
569-2538
232131

petits-enfants: Sara et Bianka. Elle était la soeur de: Rollande (feu Léandre Godbout), feu Henri-Louis (Anita Bouffard) et feu Rolland (Yvonne Larochelle). Elle était la belle-soeur de: Alphonse (Rose-Ange Langlois), Henri-Louis (feu Marie-Claire Bilodeau), Arthur (Claudette Lachance), feu Paul (Pauline Roy), feu Irené, feu Hervé et feu Rollande. Elle laisse aussi dans le deuil ses neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines, et nombreux amis.

Perdre un être cher, c'est difficile. Perdre l'espoir, c'est intolérable.

L'Association Diabète Québec investit la totalité des dons «In Memoriam» dans la recherche.

Donnez généreusement

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC
et ses associations affiliées

(514) 259•3422
ou
1•800•361•3504

Nécrologie

BLOUIN
Éva
(Fontaine)

Au CHSLD Shermont Inc, le 13 août 2007, est décédée madame Éva Fontaine Blouin, à l'âge de 83 ans, épouse de feu Lauréat Blouin, demeurant à Sherbrooke, Mme Fontaine Blouin repose à la:

Résidence Funéraire Cass
3006 College
Sherbrooke,Qc.
Tél.: 819 564-1750
www.salonscass.ca
Robert Redden, dir.
Caroline Beauregard, dir

Heures de visite: Vendredi 17 août 2007 de 19 h à 21 h. Le jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h45. Les funérailles SAMEDI 18 août à 11 h en l'église St-Antoine de Padoue de Lennoxville. L'inhumation au cimetière St-Isidore-de-Clifton à une date ultérieure.

Mme Blouin laisse dans le deuil ses enfants: Roger (Mireille Johnson), Renaud (Alice Pouliot), Mario (Suzanne Aubé) et Gratien (Carole Nadeau), ses frères et ses soeurs: Florian (feu Diana Philie), Ferrier, Dora (Maurice Boire), Anna (feu Alfred Villeneuve) et Lina (Denis Lafond), ses petits-enfants: Richard, François, Isabelle, Rachel, Eric, Susy, Jonathan, Francis, Nathalie et Pier-Luc. Elle était aussi la grand-mère de feu René. Ses beaux-frères et belles-soeurs: Clément, feu Hervé (Alice Gagnon), Soeur Gabrielle, Rachel (Fernand Gagnon) et Claire (Jean-Paul Pépin) ainsi que 8 arrière-petits-enfants, ses filleul et filleules, neveux, nièces, sa cousine Géralda Inkel et d'autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel des soins palliatifs du CHUS Hôtel-Dieu et l'équipe du CHSLD Shermont pour les bons soins prodigués à madame Blouin.

DESLAURIERS
Juliette
(Fortin)

Au Complexe St-Vincent le 11 août 2007, est décédée madame Juliette Fortin Deslauriers, à l'âge de 89 ans, épouse de feu Joachim Deslauriers, demeurant à Sherbrooke. Mme Juliette Fortin Deslauriers repose au salon de:

Charron et fils inc.
228, rue Child
Coaticook (Québec)
Tél.: 819-849-4141
Téléc.: 819-849-4200
Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
info@charronetfils.com

Heures de visite: Mercredi de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, de 12 h, jusqu'au départ du salon à: 13 h 40. Les funérailles: JEUDI le 16 août, à 14 h en l'église St-Jean L'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond.

Mme Juliette Fortin Deslauriers laisse dans le deuil ses enfants: Réal, Marcel (Nancy Lee Hobson), Nicole (Germain Vaillancourt), Madeleine, Lucille (Maurice Désorcy), André (Danielle Guillet), Jacques (Marjolaine Veilleux), Yvan, Sylvie (Paul Ménard). Elle était aussi la mère de feu Maurice. Ses petits-enfants: Alain, Steve, Christy, Lee, Sophie, Karine, Christian, Sylvain, Nathalie, Caroline, Patrick, Nika, Ariane, Éric, Catherine, Philipe. Ses arrière-petits-enfants: Sofia, Nicolas, Samia, Léa, Nicholas, Léonie et Zachary. Son frère Jos-Marie Fortin (feu Jeanne Grimard). Elle était aussi la soeur de feu Éva (feu Trefflé Turcotte), feu Armand (feu Rose-Anna Faucher), feu Marie-Ange (feu Paul-Émile Létourneau), feu Soeur Aline, feu Émilien (feu Berthe Pomerleau), feu Lionel (Cécile Mercier), feu Bernadin. Ses beaux-frères, belles-soeurs: Marie (feu Phillippe Robert), Benoît, Soeur Blandine, Marguerite (feu Laurian Tremblay), Monique (feu Yves Pilon), Pierre, Gertrude (feu Jean-Louis Pomerleau), Charles, Marc (Solange Girard), Bernadette (Roméo Cloutier). Elle était aussi la belle-soeur de feu Bonaventure (feu Simone Rodrigue), feu Bernardin, feu Victoire (feu Albert Pomerleau), feu Henri-Paul (feu Jeannette Côté) ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du Complexe St-Vincent (4e A) pour les bons soins.

DIONNE
Berthe
(Lavigne)
1914-2007

À Drummondville, lundi le 13 août 2007, est décédée à l'âge de 93 ans, Madame Berthe Lavigne, épouse de Monsieur Majoric Dionne, demeurant à Drummondville. Madame Lavigne Dionne repose au:

Centre J.N. Donais
Coopérative funéraire
1047 boul. Mercure
Drummondville, Qc.
Tél.: 819-472-3730
Téléc.: 819-474-4559
Tél. 866 472-3730
Info-Décès: 819 477-5924

Vendredi 17 août 2007 de 19 h à 22 h. Les funérailles auront lieu SAMEDI à 11 h, en l'église St-Frédéric et de là au cimetière St-Pierre, lieu de l'inhumation. Samedi jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h.

Outre son époux M. Majoric Dionne, Mme Lavigne laisse dans le deuil ses enfants: Denise (Pierre Pinard), St-Grégoire, Claude (Francine Carrière), Sherbrooke, Christiane, Sorel et son gendre Marcel Laflamme (feu Michèle), ses petits-enfants: Yanick Pinard (Pascale), Marie-Pierre Pinard (Michel), Anne-Marie Dionne (Sébastien), Frédéric Dionne (Catherine), Stéphanie Laflamme (Jean-François), Alexandre Laflamme, Marie-Claude Laflamme (Sébastien) et Annie Chapdelaine, ses arrière-petits-enfants: Simon, Mariane, Raphaël, Renaud, Adam, Mia, Azalia et Edouard. Ses beaux-frères et belles-soeurs: Thérèse Labigne, Oréus Lavigne (Suzanne Paris), Augustine Lavigne, Rita Lavigne (Pierre Laflamme), sa belle-soeur: Yvonne L'Heureux Lavigne ainsi que ses neveux, nièces et plusieurs autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du 7 ième étage de l'Hôpital Ste-Croix et du CLSC Drummond, spécialement, Lyne Gauthier et Éric Boulanger.

DUQUET
Carmen
(Bellavance)
1930-2007

À L'IUGS Pavillon St-Vincent, le 12 août 2007, est décédée madame Carmen Duquet, née Bellavance, à l'âge de 76 ans et 9 mois, fille de feu Marie-Ange Côté et de feu Maurice Bellavance, épouse de feu Clermont Duquet, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera en présence des cendres à la:

Coopérative funéraire
de l'Estrie (Complexe)
485, rue Du 24-Juin
Sherbrooke, (Québec)
J1E 1H1
Claude Roy, dir.
Tél.: 819 565-7646
Télec.: 819 565-7844
info@coopfuneraire.com

Samedi 18 août 2007 de 9 h 30 à 11 h 30. Une cérémonie à la chapelle du Complexe, le SAMEDI 18 août 2007 à 11 h 30. L'inhumation des cendres suivra aux Jardins du Souvenir, section de la Croix.

Mme Duquet Bellavance laisse dans le deuil sa fille Nicole (Jean-Denis Fréchette), son fils Claude (Suzanne Bonnette) et sa fille Lucie (Daniel Vandenberghe). Ses petits-enfants: Samuel et Ève Fréchette ainsi que Camille et Jean-Charles Vandenderghe. Ses frères: Jean (Laura), Pierre (Nicole), Marcel (Denise), Louis (Hélène) ainsi que belle-soeur Jacqueline (feu Réal Bellavance), ses beaux-frères et belles soeurs: Yolande, Maurice (Jacqueline), Sr Jeannine Duquet ainsi que Rose (feu Lucien Duquet). Elle laisse également dans le deuil Chloé Bonnette ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, et amis.

Un remerciement très particulier aux membres du personnel du l'IUGS, Pavillon St-Vincent, pour les bons soins apportés à notre mère lors de son séjours au Centre. En guise de remerciement, des dons aux: **FONDATION DE L'IUGS PAVILLON ST-VINCENT,** 1036 rue Belvedere Sud, Sherbrooke, Qc, J1H 4C4, **SOCIÉTÉ PARKINSON DU QUÉBEC,** 1253 MC Gille, College, bur, 402 Montréal, Qc, H3B 2Y5, **SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE,** 375 Argyll Édifice Norton Local, 0725 Sherbrooke, Qc, J1J 3H5.

FONTAINE
Gisèle

À la Maison Aube-Lumière, le 14 août 2007, est décédée madame Gisèle Fontaine, à l'âge de 50 ans et 7 mois, fille de feu Fernand Fontaine et de Clotilde Soucy, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Coopérative funéraire
de l'Estrie (Galt)
1011 Galt Ouest
Sherbrooke, (Québec)
J1E 1Z9
Claude Roy, dir.
Tél.: 819 565-7646
Télec.: 819 564-7138
info@coopfuneraire.com

Heures de visite: Vendredi 17 août 2007 de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles de 9 h à 10 h 30. Les funérailles SAMEDI 18 août à 11 h en l'église Saint-Joseph. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel à une date ultérieure.

Mme Fontaine laisse dans le deuil son fils Daniel et son père Léo Lafond, son frère Mario Fontaine. Elle laisse également dans le deuil plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, cousins et autres parents et amis. La famille tient à remercier tout le personne de la Maison Aube-Lumière pour les bons soins prodigués à Mme Fontaine. En guise de sympathie, des dons à la: **LA MAISON AUBE-LUMIÈRE,** 220 Kennedy Nord, Sherbrooke, J1E 2E7, seraient grandement appréciés de la famille.

GAUTHIER
Réjean
1932 - 2007

À Sherbrooke, le 11 août 2007 à l'âge de 75 ans, est décédé monsieur Réjean Gauthier, époux de Yolande Beaulieu, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Résidence Funéraire
Steve L. Elkas Inc.
445 rue du 24-Juin
Sherbrooke (Québec)
Tél: 819 565-1155
Fax: 819 820-8872
www.steveelkas.com
Affilié à la C.T.Q.

La famille sera présente à l'église le jour des funérailles dès 13 h 30 pour recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux sera célébrés, SAMEDI 18 août 2007 à 14 h 30 en l'église Ste-Famille.

Outre son épouse, M. Gauthier laisse dans le deuil ses enfants: Johanne (André Bachand), Daniel (Manon Perron), Lynda (feu Pierre Lemay), Céline (Sylvain Lacharité), Hélène (Sylvain Bergeron), ses petits-enfants: Stéphanie, Marie-Ève, Lisa, Samuel, Kathy, Danny, Maxime, Kenny, Krystina, Samuel, Anthony. Ses arrière-petits-enfants: Erika et Andréa, ses frères et soeurs: Jean-Paul (Aline), Roger (Joan), Lise (Richard), Micheline (Michel), Royal (Céline), Gilles (Esther). Il était aussi le frère de feu Jean-Marie (Ruth). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Eric (Micheline), Paul (Ginette), Gaétane (feu Jacques), Diane (Denis), Murielle (Benoît) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis et plusieurs enfants accueillis dans sa demeure.

GUILETTE
Yvon

Au CHUS Fleurimont, le 14 août 2007, est décédé monsieur Yvon Guilette, à l'âge de 63 ans, conjoint de Patricia Oaker, fils de feu Elphège Guilette et de feu Lucienne Brousseau, demeurant à Sherbrooke, Afin de respecter les dernières volontés du défunt, il n'y aura pas de visites et de service. Sous la direction de la:

Résidence Funéraire Cass
3006 College
Sherbrooke, (Lennoxville) Qc.
Tél.: 819 564-1750
www.salonscass.ca
Suzanne Nadeau, dir.
Jacques Laberge, dir

Outre sa conjointe, M. Guillette laisse dans le deuil ses enfants: Alain, Steven, Josée et Martine (Tim Charleau), ses petits-enfants: Jean-Christophe, Vincent, Cédric, Randy, Justin, et Alex. Yvon était le frère de feu Antoine (Marianne Lowell), Simone (feu Emile Couture), feu Alice Toutant, feu Magella (feu Paul-Émile Côté), Rita (feu Gérard Rousseau), Thérèse (Marcel Benoït), Claire (Camille Côté), Huguette (Jean-Paul Gagné), Jean-Guy (Denise Desrosiers), Gérald (Diane Gagnon) et Gérard (Francine Durand). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les Auberges du cœur du Québec

Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri

Info : 514.523.8559

Les jeunes qui y entrent s'en sortent !

Suite des avis à la page suivante

RUEL
Cécile
(Collins)1938 - 2007

À Sherbrooke, le 10 août 2007 à l'âge de 68 ans, est décédée madame Cécile Ruel, épouse de d'André Collins et fille de feu Émile Ruel et de feu Béatrice Lafrenière, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera en présences des cendres à la:

Résidence Funéraire
Steve L. Elkas Inc.
601 rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél: 819 565-1155
Fax: 819 820-8872
www.steveelkas.com
Affilié à la C.T.Q.

Vendredi 17 août 2007 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et samedi 8 h jusqu'au départ du salon à 9 h 30. Le service religieux sera célébré en présence des cendres le SAMEDI18 août à 10 h en l'église Ste-Praxède de Bromptonville suivit de l'inhumation au cimetière St-Michel

Outre son époux, Mme Cécile Ruel laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Réa (Réal Lajeunesse), Amédé (Suzanne Leroux), Émilie et Noëlla (Michel Couture), elle était également la soeur de feu Lucie (Robert Poliquin), feu Léo (Hélène St-Louis) et de feu Louisette (Jean Hébert), ses beaux-frères et belles-soeurs: Claude (Solange Labrie), Cécile (feu Jean Normandin) et Carole (Daniel Robert), elle était également la belle-soeur de feu Denise (feu Robert Poulin). Elle laisse aussi plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et autres parents et amis.

La famille désire remercier toute l'équipe des soins (qualité de vie) du CHUS Fleurimont ainsi que tout le personnel et les bénévoles du 6e C, de l'oncologie et des soins paliatifs pour les bons soins prodigués à Mme Ruel. En guise de sympathie, des dons à la: **FONDATION DU CHUS (SECTION ONCOLOGIE),** 580 rue Bowen Sud, Sherbrooke, J1G 2E8 ou à la: **FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER,** 3001, 12e Avenue Nord, Sherbrooke, J1H 5N4, seraient appréciés.

SÉVIGNY
Yolande
(Morel)
1942 - 2007

Au soins Palliatifs du CHUS Hôtel-Dieu à Sherbrooke, le mardi 14 août 2007, à l'âge de 80 ans, est décédée madame Yolande Sévigny, épouse de feu Gustave Sévigny, demeurant à Sherbrooke. Elle était la fille de feu Rose-Anna Turgeon et de feu Ronaldo Morel. La famille vous accueillera à la:

Résidence Funéraire
Steve L. Elkas Inc.
601 rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél: 819 565-1155
Fax: 819 820-8872
www.steveelkas.com
Affilié à la C.T.Q.

Dimanche 19 août 2007 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et le lundi 20 août de 12 h jusqu'au départ du salon à 14 h 10. Le service religieux sera célébré le LUNDI 20 août 2007 en l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours. L'inhumation suivra au cimetière St-Michel.

Mme Sévigny Morel laisse dans le deuil ses enfants: Anne (Yves Pomerleau), Chatale (Richard Chatigny), Charles (Christine Bolduc) et Nathalie (Francis Pinon), son petit-fils Philippe Chatigny, sa filleule Suzanne Demers, ses soeurs Jacqueline Lefebvre (feu Dr Guy Lefebvre), Mariette Morel, Raymonde Thérien (feu Dr Bernard Thérien), elle était aussi la soeur de feu Suzanne Demers (feu Alcide Demers). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles soeurs Cécile et Jean-Paul Côté, Rose et Paul-Émile Sévigny, Camen Sévigny ainsi que plusieurs neveux, nièces autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout spécialement le Dr. Yves Vézina et Dr. Nicole Bouchard du département de pneumologie et Dr Abdenour. Nabid en Radio-Oncologie ainsi que le Dr Chantal Doyon, le Dr. Guy Matthieu, Sylvie Martin et tout le personnel des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu pour l'attention et les bons soins prodigués à madame Morel-Sévigny. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATONI DU CHUS POUR LA RECHERCHE ONCOLOGIE CANCER ou AUX SOINS PALLIATIFS DE L'HÔTEL-DIEU,** 580 Bowen Sud, Sherbrooke, Qc, J1G 2E8, seraient grandement appréciés par la famille.

TURCOTTE
Rita
(Bolduc)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 12 août 2007, est décédée madame Rita Turcotte, à l'âge de 78 ans et 6 mois, épouse de feu Martin Turcotte, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Coopérative funéraire
de l'Estrie (Short)
505, Short
Sherbrooke (Québec)
Claude Roy, dir. gén.
Tél.: 819 565-7646
Télec.: 819 564-7346
info@coopfuneraire.com

Heures de visite: Mercredi 15 août 2007 de 14 h à 16 h. et de 19 h à 21 h 30. Le jour des funérailles: De 12 h 30 à 13 h 45. Les funérailles: JEUDI 16 août 2007 à 14 h en l'église Immaculée-Conception. L'inhumation suivra au cimetière St-Michel.

Mme Bolduc Turcotte laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (Daniel Turgeon), Marcel, Louise (Réjean Spooner) et Alain, ses petits-enfants: Catherine (Francis), Josée, Alexandre (Joanie), Valérie, Guillaume et ses arrière-petits-enfants, Raphaël et Lyssia. Son frère et ses belles-soeurs: Gilles (Danielle Leblanc) et Hermance Dion (feu Gaston). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Réal, Yvette (feu Léonide Desinde), Julie (Lucien Grégoire), Simonne, Marie-Blanche (feu Antonin Paré), Léodore (Rachelle Rouleau) et Martine (Jean-Paul Désaulniers. Elle laisse également dans le deuil Donat Béland, Pauline Forand, Jeanne Guertin ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Elle était aussi la mère de feu Jacques, et la belle-soeur de feu Cécile (feu Pierre), feu Rose-Emma (feu Yves), feu Léandre (feu Cécile), feu Tony, feu Georges et de feu Robert.

La famille tient à remercier tout spécialement Louisette Lahaye ainsi que tout le personnel du CHUS Hôtel-Dieu et Fleurimont pour l'attention et les bons soins prodigués à madame Turcotte-Bolduc. En guise de sympathie, des dons à la: **L'ÉVANGÉLISATION 2000,** C.P. 965 Succ. Place des Armes, Montréal, Qc, H2Y 3J4, seraient grandement appréciés par la famille.

TURGEON
Marthe
1952 - 2007

À la Maison Paternelle du CSSSG Lac Mégantic, le 14 août, est décédée madame Marthe Turgeon, à l'âge de 55 ans, épouse de Jacques Brodeur, demeurant à Notre-Dame-des-Bois. La famille accueillera parents et amis au:

Centre Communautaire
Notre-Dame-des-Bois
Centre funéraire
Jacques & fils inc.
3800 Québec-Central
Lac Mégantic (Québec)
Affilié à la C.T.Q.
www.centrefuneraire.qc.ca
Tél: 819 583-0445
Télec: 819 583-0908
Jean-Pierre Jacques, présidend
François P. Jacques, dir.

Heures de visite: vendredi 17 août 2007 à compter de 11 h, jusqu'au départ du centre à 14 h 15. Les funérailles auront lieu VENDREDI 17 août 2007 à 14 h 30, en l'église Notre-Dame-des-Bois. L'inhumation au cimetière de Val Racine.

Outre son époux M. Jacques Brodeur, Mme Turgeon laisse dans le deuil: Éric (Christine Lemay), Christian (Julie St-Hilaire), Jean, elle était la mère de feu Alain, ses petits-enfants: Jacob Lemay, Joanie Brodeur, Sophie Lemay-Brodeur, David Lemay-Brodeur, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Bertrand (Lilianne Côté), feu Dorin, feu Sylvain, Mario, Luc, Michel Brodeur (Denise Gaulin), Thérèse (Jocelyn Roberge), Jean-Marc (Denise Breton), Ronald (Carole Trudeau), Roger, Robert (Françoise Turgeon), Jocelyne (René Côté), Pierrette.

La famille Brodeur tient à remercier personnellement tout le personnel de la Maison Paternelle de Lac Mégantic pour tous les bons soins prodigués à notre épouse et mère ainsi que toute l'attention particulière à notre égard durant tout son séjour d'hospitalisation.

VIENS
Normand

Au Centre de santé de Coaticook, le 14 août 2007, est décédé monsieur Normand Viens, à l'âge de 77 ans, époux de Jeannette Dubé, demeurant à Coaticook. M. Viens repose au salon de:

Charron et fils inc.
228, rue Child
Coaticook (Québec)
Tél.: 819-849-4141
Téléc.: 819-849-4200
Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
info@charronetfils.com

Heures de visite: Jeudi le 16 août 2007 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Le jour des funérailles, de 9 h, jusqu'au départ du salon à: 10 h 45. Les funérailles: VENDREDI 17 août, à 11 h en l'église St-Jean L'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond.

Outre son épouse Mme Jeannette Dubé, M. Viens laisse dans le deuil ses enfants: Carole (André Néron), Chantal (Bertrand Trépanier), Luc (Anita Robert), Marise (Serge Raymond), Yves, Marc, ses petits-enfants: Mélanie, Dominic, Martine, Ann-Marie, Michael, Maude et Frédérique. Son arrière-petite-fille Andréanne, ses soeurs: Jeanne et Thérèse ainsi que tous les membres de la famille Dubé. M. Viens laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier chaleureusement: Dre. Josée Beaulieu et Dr. Richard Germain ainsi que M. Yves Brunelle et tout le personnel du centre de santé de Coaticook pour les bons soins. En guise de sympathie, des dons à la: **FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ DE COATICOOK,** seraient grandement appréciés de la famille.

BILAN ROUTIER

Moins d'accidents mortels en 2007

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Le nombre d'accidents mortels dans les six premiers mois de 2007, au Québec, est d'un peu plus de 5 pour cent inférieur à la moyenne des cinq années précédentes, selon le bilan rendu public hier par la Société de l'assurance automobile du Québec.

On remarque aussi une baisse significative de plus de 21 pour cent du nombre de blessés graves, toujours par rapport à la moyenne de 2002 à 2006.

La première moitié de ce qui est appelé «l'Année de la sécurité routière» a vu 281 personnes périr lors d'accident de la circulation. C'est 41 décès de moins qu'au premier semestre de 2006. Et 1344 personnes ont été blessées grièvement pendant les six premiers mois de l'année, alors qu'en 2006, ce chiffre atteignait 1635.

Le nombre de blessés légers suit aussi la tendance, bien que la baisse ne soit que de 1,2 pour cent par rapport à la moyenne des cinq années précédentes. 71 personnes de moins qu'en 2006, soit un total de 20 829, ont été légèrement blessées de janvier à juin 2007.

Tous ces chiffres peuvent faire bonne impression, mais la SAAQ doit y ajouter un bémol.

Les mois on l'on dénombre habituellement le plus de tragédies routières sont juin, juillet et août, et le pire pourrait bien être à venir, à moins que les automobilistes ne redoublent de prudence, d'après le directeur du développement sécurité routière à la SAAQ, Alain Collerette.

M. Collerette rappelle qu'en 2006, août avait été «le mois le plus meurtrier sur les routes du Québec». Il ajoute que, «dans 80 pour cent des accidents de la route, c'est le comportement de l'individu qui est en cause».

Le pdg de la SAAQ, John Harbour, croit néanmoins que «le jumelage sensibilisation-contrôle accru sur les routes est une formule gagnante», qui est en train de faire ses preuves.

SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À

redaction@latribune.qc.ca
ou appelez au
819-564-5454

Saint-Valère : Thérèse Domingue démissionne

YANICK POISSON
ypoisson@latribune.qc.ca

SAINT-VALÈRE — La mairesse de Saint-Valère, Thérèse Domingue, annoncera officiellement aujourd'hui sa démission du conseil municipal. Elle demeurera en poste jusqu'au 1er septembre, le temps de transmettre ses principaux dossiers à Réal Boissonneault, celui qui agira comme maire suppléant jusqu'aux élections.

La politicienne a évoqué un nouvel emploi en tant que consultante pour Municar et un manque de temps pour motiver sa décision. Elle explique qu'elle ne pouvait plus s'impliquer suffisamment dans le développement de sa municipalité.

«Considérant que je ne suis pas rentière ni retraitée et que mon nouvel emploi me commande un travail régulier me laissant peu de disponibilités, je me vois dans l'obligation de me retirer de mes fonctions à la mairie de Saint-Valère», a-t-elle indiqué.

Mme Domingue soutient que le salaire annuel du maire de Saint-Valère est de 7000 $, compte de dépenses inclus, et qu'il requiert environ une vingtaine d'heures de travail par semaine et pas seulement les soirs et les week-ends.

«C'est difficile d'être maire quand tu occupes un emploi régulier. Je considère qu'un maire ne doit pas être qu'un signeux de chèque», a-t-elle ajouté.

Cette décision survient quelques mois seulement après que le conseil municipal ait demandé au ministère des Affaires municipales et des Régions de statuer sur une faute de procédure de la mairesse.

Thérèse Domingue se défend bien de vouloir démissionner avant que le Ministère intente des procédures pour la rendre inhabile à gouverner; en fait, elle affirme qu'aucune note n'a encore été déposée en ce sens.

«L'élément que je trouve le plus regrettable, c'est la période de mon retrait. Il est important que les gens comprennent que ma démission n'a rien à voir avec mon dossier au ministère des Affaires municipales», a-t-elle mentionné.

À titre informatif, la mairesse a indiqué qu'elle démissionnait également de son poste de présidente du réseau des bibliothèques Centre-du-Québec, Mauricie, Launaudière.

Cette situation aura pour effet de ramener les citoyens de Saint-Valère aux urnes plus tôt que prévu. En effet, à compter de la date de démission, la municipalité aura trois mois pour élire un nouveau maire. Ce dernier restera en poste jusqu'à la date des prochaines élections municipales, soit le 1er novembre 2009.

Les personnes intéressées par un tel poste devront acheminer leur bulletin de candidature au directeur général, Jocelyn Jutras.

Une vague de démissions

Il est à noter que Thérèse Domingue est la troisième élue à la tête d'une municipalité de la MRC d'Arthabaska à démissionner depuis le début de l'été.

En juillet, Normand Beaudoin de Daveluyville avait quitté son poste pour des raisons de santé alors que, plus récemment, René Mongrain de Saint-Samuel, s'est retiré pour accorder plus de temps à la ferme familiale.

LA TRIBUNE, YANICK POISSON

Thérèse Domingue démissionne de son poste de mairesse de Saint-Valère et de présidente du réseau des bibliothèques Centre-du-Québec, Mauricie, Lanaudière.

Pompiers : nouvelle échelle salariale à Drummondville

JEAN-PIERRE BOISVERT
jean-pierre.boisvert@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — Les pompiers de Drummondville ont une nouvelle échelle... salariale, celle-là!

Le conflit entre la Ville de Drummondville et ses pompiers, qui s'éternisait depuis 2003, a pris fin la semaine dernière lorsque l'arbitre Me André Sylvestre a rendu sa décision, imposant une première convention collective qui prendra fin le 31 décembre 2008.

«C'est un processus qui a été long et pénible, mais la décision de l'arbitre n'est pas pour nous déplaire même s'il a imposé l'offre que l'employeur avait déposée puis retirée en janvier dernier», a affirmé hier à *La Tribune* Normand Pelletier, représentant syndical de l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC), avec laquelle est accrédité depuis plus d'un an le Regroupement des pompiers de Drummondville. Le Regroupement compte quelque 60 membres, dont 80 % à temps partiel

La table salariale comprend une augmentation de près de 2 % en 2004, de 2 % en 2005 et une nouvelle grille salariale à compter de 2006 incluant une hausse de 2 % cette année et 2 % en 2008.

Côté patronal, Claude Proulx, directeur général de la Ville, estime que l'employeur a gagné sur tous les points litigieux, sauf celui de la grille salariale imposée à compter de 2006.

«Cette grille salariale nous faire un bond important en 2006 qui fait en sorte que la progression des salaires sera plus rapide que ce que nous avions planifié. Nous avions offert une échelle sur sept ans, le syndicat demandait cinq ans et l'arbitre a tranché entre les deux, soit sur six ans.

«Cela a pour conséquence que ça coûtera plus cher que prévu, bien qu'il ne soit pas possible, pour le moment, de dire de quel ordre sera cette hausse», a souligné M. Proulx.

Le directeur général de la Ville précise que le recours à une révision judiciaire est toujours possible, mais qu'il n'est pas envisagé à ce moment-ci.

Dans le document de 30 pages qui fait état de la sentence arbitrale, il est curieusement expliqué que la directrice des ressources humaines, Josée Vendette, a déposé le 20 janvier une nouvelle offre qui comprenait une grille salariale de six échelons, demandant par la suite de ne pas en tenir compte.

«Me Vendette n'a pas agi d'une façon orthodoxe en invoquant une erreur de sa part pour avoir déposé, le 20 janvier, le tableau des nouvelles offres monétaires composé de six échelons. Le 9 février, cependant, elle en a avisé madame Bourbeau en précisant qu'elle remplacerait ce document par un autre tableau constitué de sept échelons.

«Le moins que le Conseil puisse écrire est que cette position confirme qu'à l'audience du 20 janvier 2007, la partie patronale avait bel et bien décidé d'offrir une échelle composée de six échelons... Après analyse des comparables, cette offre lui apparait raisonnable», est-il mentionné.

Le Conseil était formé de Normand Pelletier, assesseur syndical, Me Gérard Caisse, assesseur patronal, et Me André Sylvestre, président du conseil.

«Oui c'est une erreur, a convenu M. Proulx, d'où notre insatisfaction. Mais je crois que l'arbitre a saisi cette occasion pour justifier sa décision qui n'aurait probablement pas été différente par ailleurs».

Des rénovations de 270 000 $ à Mégantic et East Angus

SHERBROOKE — Le gouvernement québécois investit 271 000 $ dans des installations d'hébergement de centres de santé et de services sociaux de la région estrienne.

Au Centre d'hébergement de Lac-Mégantic, le CHSLD Lac-Mégantic La Maison paternelle, des travaux de 144 000 $ permettront l'aménagement d'un salon à l'usage des résidents et des membres de leur entourage.

À East Angus, au CHSLD La Sapinière, les unités de vie du centre d'hébergement seront réaménagées, au coût de 127 000 $.

C'est la députée de Mégantic-Compton, Johanne Gonthier, qui confirme ces investissements, au nom du ministre de la Santé et des Services sociaux, Philippe Couillard.

Cette somme est allouée en vertu du programme des rénovations fonctionnelles mineures. Il permet de financer des travaux de rénovation, de réaménagement, de transformation ou de remplacement visant à améliorer la qualité, l'accessibilité et l'efficience des services.

Il favorise aussi la création de milieux conviviaux et adaptés aux besoins des personnes desservies.

— Claude Plante

Mont-Orford : le commissaire donne raison au syndicat

JEAN-FRANÇOIS GAGNON
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — La Commission des relations du travail rejette la demande d'ordonnance provisoire déposée par la compagnie Mont-Orford inc. dans le but que le syndicat représentant ses cols bleus se plie à un calendrier de négociation précis.

C'est le 16 juillet dernier que la requête de Mont-Orford inc. est parvenue à la Commission. Quelques jours auparavant, le gouvernement du Québec avait fait parvenir à l'entreprise une mise en demeure lui ordonnant de respecter les termes de son contrat et d'exploiter le centre de ski et le golf normalement tant que son bail ne serait pas résilié.

Dans son jugement, le commissaire Mario Chaumont soutient que la section locale 1232 du Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP), contrairement aux prétentions l'employeur, n'a pas agi de mauvaise foi.

«Le syndicat a jugé, de bonne foi, qu'il n'était pas utile d'entreprendre des discussions puisque à brève échéance il n'aurait peut-être plus le même interlocuteur. Sans oublier que la survie même de l'accréditation et de la convention collective était menacée», écrit le commissaire Chaumont.

Celui-ci soutient également que la direction de Mont-Orford inc. n'était probablement pas pressée non plus de négocier le renouvellement de la convention collective de l'unité un de la section locale 1232 du SCFP. Il rappelle qu'elle a attendu que Québec lui adresse une mise en demeure avant de déposer sa requête à la Commission des relations du travail.

Marc Bellemare

Cependant, le commissaire affirme que le syndicat a été impoli de ne pas se présenter à une rencontre de travail avec l'employeur le 17 mai. Par surcroît, il n'a pas répondu à une lettre postée le lendemain par la direction.

Aujourd'hui, la partie syndicale se montre prête à entamer des négociations. Elle a d'ailleurs déjà demandé que le conciliateur Julien Perron soit nommé pour aider les deux parties. M. Perron connaît l'employeur et le syndicat, compte tenu qu'il a travaillé à les rapprocher lors du lock-out de l'automne 2006.

«On veut négocier de bonne foi, mais on n'est pas très, très confiant d'en arriver à une entente avant la résiliation du bail avec le gouvernement. D'ailleurs, on a hâte que ce bail soit résilié», confie Marc Bellemare, conseiller régional de la Fédération des travailleurs du Québec, auquel est rattaché le SCFP.

Services financiers Chrysler

PRÊT POUR LA NOUVELLE GÉNÉRATION.

VOIR PLUS LOIN. Le nouveau Chrysler est fin prêt pour l'avenir. Nous accélérons le rythme du développement de nos produits et, au cours des 18 prochains mois, nous lancerons 20 nouveaux véhicules qui domineront bientôt l'industrie. ÇA S'EN VIENT ! En tant qu'entreprise responsable, nous prenons également l'initiative en matière d'environnement en investissant plus d'un milliard de dollars dans la technologie des piles à combustible et en formant des alliances stratégiques en vue de développer des technologies automobiles de nouvelle génération. Il est donc facile de comprendre pourquoi l'avenir nous paraît si emballant. Alors, préparez-vous à vivre des moments réellement exaltants. Pour en savoir plus, visitez ChryslerCanada.ca.

Dodge Caliber R/T 2007 montrée

LOUEZ À DODGE CALIBER R/T 2007

189 $‡ PAR MOIS. LOCATION DE 60 MOIS.
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
2 350 $ COMPTANT INITIAL.

Par mois	Comptant initial
234 $‡	0 $

Consommation d'essence:
Ville: 8,5 L / 100 km (33 mpg)°
Autoroute: 6,8 L / 100 km (42 mpg)°

Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collisions frontales et latérales²

Jeep Patriot Limited 2007 montré

ACHETEZ À JEEP PATRIOT 2007

RABAIS DE **1000 $**

16 995 $◊

Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collisions latérales²

Consommation d'essence:
Ville: 9,0 L / 100 km (31 mpg)°
Autoroute: 7,2 L / 100 km (39 mpg)°

DODGE AVENGER 2008

Consommation d'essence:
Ville: 9,7 L / 100 km (29 mpg)°
Autoroute: 6,6 L / 100 km (43 mpg)°

ACHETEZ À

PDSF :	21 995 $
RABAIS PRIX EMPLOYÉ	
ALLOCATION DE LIVRAISON	1 590 $

VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE† : **20 405 $**

LOUEZ À

290 $‡ PAR MOIS.
LOCATION DE 48 MOIS.
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.

0 $ COMPTANT INITIAL.

PLUS ÉCONOMISEZ 20 ¢ PAR LITRE D'ESSENCE PENDANT UN AN**

RABAIS DE **1000 $**

JEEP COMPASS 2007

ACHETEZ À **17 995 $**◊

Jeep Compass Limited 2007 montré

Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collisions latérales²

Consommation d'essence:
Ville: 9,0 L / 100 km (31 mpg)°
Autoroute: 7,2 L / 100 km (39 mpg)°

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER · JEEP MD · DODGE OU SUPEROFFRESCHRYSLER.CA AUJOURD'HUI !

LE NOUVEAU CHRYSLER

† Les meilleurs prix de l'année sont basés sur les rabais prix employé* et sur les rabais d'allocation de livraison à partir du PDSF pour le modèle Dodge Avenger 2008 avec l'ensemble 24V. ‡ Le dépôt de sécurité est de 0 $ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement requis à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km pour 48 mois (102 000 km pour 60 mois) au taux de 15 ¢ le kilomètre. ◊ Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et sont établis pour les Jeep Compass 2007 (250) et pour les Jeep Patriot (250). PDSF pour la Dodge Caliber R/T telle que montrée est de 20 895 $, pour le Jeep Compass Limited tel que montré est de 22 555 $ et pour le Jeep Patriot tel que montré est de 22 425 $. † 1 $ = 1,12 ◊ Transport (1 200 $ pour la Caliber, le Compass et le Patriot; 1 300 $ pour la Dodge Avenger), taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 et 2007 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre ou louer à plus modique. Photos à titre indicatif seulement. Les prix et (ou) les frais de transport peuvent avoir changé depuis la date de publication. Visitez votre concessionnaire pour connaître les détails. ** Offre d'une durée limitée sur les modèles 2007 neufs en stock admissibles. Économisez 20 ¢ par litre d'essence pendant un an (20 000 km / 12 000 litres). Au lieu de la carte d'essence, le consommateur peut opter pour une alternative en argent comptant de 275 $ à 400 $ (± 10 %). Le montant de l'alternative en argent comptant est basé sur une consommation d'essence moyenne de 20 000 km (12 000 à 3 000 litres). Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Le Jeep Compass, la Dodge Caliber R/T, le Jeep Patriot, le Jeep Wrangler, le Dodge Sprinter et le cabriolet Chrysler Sebring 2008 sont exclus des deux offres. La Dodge Avenger 2008 est admissible à l'offre du rabais prix employé qu'à l'offre du rabais sur l'essence. Visitez votre concessionnaire pour connaître les détails. ◊◊ Cotes basées sur le Guide de consommation du carburant de Ressources naturelles Canada (RNCan). Votre consommation de carburant peut varier. Le rabais à l'achat d'un véhicule écoénergétique s'applique à l'achat d'un Compass 4 RWD avec moteur 2,4 L et transmission manuelle à 6 rapports, d'un Patriot 2007 avec moteur 2,4 L et transmission manuelle à 5 rapports ou d'un Caliber 2007 avec moteur 2,0 L et transmission à variation continue. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler. Dodge Ram Heavy Duty 2007 de Dodge Caliber, Jeep Compass et Jeep Patriot. Le rabais est applicable sur les véhicules admissibles achetés ou loués au Canada après le 20 mars 2007. Une preuve d'immatriculation au Canada sera requise

DÉVERSEMENT ACCIDENTEL AU LAC LYSTER

« Des correctif ont été apportés »

MÉLISSA FAUTEUX
mfauteux@latribune.qc.ca

COATICOOK — Le déversement accidentel d'eaux usées qui s'est produit dans le lac Lyster de Baldwin, le 7 juillet dernier, est maintenant chose du passé. Mais pour les citoyens de la municipalité, ce dossier est loin d'être réglé.

Ils étaient d'ailleurs une trentaine a assister au conseil municipal de la Ville de Coaticook, lundi soir dernier, afin de rappeler aux édiles qu'ils suivraient de très près ce dossier afin de s'assurer qu'un tel événement ne se reproduise plus.

« Une fois de plus, les citoyens de Baldwin se sont déplacés ce soir, et ce malgré les vacances» a d'emblée précisé Louise Saint-George, une riveraine du lac Lyster. «Si nous sommes si nombreux, c'est que notre lac nous tient à coeur et nous tenons à ce que tout soit mis en oeuvre afin qu'une telle situation ne se reproduise, a pour sa part affirmé Florient Pagé, aussi résidant de Baldwin.»

« Si nous sommes si nombreux, c'est que notre lac nous tient à coeur et nous tenons à ce que tout soit mis en oeuvre afin qu'une telle situation ne se reproduise »

Visiblement préparé à devoir aborder le sujet avec les citoyens, le conseiller municipal responsable de l'environnement, Charles Poulin, s'est voulu rassurant en énumérant les mesures qui ont été mises en place afin d'éviter qu'une panne ne survienne à nouveau à la station de pompage de la municipalité.

« Tout d'abord, nous avons tenté d'évaluer la raison pour laquelle un fusible avait sauté à la station de pompage. Une vérification complète des installations a été faite et toutes les pièces considérées comme douteuses ou encore défectueuses ont été remplacées. De plus, un circuit secondaire a été mis en place afin de s'assurer que l'alarme puisse fonctionner si un fusible grille.

La Ville a aussi revu les routines d'inspection des employés, en plus d'avoir rehaussé le regard des égouts adjacent au poste de pompage du chemin de la Vallée, et ce, afin d'éviter un déversement vers le lac.

«Le terrain autour du poste de pompage a aussi été nivelé afin que l'eau s'écoule moins rapidement vers le fossé qui mène au lac. Enfin, les clôtures autour du poste ont été réparées afin d'éviter la libre circulation du public près des panneaux de contrôle.»

Malgré toutes ces initiatives, la Ville s'est dit consciente que le fait que le poste de pompage soit situé en retrait, donc peu visible, cause problème. Pour cette raison, elle a aussi fait installer un système de télémétrie, qui, relié à un système de pagette, avertira en cas de niveau d'eau anormalement élevé.

Les citoyens présents ont semblé satisfaits de ces mesures, mais ont rappelé au maire et à ses conseillers que les ministations de pompage éprouvaient également de nombreux problèmes. Le magistrat, Bertrand Lamoureux, a confirmé que ce dossier serait prochainement étudié.

L'ÉVÉNEMENT LIQUIDATION ESTIVALE KIA

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE TOUTE KIA 2007 EN INVENTAIRE§!

RIO 2007

Un des véhicules les plus respectueux de l'environnement en Amérique du Nord -GreenerCars.com

« La sous-compacte la plus haut placée lors de l'étude de la Qualité Initiale aux États-Unis, deux années de suite »*

500 $ DE BONI À LA LOCATION OU À L'ACHAT^

• 110 ch, réglage de distribution à variation continue
• Chaîne stéréo CD à 4 haut-parleurs avec lecteur MP3
• Deux coussins gonflables

Modèle EX illustré† PDSF 13 595 $*

LOUEZ-LA POUR 149 $** PAR MOIS POUR 60 MOIS

Mensualité	Comptant
149 $	1 680 $
154 $	1 425 $
179 $	0 $

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

SPORTAGE 2007

COTE DE RÉSISTANCE À L'IMPACT††

1 000 $ DE BONI À LA LOCATION OU À L'ACHAT^

• 6 coussins gonflables
• Contrôle électronique de stabilité
• Système d'antipatinage
• Glace, verrouillage des portes et miroirs à commandes électriques

Modèle LX-AWD illustré† PDSF 21 695 $*

LOUEZ-LE POUR 199 $** PAR MOIS POUR 60 MOIS

Mensualité	Comptant
199 $	3 825 $
215 $	2 950 $
269 $	0 $

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Avec nous, vous êtes vraiment couverts
5 ans de garantie
GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM▼
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM SANS DÉDUCTIBLE

500$ Rabais diplômés*

Pour voir la gamme complète des véhicules Kia, visitez kia.ca

KIA MOTORS Surprenez la route

234781

* Selon un PDSF de 13 595 $/21 695 $ pour la Rio EX MT 2007 (RO5427)/au Sportage LX MT 2007 (SP5517). Les frais de livraison et destination de 1 350 $/1 495 $ ainsi que les plaques d'immatriculation, assurances, frais d'administration du concessionnaire et taxes sont en sus, à moins d'avis contraire. ** Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada. Applicable à la Rio EX MT 2007 (RO5427)/au Sportage LX MT 2007 (SP5517). Basés sur une durée de location de 60/60 mois et un taux de location de 1,9 %/3,9 %. Les versements de location du premier mois sont de 149 $/199 $ plus frais de livraison et destination de 1 350 $/1 495 $ ainsi que des frais d'acquisition de 350 $ exigibles à la livraison. Les versements initiaux ou équivalent d'échange respectifs sont de 1 680 $/3 825 $ pour la Rio EX MT 2007 (RO5427)/le Sportage LX MT 2007 (SP5517). L'obligation totale de location-bail des modèles illustrés est de 13 595 $/21 695 $ et de 10 645 $/15 790 $. L'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 3 140 $/7 265 $ plus taxes applicables. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à des prix inférieurs. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. $ L'offre « 0 % de financement à l'achat de toute Kia 2007 en inventaire » s'applique à tous les nouveaux modèles Kia 2007, pour une durée maximale qui varie selon les modèles. Voyez le concessionnaire pour connaître tous les renseignements. Exemple de financement à l'achat : un montant de 10 000 $ à un taux de financement annuel de 0 % équivaut à 167 $ par mois pour 60 mois; le coût d'emprunt est de 0 $ pour une obligation totale de 10 000 $. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varieront selon le montant emprunté, la durée et le versement initial ou équivalent d'échange. D'autres options de location et de financement sont offertes. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. + Un rabais de 500 $/1 000 $ s'applique au total du capital ou du montant dû sur tous les nouveaux modèles Rio/Sportage 2007. Le versement mensuel de location ou le paiement de financement sont été ajustés en fonction du rabais. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. † Les modèles décrits sont légèrement différents des modèles illustrés. Les images comprennent des accessoires offerts en option. ❖ Les Rio/Rio5 de Kia ont été reconnues comme présentant le plus petit nombre de problèmes par tranche de 100 véhicules dans la catégorie sous-compacte lors de l'étude 2006/2007 (ex aequo en 2006) sur la qualité initiale de J.D. Power and Associates (Initial Quality Study℠) effectuée aux États-Unis. L'étude de 2007 évaluant 250 modèles a été faite sur la base de sondages envoyés à 97 307 propriétaires de véhicules neufs aux États-Unis 90 jours après l'achat de leur véhicule. Les résultats de l'étude exclusive 2007 sont fondés sur l'expérience et la perception des propriétaires interrogés de février à mai 2007. Votre expérience personnelle peut varier. Visitez jdpower.com. †† Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Visitez www.nhtsa.dot.gov/ncap pour tous les détails. ^ Des conditions s'appliquent au programme 500 $ de rabais pour les diplômés. Voyez le concessionnaire pour tous les renseignements. ▼ La Garantie sans souci de Kia couvre la plupart des composants de véhicule contre les défectuosités, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Prix, disponibilité et caractéristiques sous réserve de modifications sans préavis. Les renseignements contenus dans la présente annonce publicitaire sont présumés exacts au moment de l'impression. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

NOTRE CAMELOT DE LA SEMAINE

SYLVIE ST-CYR
Asbestos

Depuis plusieurs années, Mme St-Cyr offre un excellent service à la satisfaction de ses clients. Elle est généreuse et très patiente. Elle aime beaucoup la lecture et les mots croisés. Nous tenons à la féliciter pour son dévouement.

FÉLICITATIONS !

234467

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
New York	67	52	.563	–
Atlanta	64	56	.533	3½
Philadelphie	63	56	.529	4
Floride	56	64	.467	11½
Washington	55	65	.458	12½
Section Centrale				
Milwaukee	62	58	.517	–
Chicago	60	58	.508	1
St. Louis	57	60	.487	3½
Houston	54	65	.454	7½
Cincinnati	51	67	.432	10
Pittsburgh	49	69	.415	12
Section Ouest				
Arizona	68	53	.562	–
San Diego	64	54	.542	2½
Colorado	61	57	.517	5½
Los Angeles	60	59	.504	7
San Francisco	50	70	.417	17½

Mardi 14 août

San Diego 8 Colorado 0
Houston 7 L.A. Dodgers 4

Mercredi 15 août

N.Y. Mets 10 Pittsburgh 8
Arizona 9 Floride 6
Washington 4 Philadelphie 2
Atlanta 6 San Francisco 3
St. Louis 8 Milwaukee 3
Cincinnati à Chicago Cubs, 20h05.
Colorado à San Diego, 22h05.
Houston à L.A. Dodgers, 22h10.

Jeudi 16 août

St. Louis (Wainwright 10-9) à
Milwaukee (Bush 9-8), 14h05.
Cincinnati (Livingston 3-2) à
Chicago Cubs (Marquis 9-7), 14h20.
N.Y. Mets (Lawrence 1-0) à
Pittsburgh (Armas 2-3), 19h05.
Arizona (L.Hernandez 8-7) en
Floride (Barone 0-0), 19h05.
Philadelphie (Hamels 13-5) à
Washington (Hanrahan 2-0), 19h05.
San Francisco (Lincecum 6-3) à
Atlanta (James 9-8), 19h35.
Colorado (Cook 8-7) à San Diego (Ledezma 3-3), 22h05.
Houston (Rodriguez 7-10) à
L.A. Dodgers (Lowe 8-11), 22h10.

LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	P	CS	Moy.
HaRamirez Flo	112	463	93	159	.343
Holliday Col	115	464	80	157	.338
MiCabrera Flo	115	431	73	145	.336
Utley Phi	100	399	79	134	.336
Renteria Atl	105	423	74	142	.336
CJones Atl	95	364	73	122	.335
DYoung Was	106	366	48	121	.331
Pujols StL	115	419	74	133	.317
DeLee ChC	108	404	68	128	.317
ARamirez ChC	90	354	46	111	.314

Points – Rollins, Philadelphie, 100; HaRamirez, Floride, 93; JBReyes, New York, 86; Uggla, Floride, 82; Holliday, Colorado, 80; Fielder, Milwaukee, 80; Utley, Philadelphie, 79.
Points produits – Howard, Philadelphie, 97; CaLee, Houston, 95; Holliday, Colorado, 93; Fielder, Milwaukee, 89; MiCabrera, Floride, 86; Atkins, Colorado, 82; Utley, Philadelphie, 82.
Coups sûrs – HaRamirez, Floride, 159; Holliday, Colorado, 157; JBReyes, New York, 150; Rollins, Philadelphie, 150; Francoeur, Atlanta, 145; MiCabrera, Floride, 145.
Circuits – Fielder, Milwaukee, 37; Howard, Philadelphie, 33; Dunn, Cincinnati, 30; MiCabrera, Floride, 29; Griffey fils, Cincinnati, 27; Pujols, St. Louis, 24; CaLee, Houston, 24; Bonds, San Francisco, 24.
Buts volés – JBReyes, New York, 56; Pierre, Los Angeles, 46; HaRamirez, Floride, 37; Victorino, Philadelphie, 32; Byrnes, Arizona, 31; Taveras, Colorado, 29.
Lanceurs (12 décisions) – Penny, Los Angeles, 13-3, .812, 2,54; Harang, Cincinnati, 12-3, .800, 3,50; Peavy, San Diego, 13-5, .722, 2,23; THudson, Atlanta, 13-5, .722, 3,01; Lilly, Chicago, 13-5, .722, 3,51.
Retraits sur trois prises – Peavy, San Diego, 164; Webb, Arizona, 155; Harang, Cincinnati, 153; Hamels, Philadelphie, 150; CZambrano, Chicago, 139; Snell, Pittsburgh, 131; Smoltz, Atlanta, 130.
Victoires protégées – FCordero, Milwaukee, 36; Valverde, Arizona, 35; Saito, Los Angeles, 29; Hoffman, San Diego, 29; BWagner, New York, 27; CCordero, Washington, 26; Gregg, Floride, 26.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Boston	72	48	.600	–
New York	67	53	.558	5
Toronto	61	58	.513	10½
Baltimore	56	63	.471	15½
Tampa Bay	46	74	.383	26
Section Centrale				
Cleveland	66	54	.550	–
Detroit	66	54	.550	–
Minnesota	60	60	.500	6
Chicago	54	64	.458	11
Kansas City	52	66	.441	13
Section Ouest				
Los Angeles	69	49	.585	–
Seattle	66	52	.559	3
Oakland	58	62	.483	12
Texas	52	66	.441	17

Mardi 14 août

Minnesota 11 Seattle 3
Oakland 4 Chicago White Sox 3

Mercredi 15 août

Toronto 2 L.A. Angels 1
Baltimore 6 N.Y. Yankees 3 (10 manches)
Minnesota 6 Seattle 1
Tampa Bay 6 Boston 5
Cleveland 5 Detroit 2
Kansas City au Texas, 20h35.
Chicago White Sox à Oakland, 22h05.

Jeudi 16 août

Chicago White Sox (Vazquez 10-6) à
Oakland (Haren 13-4), 15h35.
Detroit (Verlander 12-4) à
N.Y. Yankees (Mussina 8-7), 19h05.
L.A. Angels (Escobar 12-6) à
Toronto (McGowan 8-6), 19h07.
Kansas City (Nunez 2-0) au
Texas (McCarthy 5-8), 20h35.

LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	P	CS	Moy.
MOrdonez Det	116	440	90	158	.359
ISuzuki Sea	117	492	85	170	.346
Polanco Det	105	436	81	150	.344
Figgins LAA	88	351	62	120	.342
Posada NYY	108	377	63	127	.337
Pedroia Bos	100	357	52	117	.328
Jeter NYY	118	483	75	158	.327
VGuerrero LAA	113	425	65	137	.322
Vidro Sea	108	405	59	129	.319
BRoberts Bal	115	461	79	146	.317

Points – ARodriguez, New York, 107; Sheffield, Detroit, 94; Granderson, Detroit, 92; MOrdonez, Detroit, 90; Rios, Toronto, 87; BAbreu, New York, 86; Sizemore, Cleveland, 85; ISuzuki, Seattle, 85.
Points produits – ARodriguez, New York, 114; MOrdonez, Detroit, 108; Morneau, Minnesota, 91; VGuerrero, Los Angeles, 91; VMartinez, Cleveland, 83; Matsui, New York, 81; Lowell, Boston, 79; THunter, Minnesota, 79; BAbreu, New York, 79.
Coups sûrs – ISuzuki, Seattle, 170; MOrdonez, Detroit, 158; Jeter, New York, 158; Polanco, Detroit, 150; Rios, Toronto, 146; BRoberts, Baltimore, 146; MYoung, Texas, 145.
Doubles – MOrdonez, Detroit, 41; VGuerrero, Los Angeles, 38; DOrtiz, Boston, 37; Cano, New York, 34; AHill, Toronto, 34; BRoberts, Baltimore, 34; THunter, Minnesota, 34.
Triples – Granderson, Detroit, 18; Crawford, Tampa Bay, 9; CGuillen, Detroit, 8; MeCabrera, New York, 7; Crisp, Boston, 7; MByrd, Texas, 7.
Circuits – ARodriguez, New York, 39; Morneau, Minnesota, 28; CPena, Tampa Bay, 26; Dye, Chicago, 24; Sheffield, Detroit, 24; Matsui, New York, 23; Konerko, Chicago, 23; THunter, Minnesota, 23.
Buts volés – Crawford, Tampa Bay, 38; BRoberts, Baltimore, 36; Figgins, Los Angeles, 33; CPatterson, Baltimore, 33; ISuzuki, Seattle, 32.
Lanceurs (12 décisions) – Haren, Oakland, 13-4, .765, 2,53; Beckett, Boston, 15-5, .750, 3,24; Bédard, Baltimore, 12-4, .750, 3,11; Verlander, Detroit, 12-4, .750, 3,58; Halladay, Toronto, 14-5, .737, 3,99.
Retraits sur trois prises – Bédard, Baltimore, 199; JoSantana, Minnesota, 174; Kazmir, Tampa Bay, 168; Sabathia, Cleveland, 162; Matsuzaka, Boston, 159; Shields, Tampa Bay, 148; JVazquez, Chicago, 141.
Victoires protégées – Putz, Seattle, 34; Jenks, Chicago, 33; Borowski, Cleveland, 32; TJones, Detroit, 31; FrRodriguez, Los Angeles, 29; Papelbon, Boston, 28; Nathan, Minnesota, 26.

LIGUE JUNIOR ÉLITE DU QUÉBEC

Championnat canadien junior
Jeudi 16 août

1 10 h Terre-Neuve c. Colombie-Britannique
2 10 h Nouveau-Brunswick c. Ville de Québec
3 13 h Manitoba c. Nouvelle-Écosse
4 13 h Alberta c. Saskatchewan
5 17 h Ville de Québec c. Ontario
6 20 h Québec c. Terre-Neuve

Vendredi 17 août

7 8 h 30 Nouvelle-Écosse c. Ontario
8 8 h 30 Nouveau-Brunswick c. Manitoba
9 11 h 30 Alberta c. Colombie-Britannique
10 13 h Saskatchewan c. Terre-Neuve
11 14 h 30 Ontario c. Nouveau-Brunswick
12 17 h 30 Ville de Québec c. Nouvelle-Écosse
13 20 h 30 Québec c. Alberta

LIGUE CAN-AM

Seconde moitié de saison

	G	P	Moy.	Diff.
North Shore	20	9	.690	–
Atlantic City	18	11	.621	2
New Haven	17	12	.586	3
Grays	16	13	.552	4
Nashua	15	14	.517	5
Brockton	14	15	.483	6
x-New Jersey	12	17	.414	8
Québec	**12**	**17**	**.414**	**8**
Worcester	11	18	.379	9
Sussex	10	19	.345	10

x - champion de la première moitié de saison.

Mercredi 15 août

Québec 7 Atlantic City 2
Brockton 8 North Shore 1
Grays 8 New Haven 2
New Jersey 7 Sussex 3

Jeudi 16 août

Atlantic City à New Haven
Grays à North Shore
New Jersey à Nashua
Québec à Worcester
Sussex à Brockton

Vendredi 17 août

Atlantic City à New Haven
Grays à North Shore
New Jersey à Nashua
Québec à Worcester
Sussex à Brockton

LIGUE JUNIOR AA RIVE SUD/ESTRIE

Section Estrie

	G	P	Moy.	Diff.
Drummondville	**20**	**14**	**,588**	**–**
St-Hyacinthe	17	17	,500	3
Sherbrooke	**15**	**19**	**,441**	**5**
Granby	14	20	,411	6
Section Rive-Sud				
St-Constant	23	11	,676	–
St-Jean	19	15	,558	4
St-Bruno	14	20	,411	9
Longueuil	7	27	,205	16
Section Nord-Ouest				
Terrebonne	26	7	,787	–
Lac St-Louis	22	11	,666	4
Lakeshore	21	13	,617	5½
St-Eustache	5	29	,147	21½

Mercredi 15 août

St-Hyacinthe 0 Granby 7
St-Constant 15 St-Bruno 6
Lakeshore 8 Lac-St-Louis 7

Jeudi 16 août

Terrebonne c. Lac-St-Louis

LIGUE SENIOR ÉLITE DU QUÉBEC

Quarts de finale (3 de 5)
Jeudi le 16 août

Sherbrooke c. T-Rivières 20h

Vendredi 17 août

Québec c. Victoriaville 20h
Acton Vale c. Coaticook 20h

Samedi 18 août

Granby c. Riv du Loup, 13h et 16 h
T-Rivières c. Sherbooke 20h, Amédée-Roy

Dimanche 19 août

Sherbrooke c. T-Rivières 19h
Coaticook c. Acton Vale 19h
Québec c. Victoriaville 13h
Riv-du-Loup c. Granby 13h et 16 h

Le roller hockey clôt sa saison

IMACOM, JULIE ROY

La Ligue de roller hockey Éconosports a clôturé sa deuxième saison en présentant la finale mardi soir au parc Belvédère de Sherbrooke. Le Pub La Cachette (en blanc) a eu raison de Toiture PLM par la marque de 6-5. François Tremblay a été crédité du but gagnant. Le président fondateur de la ligue, Jean-Christophe Sauvé, s'est dit très satisfait de la saison et promet que les huit équipes seront de retour l'an prochain.

Football

LCF

Section Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Winnipeg	7	4	2	1	186	181	9
Montréal	**7**	**4**	**3**	**0**	**162**	**146**	**8**
Toronto	7	2	5	0	163	156	4
Hamilton	7	1	6	0	130	195	2
Section Ouest							
Saskatchewan	7	5	2	0	196	114	10
C.-B.	7	5	2	0	179	131	10
Edmonton	7	3	3	1	153	208	7
Calgary	7	3	4	0	172	210	6

NOTE – Deux points pour une victoire (G) et aucun point pour une défaite en prolongation.

Vendredi 17 août

C.-B. à Calgary, 22h00.

Samedi 18 août

Edmonton en Saskatchewan, 22h00.

LES MENEURS

	Tou.	Tra.	Plac.	Sim.	Pts
Duval, Mon	**0**	**11**	**15**	**9**	**67**
Congi, Sask	0	21	14	3	66
McCallum, C.-B.	0	17	14	4	63
S.Fleming, Edm	0	15	13	9	63
Setta, Ham	0	9	17	2	62
DeAngelis, Cal	0	17	13	2	58
Roberts, Wpg	8	0	0	0	48
Westwood, Wpg	0	14	8	3	41
Prefontaine, Tor	0	11	8	3	38
J.Smith, C.-B.	6	0	0	0	36
Flick, Sask	5	0	0	0	30
Peterson, Edm	5	0	0	0	30

NFL

Matchs hors-concours
Jeudi 16 août

Miami à Kansas City, 20h00.

Vendredi 17 août

Atlanta à Buffalo, 19h00.
Caroline à Philadelphie, 19h00.
Tennessee en Nouvelle-Angleterre, 20h00.
Minnesota à New York Jets, 20h00.

Samedi 18 août

Houston en Arizona, 16h00.
Detroit à Cleveland, 19h00.
La Nouvelle-Orléans à Cincinnati, 19h30.
Tampa Bay à Jacksonville, 19h30.
Seattle à Green Bay, 20h00.
Denver à Dallas, 20h00.
San Diego à St. Louis, 20h00.
Pittsburgh à Washington, 20h00.
Oakland à San Francisco, 22h00.

Dimanche 19 août

New York Giants à Baltimore, 20h00.

Lundi 20 août

Chicago à Indianapolis, 20h00.

Golf

CHAMPIONNAT CALLAWAY

Les résultats finaux du Championnat Callaway Golf des professionnels adjoints du circuit de l'AGPQ:

Vincent Dumouchel (Kanawaki), 3500 $ 68–66–134
Luke Saunders (Rivermead), 2200 $ 67-70–137
Claude Charpentier (Milby), 1600 $ 66-77–143
Chris Barber (The Landings), 1200 $ 73-71–144
Jeffrey Gunn (Summerlea), 1200 $ 73-71–144
Paul Macleod (Royal Montréal), 800 $ 73-72–145
Jason Morin (Les Légendes), 800 $ 73-72–145
Joël Patch (Owl's Head), 800 $ 72-73–145
Eric Gauthier (Drummondville), 625 $ 72-75–147
Eric Jinchereau (La Tempête), 625 $ 75-72–147

Aussi

Daniel J. Bogan (Knowlton), 408,33 $ 73-76–149
Mathieu Bélanger (Hériot), 408,33 $ 76-73–149
Alexandre Gravel (Dr'ville), 262,50 $ 75-76–151
Pierre Brosseau (Milby), 0,00 $ 81-76–157
Sylvain Allaire (Milby), 0,00$ 80-79–159
Lyne Thibodeau (LongChamp), 0,00 $ 79-80–159
M-Ant. Boisvert (Chât. Bromont), 0,00 $ .. 84-82–166

BOURSIERS DES CHAMPIONS

	TOURNOIS	BOURSES
1. Jay Haas	19	$2 104 158
2. Brad Bryant	17	$1 635 853
3. Loren Roberts	16	$1 449 232
4. R.W. Eaks	17	$1 062 805
5. Tom Purtzer	18	$1 030 035
6. D.A. Weibring	18	$987 777
7. Denis Watson	16	$979 043
8. Tom Kite	19	$918 584
9. Hale Irwin	15	$901 051
10. Eduardo Romero	13	$882 647
11. Tom Watson	8	$862 965
12. Keith Fergus	17	$724 501
13. Mark O'Meara	10	$707 799
14. Lonnie Nielsen	18	$680 859
15. Ben Crenshaw	14	$667 683
16. Scott Hoch	15	$652 457
17. Andy Bean	19	$606 072
18. Mark James	13	$598 520
58. Rob Spittle	**7**	**$155 791**
195. Jim Nelford	**2**	**$1792**
198. Dave Barr	**2**	**$1264**

BOURSIERS NATIONWIDE

	TOURNOIS	BOURSES
1. Roland Thatcher	19	$373 654
2. Jason Day	14	$279 789
3. Paul Claxton	17	$270 921
4. Nicholas Thompson	21	$263 420
5. Nick Flanagan	15	$261 951
6. Justin Bolli	18	$249 484
7. Patrick Sheehan	21	$213 646
8. Omar Uresti	16	$212 926
9. John Riegger	14	$197 581
10. Martin Laird	17	$188 176
11. Chez Reavie	18	$186 918
12. Chad Collins	19	$185 592
13. Scott Sterling	18	$183 777
14. Brad Elder	18	$180 148
15. Skip Kendall	14	$179 018
28. Jon Mills	**17**	**$118 088**
46. David Morland IV	**19**	**$90 508**
48. David Hearn	**18**	**$87 717**
65. Chris Baryla	**17**	**$65 422**
86. Bryn Parry	**19**	**$45 028**
150. Brad Fritsch	**19**	**$18 190**
185. Jim Rutledge	**4**	**$11 900**
221. Ian Leggatt	**12**	**$5668**
313. Glen Hnatiuk	**3**	**$1250**

Tennis

COUPE ROGERS FÉMININE

Dames - simple - deuxième tour

Justine Henin (1), Belgique, bat Andreja Klepac, Slovénie, 6-3, 6-1.
Jelena Jankovic (2), Serbie, bat **Marie-Eve Pelletier, Repentigny, Qué.**, 6-0, 6-1.
Zi Yan, Chine, bat Ana Ivanovic (4), Serbie, 6-3, 6-1.
Virginie Razzano, France, bat Anna Chakvetadze (5), Russie, 7-6 (5), 2-0 abandon.
Nadia Petrova (6), Russie, bat **Stéphanie Dubois, Laval, Qué.**, 6-7 (4), 6-2, 6-1.
Marion Bartoli (7), France, bat Maria Kirilenko, Russie, 6-2, 2-1 abandon.
Francesca Schiavone, Italie, bat Elena Dementieva (8), Russie, 6-7 (5), 6-3, 6-2.
Dinara Safina (9), Russie, bat Nathalie Dechy, France, 6-1, 6-2.
Patty Schnyder (10), Suisse, bat Flavia Pennetta, Italie, 6-3, 6-2.
Sybille Bammer (13), Autriche, bat **Aleksandra Wozniak, Blainville, Qué.**, 6-4, 6-2.
Meghann Shaughnessy, E.-U., bat Lucie Safarova (16), République tchèque, 3-6, 6-4, 7-5.
Eleni Daniilidou, Grèce, bat Maria Elena Camerin, Italie, 7-6 (5), 4-6, 7-5.
Tatiana Golovin, France, bat Dominika Cibulkova, Slovaquie, 6-4, 6-3.
Justine Henin, Belgique, bat Andreja Klepac, Slovénie, 6-3, 6-1.

Double - premier tour

Agnes Szavay, Hongrie, et Vladimira Uhlirova (1), République tchèque, battent Corina Morariu et Meghann Shaughnessy, E.-U., 6-4, 2-6, 10-7 (au bris d'égalité).
Svetlana Kuznetsova et Nadia Petrova, Russie, battent Alina Jidkova, Russie, et Tatiana Poutchek, Belerus, 5-7, 7-6 (3), 10-8 (au bris d'égalité).

Deuxième tour

Stéphanie Foretz, France, et Sélima Sfar, Tunisie, battent Francesca Schiavone et Roberta Vinci (7), Italie, 6-2, 6-4.
Cara Black, Zimbabwe, et Liezel Huber, AFS, battent Tathiana Garbin, Italie, et Shahar Peer, Israël, 6-3, 4-6, 10-8 (au bris d'égalité).
Maria Elena Camerin, Italie, et Gisela Dulko, Argentine, battent Andreea Ehritt-Vanc, Roumanie, et Anastasia Rodionova, Russie, 6-2, 6-4.
Katarina Srebotnik, Slovénie, et Ai Sugiyama, Japon,

MASTER SERIES DE CINCINNATI

Messieurs - simple - deuxième tour

Roger Federer (1), Suisse, bat Julien Benneteau, France, 6-3, 6-3.
Juan Monaco, Argentine, bat Rafael Nadal (2), Espagne, 4-1 abandon.
Carlos Moya, Espagne, bat Novak Djokovic (4), Serbie, 6-4, 6-1.
Nikolaï Davydenko (5), Russie, bat Robby Ginepri, E.-U., 6-2, 6-7 (7), 6-3.
Juan Carlos Ferrero, Espagne, bat Fernando Gonzalez (6), Chili, 6-2, 7-6 (7).
James Blake (9), E.-U., bat Nicolas Kiefer, Allemagne, 6-4, 6-4.
Tomas Berdych (10), République tchèque, bat Arnaud Clément, France, 7-6 (1), 7-6 (4).
Nicolas Almagro, Espagne, bat Ivan Ljubicic (11), Croatie, 6-4, 6-4.
Sam Querrey, E.-U., bat Mikhail Youzhny (13), Russie, 5-7, 6-3, 6-4.
David Ferrer (16), Espagne, bat Radek Stepanek, République tchèque, 6-2, 7-5.
Lleyton Hewitt, Australie, bat Richard Gasquet, France, 6-1, 3-2 abandon.
Juan Martin del Potro, Argentine, bat Philipp Kohlschreiber, Allemagne, 6-1, 2-6, 6-4.

Ligues amicales

LIGUE SHERBROOKE MÉTRO

Parc MaVilla
Mercredi 15 août

20 h Élite Chrysler/Eggs Fruits 0
Olympique Métal/Pneus R Bernard 2

Lundi 20 août
Demi-finales

19 h 30 White Sox c. Boston Pizza
21 h 15 Olympique Métal/Pneus R Bernard c. Pharmaprix Meilleur/Power tech

LIGUE STS

Mardi 21 août

18 h 30 Fruits et légumes de l'Estrie c. Gîte du Bel Âge
19 h 50 Garage STS c. Publicité Quirion
21 h 10 Transport National c. Chauffeurs STS

LIGUE SPORTS TRANS-ACTION

Mercredi 15 août

Carrossier Desruisseaux 1-6
Éconauto Fleurimont/Abinic 14-13
Praxair/CNSP Charland 9-11
Brasserie le Dauphin/Freddy 8-12

Jeudi 16 août

18 h 30 Maison grecque c. Éconauto Fleurimont/Abinic
20 h 35 Praxair/CNSP Charland c. Belzébuth

À la télé

JEUDI 16 AOÛT

13 h et 19 h 30 / RDS et TSN: Tennis féminin
La coupe Rogers 2007

14 h / SPN: Golf
LPGA: 1re ronde de l'Omnium canadien féminin

17 h / TSN: Tennis
ATP Masters Series / Cincinnati

19 h / SPN : Baseball
Les Angels de Los Angeles
rencontrent les Blue Jays de Toronto

Roller hockey

LIGUE ÉCONOSPORTS DE SHERBROOKE

Mardi 14 août
Demi-finales

Toiture P.L.M. 1 Les Boys Éconosports 0
Pub La Cachette 8 Commission Des Liqueurs 6

Finale

Pub La Cachette 6 Toiture P.L.M. 5

Six mois de prison pour Mark Bell des Leafs

ASSOCIATED PRESS

SAN JOSE, Californie — L'attaquant des Maple Leafs de Toronto Mark Bell n'a pas contesté des accusations de conduite avec facultés affaiblies et de délit de fuite, si bien qu'il purgera une peine de six mois dans la prison du comté de Santa Clara en Californie, a indiqué un procureur, hier.

Bell, que les Sharks de San Jose ont échangé aux Leafs en juin, aurait fait face à une peine allant jusqu'à quatre ans de prison s'il avait contesté les accusations et avait été déclaré coupable.

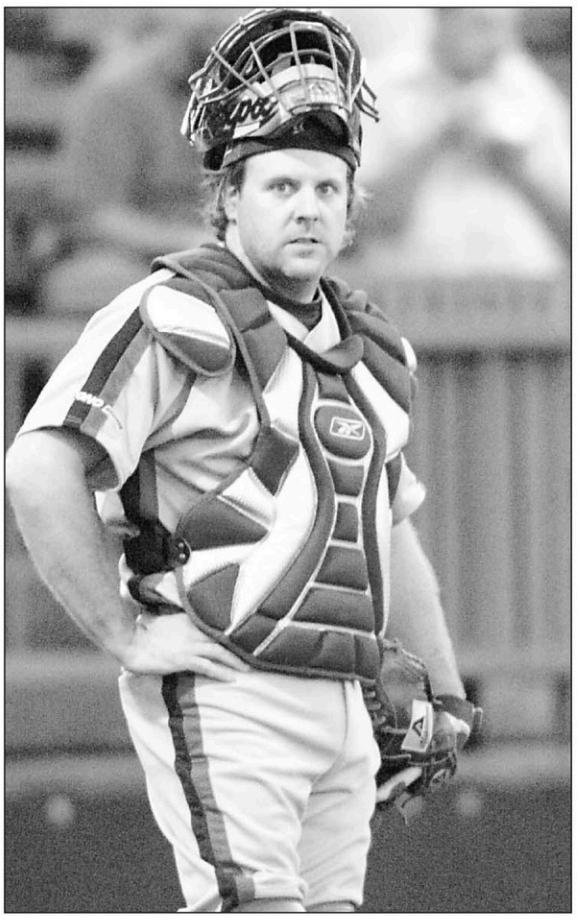
La peine a été réduite dans le cadre d'une transaction pénale.

L'avocat de Bell, Ken Robinson, a indiqué que Bell purgera sa peine durant l'été, afin qu'elle ne vienne pas en conflit avec la saison de hockey.

Bell a été arrêté en septembre 2006 après qu'au volant de sa Toyota, il eut percuté l'arrière d'une camionnette aux petites heures du matin à Milpitas, en Californie.

Bell a connu une saison décevante à sa seule année à San Jose, récoltant 11 buts et 10 aides en 71 matchs.

Les Expos sont confortables dans leur rôle de négligés



ARCHIVES LA TRIBUNE, MAXIME PICARD

Bruno Vachon

SÉBASTIEN LAJOIE
sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les Expos de Sherbrooke en doivent une au Vertdure de Trois-Rivières. L'an dernier, en première ronde éliminatoire de la Ligue de baseball senior élite du Québec (LBSEQ), le Vertdure avait liquidé les Sherbrookois en trois petites parties, même si ces derniers étaient favoris. Le scénario est différent cette année.

« On part dans le rôle des négligés et à écouter ce qui se dit là-bas, on ne fera pas long feu. »

Sherbrooke a en effet bouclé le calendrier régulier au cinquième rang, tandis que Trois-Rivières a rallié la quatrième position. Négligés pour cette première série qui débute ce soir chez le Vertdure, les Expos ne s'en plaignent pas.

«Le moral des troupes est très bon. On part dans le rôle des négligés et à écouter ce qui se dit là-bas, on ne fera pas long feu. Mais on est à l'aise dans ce scénario, même si c'est nouveau pour nous. On leur en doit une», a expliqué le receveur et instructeur de l'équipe, Bruno Vachon.

Une et une autre, aurait-il pu ajouter. C'est qu'après cette cinglante élimination au printemps dernier, les Expos ont été incapables de vaincre Trois-Rivières en 2007. En tout, une fiche de 0-7, éliminatoires comprises.

Même si le Vertdure possède un enclos de lanceurs à faire rêver, les Sherbrookois préfèrent se concentrer sur leur propre jeu, qui a fait la ballade en montagnes russes pendant toute la saison.

«Il faut jouer notre baseball différemment et arrêter de toujours viser la grosse manche avec plusieurs circuits. On a laissé un paquet de coureurs sur les buts pendant toute l'année et là, il faudra profiter de chaque petite chance.»

«Défensivement, chaque petite erreur nous a fait mal en saison; nos adversaires en ont profité pour nous rentrer dedans chaque fois. Ils ont de très bons lanceurs, David O'Neil et Mathieu Demontigny, entre autres, alors il faudra mettre de la circulation sur les buts, pour les forcer à lancer en demi-motion. Il faut entrer dans leur tête en début de match et ne pas lâcher la cadence», a précisé Bruno Vachon.

Et commencer la série à Trois-Rivières ne sera peut-être pas un désavantage, croit ce dernier. «Avec le Grand Prix de Trois-Rivières, en fin de semaine, on va jouer à Saint-Étienne-des-Grès et à Saint-Boniface, ce qui ne fait pas l'affaire de leurs lanceurs. On va profiter de chaque petit détail.»

Selon toute vraisemblance, Rudy Vanderwalk sera le partant pour les Expos ce soir, tandis que Moses Pena devrait amorcer la deuxième rencontre, disputée samedi, au Stade Amédée-Roy.

Aucune restriction sur la rivière Coaticook

LUC LAROCHELLE
luc.larochelle@latribune.qc.ca

Le coureur des bois

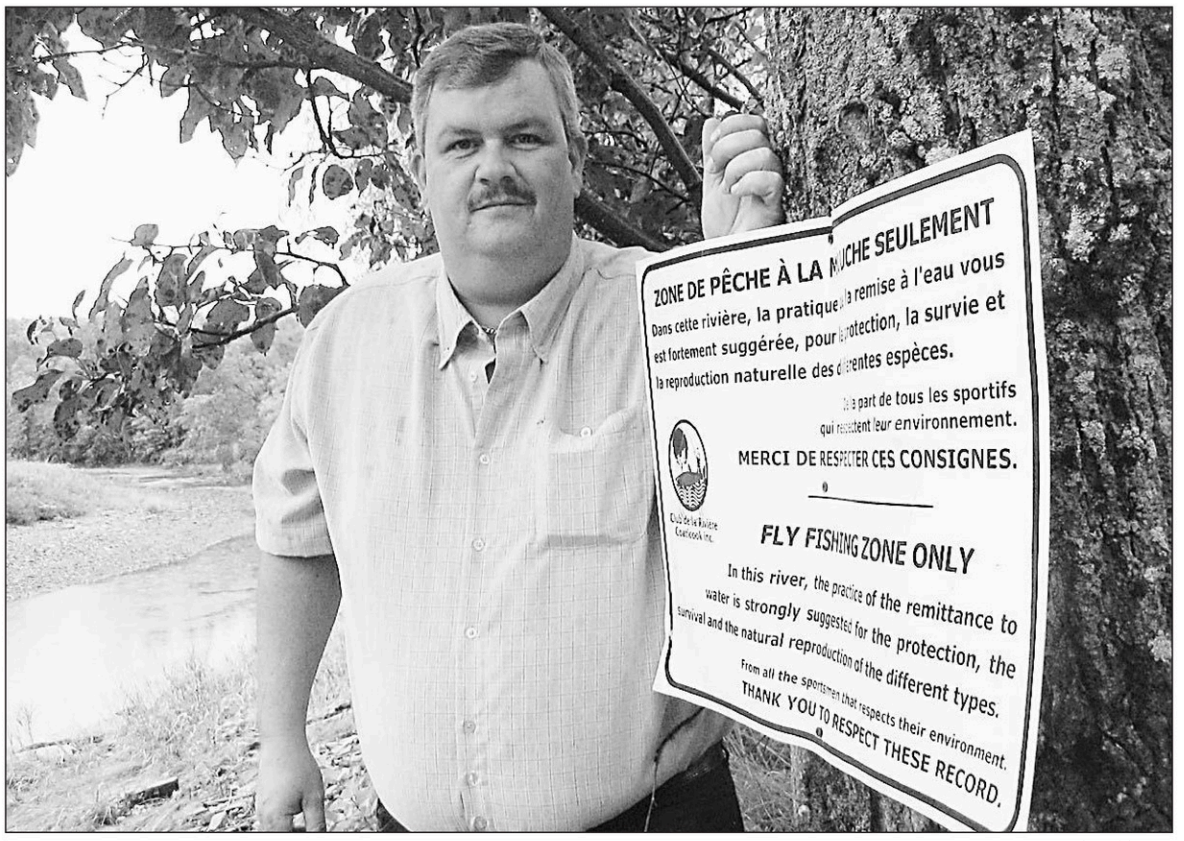
C'était au départ une initiative louable, elle est plutôt devenue source de confusion. L'affaire est maintenant tirée au clair : il n'y a aucune restriction pour pêcher dans la rivière Coaticook et les affiches indiquant que seule la pêche à la mouche est permise seront retirées de la circulation.

Contre la promesse de donateurs s'étant engagés à lui verser 10 000 $ annuellement pour financer des ensemencements, le Club de la rivière Coaticook avait pris l'initiative il y a quelques années d'installer des affiches visant à promouvoir la pêche à la mouche. Mais ce qui ne devait être qu'une suggestion a plutôt pris l'allure d'une restriction.

Des affiches bilingues annonçaient aux pêcheurs qu'ils se trouvaient dans une «Zone de pêche à la mouche seulement». La dite zone s'étendait sur une dizaine de kilomètres, entre Dixville et le secteur nord de Coaticook.

Si plusieurs pêcheurs ont tout simplement ignoré cet avis qui n'avait aucun fondement légal, d'autres l'ont vu comme une barrière. Des représentations ont été faites auprès de Guy Tanguay, qui préside une autre association (le Club de chasse et pêche de Coaticook) et qui est aussi vice-président de la Fédération québécoise de la faune section Estrie.

«J'ai reçu l'appel d'une mère qui s'offusquait, avec raison, que son enfant ne puisse pêcher avec une canne conventionnelle de lancer léger. La Ville de Coaticook a investi dans la promotion de la pêche avec le Parc découverte nature de Baldwin, il faut qu'elle soit conséquente une fois que les jeunes sont initiés», soulève le représentant de la FQF-Estrie, qui s'est présenté devant le conseil municipal pour exiger la levée de cette restriction.



LA TRIBUNE, LUC LAROCHELLE

Le vice-président de la Fédération de la faune du Québec section Estrie, Guy Tanguay, a réclamé cette semaine le retrait des affiches indiquant que seule la pêche à la mouche est permise sur une partie de la rivière Coaticook. L'initiative d'une association locale avait créé un imbroglio.

Les autorités municipales ont été interpelées sans avoir jamais été partie prenante aux décisions.

«La Ville n'a jamais réglementé sur la pêche et n'a d'ailleurs pas le pouvoir de le faire. Il n'y a donc jamais eu de surveillance pour faire appliquer une pareille disposition», spécifie le directeur général de la Ville, Vincent Tanguay.

Le club de la rivière Coaticook est inactif depuis cinq ans. Celui qui en fut le dernier président, François Vanasse, cautionne la mise au point réclamée par la FQF-Estrie.

«Nous n'avons jamais voulu discriminer qui que ce soit. Le texte sur les affiches était beaucoup trop radical, il ne correspondait pas à notre volonté de promouvoir la pêche à la mouche, mais sans l'imposer. Cette erreur n'a pu être corrigée avant que nous cessions nos activités mais je verrai personnellement à ce que les affiches soient retirées», répond-il.

La Ville s'apprête à tenir une conférence de presse pour faire connaître ses récents aménagements favorisant la pratique d'activités récréatives le long de la rivière Coaticook, notamment à l'intention des pêcheurs...de tous âges et de toutes catégories.

Tour de région

PHOTO COURTOISIE JEAN-PHILIPPE TREMBLAY

Étudiante à l'Université de Sherbrooke, la judoka Marylise Lévesque a remporté la médaille de bronze chez les moins de 78 kilos aux Universiades qui se déroulent présentement à Bangkok, en Thaïlande. Originaire de La Pocatière, Lévesque avait fait de même lors des récents Jeux panaméricains de Rio de Janeiro.

Trois médailles pour les Estriens

SHERBROOKE — Trois athlètes estriens ont remporté une médaille lors des Jeux de la Légion, qui avaient lieu au Nouveau-Brunswick du 8 au 14 août. Alexandre Gagné a mérité le bronze au lancer du javelot tandis que Laura Bélanger a obtenu la médaille d'argent au relais 4 x 100m, tout comme Virginie Aubin en heptathlon.

Brière au tournoi de golf des Voltigeurs

DRUMMONDVILLE — La 6e édition du tournoi de golf des Voltigeurs de Drummondville aura lieu jeudi le 30 août au club Le Drummond de Saint-Majorique. L'ex-Voltigeur Daniel Brière, nouveau membre des Flyers de Philadelphie, assurera la présidence d'honneur du tournoi, qui se déroulera sous forme d'un repêchage. Les golfeurs et golfeuses participants pourront en effet choisir parmi une banque de personnalités pour compléter leur quatuor. Les Denis Gauthier (Flyers LNH), Marc Griffin (ex-commentateur des Expos), Michel Beaudry (humoriste), Bertrand Godin (pilote automobile), Guy Bolduc (journaliste à TVA), Jean Doré (ex-maire de Montréal) et autres seront de la partie.

Deuxième « pédalothon »

MAGOG — Le deuxième «pédalothon» sur le lac Memphrémagog aura lieu samedi entre 13 et 16 h au profit de La Course à la vie CIBC. Cette activité originale a pour but d'amasser des fonds pour la recherche sur le cancer du sein.

Pour cette deuxième édition, Gilles Péloquin, président de l'Association des gens d'affaires d'Orford, a accepté de parrainer l'événement. L'idée de ce «pédalothon» est avant tout de sensibiliser la population estrienne au cancer du sein et de rassembler toutes les entreprises de la région dans une activité de solidarité.

La Course à la vie CIBC est organisée le premier dimanche d'octobre chaque année depuis 12 ans en collaboration avec la Fondation canadienne du cancer du sein. Elle se déroule simultanément dans plus de 50 villes au Canada.

Quelque 170 000 personnes marchent symboliquement en signe de solidarité pour amasser des fonds pour combattre le cancer du sein. Cette année, la course se déroulera le 30 septembre à Montréal et Québec.

Les Rangers au faîte il y a 40 ans...

DRUMMONDVILLE — Les Rangers de Drummondville souligneront le 40e anniversaire de leur conquête du championnat de la Ligue de hockey junior majeur du Québec acquise lors de la saison 1967-68 (la seule par une équipe drummondvilloise) sous forme d'un tournoi de golf, ce samedi, au club Hériot de Saint-Nicéphore. Les Maurice Filion (entraîneur), Marcel Dionne, Yvon Lambert, Jean Hamel, Pierre Plante, Michel Plasse, Michel Archambault et autres joueurs s'y réuniront. Les Rangers ont vu le jour en 1965 au sein de la Ligue junior A du Québec (devenu la LHJMQ en 1969) avant de cesser leurs activités en 1974.

— Sonia Bolduc, Jérôme Gaudreau, Danny Allard

Football: arbitres recherchés

PASCAL MORIN
pascal.morin@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les hommes zébrés se font toujours aussi rares au football. C'est pourquoi Michel Bérard tiendra en fin de semaine une clinique d'arbitre afin de former une relève.

«Toutes les personnes intéressées sont invitées, gars ou filles, avec expérience ou pas, lance Michel Bérard, arbitre en chef pour la région de l'Estrie. Il faut seulement aimer le football et vouloir apprendre.»

Actuellement, une vingtaine d'officiels doivent répondre à la demande croissante du réseau scolaire, collégial et universitaire, en Estrie seulement. Bérard aimerait augmenter ce nombre d'au moins 50 %.

«Nous perdons beaucoup d'arbitres pour des raisons professionnelles ou familiales après deux ou trois saisons. C'est pourtant à ce moment qu'ils arrivent à maturité, déplore-t-il, en rappelant que de nouvelles équipes naissent chaque année en région. Nous avons besoin de gens pour prendre la relève, des gens qui ont des disponibilités durant les fins de semaine.»

Évidemment, il ne faut pas s'inscrire à la clinique dans l'espoir de faire fortune.

«Il faut être passionné parce que ce n'est pas vraiment payant d'arbitrer, avoue Bérard. Mais c'est tout un défi que de le faire et ça change notre façon de voir la *game*.»

Pas si facile

L'homme de football, impliqué dans ce sport depuis près de 40 ans, rappelle également aux futurs élèves que le travail sur le terrain est loin d'être aussi facile qu'on le croit.

«Du haut de l'estrade, c'est facile de voir une infraction. Ce l'est beaucoup moins lorsque tu es sur le terrain et que tu fais partie de l'action, explique-t-il. Tu ne dois appeler que ce que tu vois ainsi que ce qui a une réelle influence sur le jeu. Ça demande beaucoup de jugement.»

Ceux qui participeront à la clinique d'en fin de semaine auront toute la formation nécessaire pour arbitrer, mais ne seront pas lancés dans la jungle dès le début de la prochaine saison.

«Ils vont recevoir 15 h de théorie et par le suite, nous allons les amener sur les lignes de côtés durant un match pour qu'ils regardent le travail des officiels. Ensuite, ils pourront être chaîneurs sur les lignes de côtés afin d'apprivoiser le jeu. Certains vont aussi pouvoir travailler lors de rencontres de niveau benjamin et cadet, mais avec trois collègues d'expérience.»

La formation débutera samedi à compter de 9 h au Centre de l'activité physique du Cégep de Sherbrooke. Pour information, on contacte Michel Bérard au 819 562-6305.

IMACOM, JULIE ROY

L'arbitre en chef de l'Estrie, Michel Bérard, est à la recherche de nouveaux élèves, lui qui tiendra une clinique en fin de semaine au CAP du Cégep de Sherbrooke.

Payton et Cahoon sont parmi les joueurs de la semaine

PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Deux joueurs des Alouettes de Montréal ont été proclamés joueurs de la semaine dans la LCF, hier. Le demi offensif Jarrett Payton a été honoré à titre de joueur offensif de la semaine et le demi inséré Ben Cahoon, comme joueur canadien.

A son troisième match seulement dans la Ligue canadienne, Payton a aidé les Alouettes à s'imposer 30-18 contre les Stampeders de Calgary. Il a récolté des gains de 160 verges en 20 courses avec un touché, la semaine dernière. Il a notamment réussi une course de 35 verges au deuxième quart, qui a été couronnée par un touché de huit verges.

Payton est ainsi devenu le premier joueurs des Alouettes à franchir le cap des 100 verges au sol dans un match cette saison. Il est présentement septième dans la ligue avec 301 verges et deux touchés en 48 courses, pour une moyenne de 6,3 verges par portée.

Le quart des Alouettes, Anthony Calvillo, a également été considéré dans cette catégorie.

Cahoon a été nommé joueur canadien de la semaine après avoir capté neuf passes pour des gains de 140 verges, un sommet pour lui cette saison, et marqué ses deux premiers touchés de la campagne. Il a été un choix unanime.

Cahoon mène présentement la LCF aux chapitres des verges par la passe (586) et des réceptions (56).

Le secondeur Reggie Hunt, des Roughriders de la Saskatchewan, a été proclamé joueur défensif de la semaine après avoir enregistré 10 plaqués, dont un pour une perte de terrain de cinq verges, dans un gain de 24-13 contre les Argonauts de Toronto.

Le coéquipier de Hunt, Maurice Lloyd, et le joueur de ligne des Eskimos d'Edmonton Ron Warner étaient les finalistes du côté défensif.

Le spécialiste des retours de bottés des Lions de la Colombie-Britannique, Ian Smart, a été le choix au sein des unités spéciales. Il a retourné six bottés d'envoi sur une distance de 138 verges et six bottés de dégagement sur 46 verges dans un revers de 22-21 contre les Blue Bombers de Winnipeg.

Charpentier n'a pu résister aux jeunes

PIERRE TURGEON
pierre.turgeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Claude Charpentier n'a pas souvent ramené une carte de 77 sur «son» parcours de Milby, mais il l'a fait hier et il a dû se contenter du troisième rang du Championnat Callaway Golf 2007, le tournoi de championnat des adjoints professionnels du Québec.

Meneur à la suite d'une ronde de 66 au terme de la première journée de compétition, rien n'a fonctionné hier pour le pompier sherbrookois devenu adjoint professionnel à Milby cette année. Tellement que Charpentier n'a réussi aucun oiselet dans sa journée d'hier pendant que Vincent Dumouchel, de Kanawaki, disputait une ronde sans faille, jusqu'au 18e vert où il lui a fallu trois roulés pour présenter une carte de 66 qui lui valait le titre.

Dumouchel a complété les 36 trous à 134 (68-66), soit 12 coups sous la normale pour devancer par trois coups Luke Saunders, de Rivermead, 137 (67-70) et Claude Charpentier par neuf coups 143 (66-77).

N'eut été de ce deuxième roulé raté au 18e vert, Vincent Dumouchel, aurait égalé la marque du parcours de Milby en tournoi, 65.

En se présentant au terte numéro un hier en compagnie de Charpentier, qui connaît bien le terrain, Dumouchel qui en est lui aussi à sa première année chez les adjoints professionnels, gardait confiance malgré un retard de deux coups. «Je voulais juste jouer ma *game* et profiter des premiers trous qui sont faciles. C'est ce que j'ai réussi, parce que j'étais à moins quatre après six trous», confiait le champion qui n'avait pas joué à Milby depuis ses années juniors.

Et c'est justement pendant ces premiers trous que Charpentier a compris quel type de journée l'attendait. Et le tout s'est concrétisé au sixième.

Sur cette petite normale trois, Dumouchel a frappé une balle à gauche qui aurait pu se trouver hors-limites, mais il a profité d'un terrain un peu mou pour demeurer en jeu. À son deuxième coup, la balle semblait avoir été frappée avec trop de force, mais elle a frappé la tige du fanion et est entrée dans la coupe pour l'oiselet alors que Charpentier devait se contenter d'un quatre après avoir raté un roulé de cinq pieds.

«Subitement, je tombais à quatre coups du meneur. Dumouchel a gardé le momentum et il n'a plus rien raté de la ronde», relatait Charpentier qui a su conserver le sourire, malgré cette mauvaise ronde, sur son terrain. «Je n'ai pu faire aucun oiselet, même sur les normales cinq où, chaque fois j'avais un fer dans le main à mon deuxième coup...»

Dumouchel, n'avait même pas eu le temps de s'offrir une ronde d'entraînement à Milby avant ce tournoi de deux jours parce que ce matin, il doit se présenter au club St-Raphaël pour la première ronde de l'Omnium de Montréal, le seul tournoi du Circuit canadien disputé au Québec cette saison.

Luke Saunders, qui terminait deuxième une troisième fois en quatre tournois cette saison, a tout de même terminé premier au Mérite Callaway Golf 2007. «J'ai bien joué pendant toute la saison, mais jamais assez pour remporter la victoire», confiait-il en fin de journée.

Soulignons finalement que Lyne Thibodeau a joué 80 hier pour un total de 159 et le 42e rang sur les 69 participant tandis que Sylvie Chetagne, de Laval-sur-le-Lac, joué 78 pour un total de 161 et le 50e échelon.

IMACOM, JESSICA GARNEAU

Vincent Dumouchel a accepté le trophée emblématique du Championnat Callaway Golf en présence de Guy Faucher, le professionnel de Milby, et de Roger Roy, gérant de territoire pour Callaway Golf.

IMACOM, JESSICA GARNEAU

Malgré une journée difficile, Claude Charpentier a su garder le sourire.

Jean Van de Velde, l'un des favoris à l'Omnium de Montréal

FRANÇOIS LEMENU
PRESSE CANADIENNE

ILE BIZARD, Qué. — Wes Heffernan sera l'une des têtes d'affiche de l'Omnium de Montréal Desjardins dont le premier des quatre parcours sera disputé, aujourd'hui, au club St-Raphaël à l'Ile Bizard. Le golfeur de Calgary cherchera à défendre son titre qu'il a remporté l'an dernier au terme d'un barrage contre l'Américain Brock Mackenzie.

Le tournoi offre une bourse de 200 000$ dont 32 000 $ iront au vainqueur.

Heffernan est en belle forme cette année puisqu'il compte deux succès au circuit canadien. James Lepp, d'Abbotsford, Colombie-Britannique, Dustin Risdon, de Calgary, et Mike Mezei, de Lethbridge, Alberta, sont trois autres Canadiens ayant savouré la victoire. C'est la première fois depuis 1996 que quatre Canadiens enregistrent des victoires au circuit canadien au cours d'une même année.

Jean Van de Velde sera l'un des favoris même si un virus l'a mis K.-O. au cours de l'été. Le Français semble complètement remis alors que, hier, il a prêté son concours à un cours de golf de trois trous en compagnie de Hank Haney, l'entraîneur de Tiger Woods. Van de Velde était très à l'aise dans son rôle, alternant entre le français et l'anglais. Il a souvent fait rigoler les amateurs par son humour autodérisoire. L'an dernier, Van de Velde a terminé à la 20e place.

Le Californien Spencer Levin sera un autre joueur à surveiller. Âgé de 23 ans, Levin compte deux victoires en 2007 en plus d'avoir participé à l'Omnium Britannique ainsi qu'à l'Omnium du Canada. Il occupe le premier rang de l'Ordre du mérite du circuit canadien devant l'Australien Adam Bland.

Vingt-six joueurs du Québec seront de la partie, dont 18 sont membres de l'Association des professionnels du Québec.

/////

Hank Haney l'entraîneur personnel de Tiger Woods, n'est pas surpris que les joueurs de hockey aient autant de succès au golf.

«Il y a des similitudes entre frapper une balle de golf et une rondelle, ce qui n'est pas le cas d'une balle de baseball ou de tennis.»

Les joueuses devront composer avec 96 fosses de sable à Edmonton

DEAN BENNETT
PRESSE CANADIENNE

EDMONTON — Des verts aux inclinaisons trompeuses et un total de 96 fosses de sable attendent les meilleures golfeuses au monde au club Royal Mayfair, où s'amorcera aujourd'hui l'Omnium canadien féminin CN.

«C'est un parcours assez difficile, a évalué la numéro un mondiale, la Mexicaine Lorena Ochoa, hier, après les dernières rondes d'entraînement.

«C'est un long terrain et les verts peuvent être très rapides. Espérons que la température soit bonne pendant le reste de la semaine, mais d'une manière ou d'une autre, je ne pense pas que les scores seront très bas.»

Ochoa, qui vient de signer un premier gain lors d'un tournoi majeur, à l'Omnium britannique, figure au sein d'un peloton incluant 45 des 50 meilleures boursières à la LPGA.

Le Royal Mayfair est reconnu pour ses fosses de sable, ses arbres longeant les allées et ses verts inclinés à plusieurs paliers. La normale y est de 71 et la longueur totale est 6505 verges. On y trouve trois normales cinq et quatre normales trois.

Un total de 156 joueuses rivaliseront pour la bourse globale de 2,25 millions $ US, dont 337 500 $ iront à la gagnante.

Parmi les 15 Canadiennes, on retrouve notamment Lorie Kane de Charlottetown, Dawn Coe-Jones de Campbell River (C.-B.) et Alena Sharp de Hamilton.

Morgan Pressel de Tampa, qui est âgée de 19 ans, est devenue la plus jeune gagnante d'un tournoi majeur quand elle a remporté le Championnat Kraft Nabisco, au mois d'avril. Elle a confié que les allées sont généreuses, mais que les joueuses devront tout de même être rigoureuses.

«Vouz devez être précise sur vos deuxièmes coups et vous assurer de placer la balle au bon endroit sur les verts, pour ne pas avoir à tenter des roulés de 50 ou 60 pieds, a dit Pressel. Il y a des pentes très prononcées, et quelques verts ont des variations plus grandes que ce que vous auriez pensé.»

Cristie Kerr de Miami, la championne en titre, a surmonté un déficit de huit coups pour vaincre Angela Stanford par un coup à London, l'an dernier.

La Californienne Nicole Castrale a dû se retirer en raison d'une blessure au poignet. Elle sera remplacée par Danielle Downey.

PC, JOHN ULAN

La Mexicaine Lorena Ochoa a participé hier à des séances d'entraînement en prévision de l'Omnium canadien féminin aujourd'hui.

J.-F. Grégoire revient... avec le « C »

SÉBASTIEN LAJOIE
sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Jean-François Grégoire et Jonathan Gagnon ont signé des contrats d'une saison avec le Saint-François de Sherbrooke. Dans le même souffle, l'équipe a annoncé que Grégoire devenait le nouveau capitaine de l'équipe.

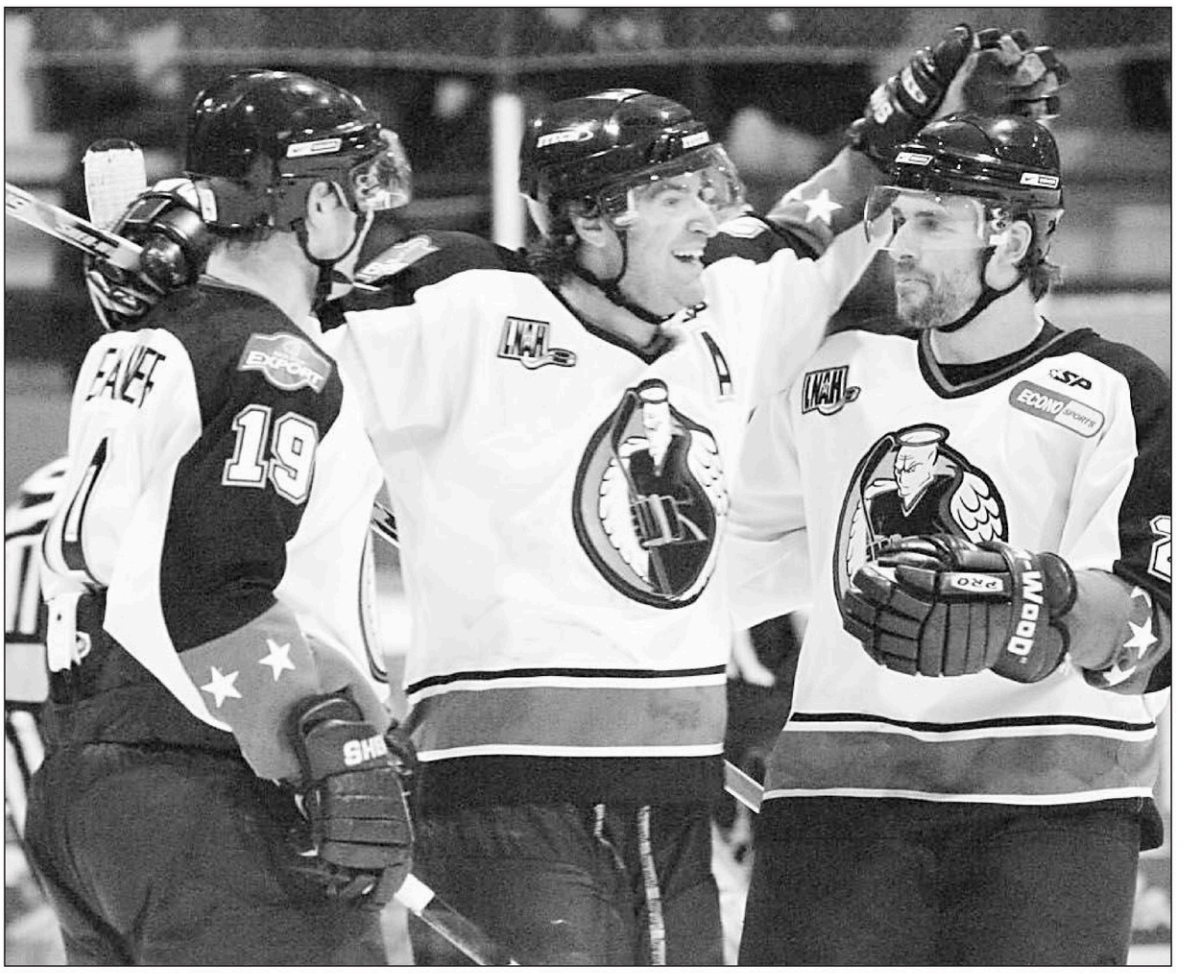
Le vétéran de 34 ans, qui en sera à une sixième saison avec Sherbrooke, prendra la relève de Christian Deschênes, qui a demandé à être échangé à Sorel-Tracy.

«Peu importe le niveau, c'est toujours un honneur de recevoir le «C» sur son chandail. Ça fait une semaine que Daniel (Bissonnette) me l'a demandé. Au début de l'été, j'étais indécis quant à un retour avec l'équipe, à cause du travail et des écoles de hockey que je dirige, mais là, j'ai aménagé mon horaire. Je ne voulais pas passer à côté de ça», a-t-il indiqué hier.

Et avec tous les changements apportés à la formation depuis quelques temps, Grégoire aura de quoi s'occuper pendant la saison.

«Je suis resté surpris un peu. Luc (Bélanger) et Christian (Deschênes) étaient deux très bons chums, mais ça fait partie de la ''game''. On va maintenant regarder pour rallier tout le monde autour d'un même objectif.»

«Être capitaine ne changera pas ma manière de jouer et d'agir dans le vestiaire. Avec mon expérience, je ne me suis jamais gêné pour apporter les commentaires quand c'était le temps. Il va falloir travailler sur la cohésion de l'équipe pour le début de la prochaine saison, alors il ne faut peut-être pas s'attendre à des résultats semblables aux années dernières. On devra s'ajuster.»



IMACOM ARCHIVES

Jean-François Grégoire, au centre, sera de retour avec le Saint-François la saison prochaine et on lui confiera le rôle de capitaine. Sur cette photo, il célèbre en compagnie de Frédéric Bélanger (19) et de Steeve Vandal (22).

Blessé plus souvent qu'à son tour l'an dernier, Jean-François Grégoire a récolté 14 buts et huit passes pour 22 points en seulement 33 matchs.

Les noms de ses adjoints ne sont toutefois pas encore connus. «Même si on perdu quelques leaders récemment, on a encore une bonne base. Des gars comme Perri (Éric Perricone), Mathieu Dumas et Yannick Tremblay seront appelés à prendre plus de place dans le vestiaire.»

Jonathan Gagnon espère

De son côté, Jonathan Gagnon en sera à une deuxième saison avec l'équipe. L'an dernier, il a cumulé 43 points en 41 matchs et il espère avoir un rôle offensif plus grand la saison prochaine.

«On en veut toujours plus. J'ai eu plus de difficultés à m'intégrer l'an dernier; l'équipe venait de gagner le championnat et ce n'était pas évident de me faire une place. Peu importe avec qui je joue, je suis prêt à prendre plus de responsabilités», a affirmé l'ailier gauche qui peut aussi jouer au centre.

Mais surtout, Gagnon a vraiment hâte de retrouver ses deux potes Jean-François Racine et Alexandre Mathieu, avec qui il a gagné le championnat dans la LCH, alors qu'ils évoluaient à Memphis.

«On fait tout pour convaincre Alex de venir à Sherbrooke. Ce serait un joueur de centre parfait pour moi. On a vraiment eu du succès à Memphis. Mais je ne sais rien sur ses plans d'avenir. Quant à Jean-François, c'est un excellent gardien, il va beaucoup nous aider.»

Il y a maintenant 15 joueurs sous contrat avec l'équipe pour la saison prochaine.

COUPE ROGERS

Les trois Québécoises tombent

PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Stéphanie Dubois, Alexandra Wozniak, Marie-Ève Pelletier et la championne en titre Ana Ivanovic ont subi la défaite, hier, lors du deuxième tour de la coupe Rogers.

Dubois, de Laval, a été éliminée en trois sets 6-7 (4), 6-2, 6-1 par la sixième tête de série, la Russe Nadia Petrova, tandis que Wozniak, de Blainville, s'est inclinée en deux sets, 6-4, 6-2, contre l'Autrichienne Sybille Bammer, la 13e tête de série.

«Je pense que c'est excellent pour moi d'avoir gagné un set contre une joueuse du top 10, a confié Dubois. Je pense que ça montre que j'ai ma place dans les gros tournois. Je dois simplement continuer de faire ce que je fais, mais peut-être pendant deux ou trois sets.»

Wozniak était elle aussi positive malgré la défaite.

«Ce n'est que ma deuxième année sur le circuit, a rappelé Wozniak. Je dois rester positive et continuer d'essayer de monter au classement.»

En soirée, Pelletier, de Repentigny, a perdu 6-0 et 6-1 contre la Serbe Jelena Jankovic, deuxième tête de série.

PC

La favorite Justine Henin a gagné facilement face à Andreja Klepac.

Tout juste avant, la favorite et numéro un à la WTA, la Belge Justine Henin, a prévalu 6-3 et 6-1 contre la Slovaque Andreja Klepac, 141e joueuse mondiale.

Il s'agissait de la première fois depuis 1991 que trois Canadiennes franchissaient le premier tour à la coupe Rogers. Cette année-là, Helen Kelesi, Patricia Hy-Boulais et Rene Alter (maintenant Collins) avaient réussi l'exploit.

Les Cougars procèdent

SONIA BOLDUC
sbolduc@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Ça roule au camp d'entraînement des Cougars de Champlain. De la quarantaine de hockeyeurs qui se sont présentés devant l'entraîneur Judes Vallée au début de cette période de sélection samedi, 16 ont déjà replié bagages. Et une bonne demi douzaine suivront leurs pas sous peu...

«Il y a plus de talent que l'an passé, se réjouit l'entraîneur Vallée au sujet de la cohorte de prétendants aux postes vacants. On a sous la main des gars qui travaillent fort et les vétérans qui sont encore là montrent le chemin.»

Des vétérans de l'édition 2006-2007, une douzaine seront encore au rendez-vous cette saison. Mais au fil des derniers mois, la formation du Collège Champlain a sacrifié Jonathan Provencher et Nicholas Tremblay dans deux transactions distinctes et perdu les services de Michaël Lecompte parti étudier au Massachussetts University.

«On a perdu nos trois premiers marqueurs, regrette Judes Vallée. Mais comme on me l'a fait remarquer, il y en aura trois autres cette année.»

La vie continue pour Vallée qui espère que les transactions dans lesquelles Provencher et Tremblay ont été impliqués rapporteront à l'équipe. Mais l'optimisme se laisse entendre chez le mentor des Cougars qui a d'ailleurs ajouté hier à sa liste de nouveaux joueurs le centre Alexis Piette, choix de première ronde des Patriotes de St-Eustache le printemps dernier. Piette avait obtenu 42 points en 44 parties avec les Draveurs de Crabtree de la Ligue midget AAA au cours de la saison 2006-2007.

«C'est un autre joueur qui peut aider l'équipe», assure Vallée, qui venait de conclure une transaction à trois après avoir obtenu Alexandre Gagnon des Cobras de Terrebonne contre le gardien Marc-André Corbeil et un choix au repêchage. Il a ensuite réacheminé Gagnon vers St-Eustache en retour de Piette, qui se présentera aux Cougars dimanche.

D'ici là, un gardien, trois défenseurs et cinq attaquants auront quitté le vestiaire et d'autres transactions auront sans doute été complétées. Et les Cougars seront prêts à amorcer leur série de matchs pré-saison qui culminera d'ailleurs par le rendez-vous annuel de la LHJAAAQ, le premier week-end de septembre, à St-Jérôme.

Paquet quitte les Tigres

YANICK POISSON
yanick.poisson@latribune.qc.ca

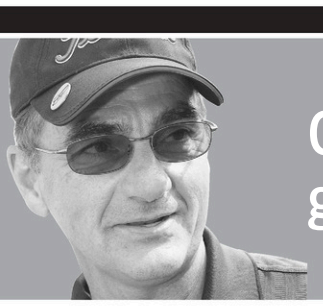
VICTORIAVILLE — Au terme de la rencontre intra-équipe d'hier, les Tigres de Victoriaville ont annoncé qu'ils retranchaient de leur camp d'entraînement l'ailier gauche Jeff Falcon et le gardien de but Jean-Christophe Ferland.

La coupure était prévisible dans le cas de Ferland du fait qu'il a été invité à joindre l'équipe quelques jours seulement avant le début du camp et qu'il n'avait donc pas eu le temps de se préparer adéquatement.

À ces retraits s'ajoutent les départs volontaires des attaquants Philippe Archambault et Marc-André Girard ainsi que celui du Victoriavillois, Christophe Paquet, qui a décidé de suivre le chemin des universités américaines. Il s'agit d'une surprise dans son cas puisqu'il avait une chance en or d'évoluer chez lui.

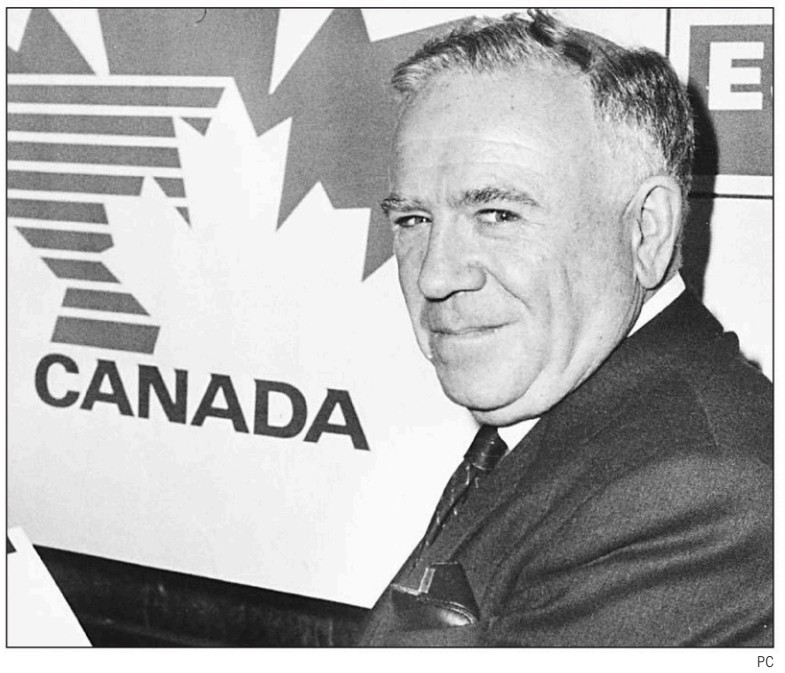
«J'aurais aimé continuer à l'évaluer, Christophe avait bien fait en matchs intra-équipe», a affirmé l'entraîneur-chef des Félins, Martin Bernard.

Les Tigres entameront leur calendrier pré-saison ce soir, alors qu'ils affronteront les Voltigeurs à Drummondville.



Claude Charpentier glisse au 3e rang
page 37

Sam Pollock meurt à 81 ans



PC

Après avoir quitté le Canadien, Sam Pollock a été maintes fois sollicité à cause de sa grande réputation. En 1985, on le retrouvait à la présidence du comité international de Hockey Canada.

BILL BEACON
PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Sam Pollock, l'artisan d'une dynastie dans le hockey en tant que vice-président et directeur général du Canadien de Montréal dans les années 1960 et 1970, est décédé à l'âge de 81 ans.

Son décès a été confirmé au réseau RDS par son fils Sam hier, et il a été annoncé sur le site internet du Canadien.

Né à Montréal le 25 décembre 1925, il a remporté la coupe Stanley à neuf reprises en tant que directeur général de 1964-65 à 1978.

Amis et collègues ont indiqué qu'il était malade depuis quelques temps alors qu'il luttait contre un cancer mais encore là, ils avaient peu de détails.

«C'était un homme très réservé, a dit l'ancien capitaine du Canadien Jean Béliveau. Je pourrais gager que même ses amis les plus proches ne savaient pas jusqu'à quel point il était malade.»

Pollock dirigeait le Canadien junior en 1949 quand Béliveau l'a rencontré pour la première fois. Puis Béliveau évoluait avec le Canadien quand Pollock est devenu directeur général du Tricolore et a travaillé dans le bureau de direction.

«Il avait une vision claire de ce que son équipe aurait l'air dans trois ou quatre ans, a ajouté Béliveau. Il aimait gagner et c'était un gros travailleur.

«Même après sa carrière au hockey, je faisais partie d'un conseil d'administration avec lui et il connaissait tous les mots des documents qu'on nous avait fait parvenir avant la réunion. Il se préparait de la sorte au hockey. Il voulait toute l'information immédiatement. On voyait l'entraîneur en train de l'appeler après les matchs à l'étranger.»

Il y a eu une minute de silence avant le match des Blue Jays de Toronto au Centre Rogers, hier soir, en l'honneur de Pollock, qui a été le président du conseil d'administration et chef de direction des Blue Jays de 1995 à 2000.

Pollock était une référence pour mesurer le travail des autres directeurs généraux de la LNH. Évaluateur de talent hors pair, il avait réclamé au repêchage Guy Lafleur, Larry Robinson et Ken Dryden, entre autres.

«Il faisait en sorte que ses joueurs soient toujours prêts, tout comme le personnel d'instructeurs, a dit Réjean Houle, un de ses anciens joueurs. En agissant ainsi, il nous a aidés à former une meilleure équipe.

«J'avais beaucoup de respect pour M. Pollock», a-t-il ajouté.

Le fait qu'il ait cédé deux jeunes joueurs sans envergure aux Bruins de Boston pour obtenir les droits sur Dryden, qui était alors un gardien relativement peu connu à l'Université Cornell et qui est ensuite devenu un membre du Temple de la renommée, a été un de ses coups fumants.

Mais c'est le fait d'avoir obtenu Guy Lafleur qui a fait sa réputation.

Il fut parmi les premiers à reconnaître que le repêchage des joueurs amateurs, inauguré en 1963, était la clé pour bâtir une équipe.

Pollock avait constaté que les autres directeurs généraux des nouvelles équipes, à la suite de l'expansion de 1967, étaient disposés à obtenir des joueurs âgés qui étaient connus en retour de choix au repêchage.

En mai 1970, il a cédé Ernie Hicke et un choix de première ronde au repêchage à Oakland en retour de Francois Lacombe et du premier choix des Seals, dans le but de pouvoir réclamer Lafleur, la grande vedette de la Ligue de hockey junior majeure du Québec avec les Remparts de Québec.

L'année suivante, quand il semblait que Los Angeles allait terminer au dernier rang et obtenir le premier choix, Pollock a cédé le vétéran Ralph Backstrom aux Kings pour les aider à devancer Oakland et ainsi permettre au Canadien de réclamer Lafleur au premier rang du repêchage de 1971.

Lafleur est devenu le meilleur joueur de sa génération, et son dossard numéro 10 a été retiré par le Canadien.

Sa stratégie d'obtenir des choix au repêchage a aussi permis au Canadien de réclamer des joueurs tels Larry Robinson, Steve Shutt et l'actuel directeur général du Canadien, Bob Gainey, pour bâtir l'équipe qui a remporté la coupe Stanley pendant quatre années de suite.

Pollock a quitté le Canadien après la saison 1978, quand Peter et Edward Bronfman, qui avaient acheté l'équipe en 1971, l'ont revendue à la famille Molson.

Dans les années 40, Pollock dirigeait une équipe de balle molle dans laquelle évoluaient quelques joueurs du Canadien. Il a été engagé comme dépisteur par le Canadien en 1947 et trois ans plus tard, il était nommé directeur du personnel de l'équipe.

Pollock est devenu le directeur général du Canadien après avoir aidé les Knights d'Omaha à remporter le titre de la Ligue centrale de hockey.

NOUS PAYONS la TPS et la TVQ††

OU PAYEZ EN 36 versements sans intérêt* jusqu'en août 2010

sur les meubles, matelas, accessoires de décoration, électroménagers† et appareils électroniques†

55,53 $/mois ou 1999 $
Rabais de 500 $ Rég.: 2499 $

JVC

16:9 HDTV HDMI HD-ILA

Téléviseur à projection de 61 po

Rapport de contraste de 4000:1, conversion HD automatique, syntoniseur ATSC, 2 entrées HDMI

Livraison gratuite et garantie de 12 mois

499 $

Cuisinière de 30 po

Surface de cuisson relevable, minuterie et horloge électroniques, four de très grande capacité

Livraison, ramassage et service gratuits

Galerie du sommeil
BRAULT & MARTINEAU
13 succursales

599 $ 2 places
Rabais de 400 $ Rég.: 999 $

Collection BRAULT & MARTINEAU — **NUAGE**

- **Matelas semi-ferme en mousse et viscoélastique**
- **Sans rotation**

Sommier également offert
Voir prix en magasin
Garantie de 20 ans
Livraison et ramassage gratuits

1 place . . . . . **499 $**
RABAIS DE 360 $ Rég.: 859 $

Grand lit. . . . . **749 $**
RABAIS DE 450 $ Rég.: 1199 $

Très grand lit . . **24,97 $**/mois ou **899 $**
RABAIS DE 700 $ Rég.: 1599 $

399 $ 5 morceaux

ASSEMBLAGE REQUIS

Mobilier de cuisine avec dessus de table en hévéa plaqué

Dessus de table et de chaise couleur cerisier
152 x 91 x 74 cm (60 x 36 x 29 po)

Livraison gratuite

Tapis 160 x 231 cm
(63 x 91 po). . . . . **489 $**
Chemin de table 213 cm
(84 po). . . . . **39 $**

BRAULT & MARTINEAU
On s'occupe de vous

10 grands magasins
braultetmartineau.com

Livraison gratuite* *7 jours sur 7*
**Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin*

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi 9 h à **21 h**
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 10 h à 17 h

ROCK FOREST
4275, boul. Bourque (coin rue Grégoire)
Tél. : 819 562-4242 • 1 800 267-4240

Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau

Prix en vigueur du jeudi 16 août au dimanche 19 août 2007. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation (C.D.L.). †Marques et modèles sélectionnés. ††Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Brault & Martineau déduira de votre achat un montant équivalant à la TPS et à la TVQ. Détails en magasin.

*Termes et conditions de la vente : achat minimum requis de 499 $ avant taxes pour les appareils électroniques et de 799 $ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers. Ne payez que les taxes de vente au moment de l'achat. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 36 versements égaux, sans frais ni intérêt, débutant le mois suivant votre achat. Détails en magasin.

232358